DED7781

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Operating instructions valid for devices manufactured after: / Návod k obsluze platný pro zařízení vyrobená po: / Návod na obsluhu platný pre zariadenia vyrobené po: / Naudojimo instrukcijos galioja prietaisams, pagamintiems po: / Lietošanas instrukcija, kas attiecas uz ierīcēm, kas ražotas pēc: / A használati utasítás az alábbi dátum után gyártott készülékekre érvényes: / Instrucțiuni de utilizare valabile pentru dispozitivele fabricate după: / Navodila za uporabo veljajo za naprave, proizvedene po: / Korisnički priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: / Инструкции за експлоатация, валидни за устройства, произведени след: / Інструкція з експлуатації, важлива для пристроїв, виготовлених після: / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem folgenden Datum hergestellt wurden: / Mode d'emploi valable pour les appareils fabriqués après: 01.08.2018

PL **Przecinarka tarczowa do metalu**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Circular saw for metal**
User manual with warranty card

CZ **Kotoučová pila na kov**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Kotúčová píla na kov**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Diskinės pjovimo staklės**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Diska griezējs metāliem**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Körfűrészgép fémhez**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Ferestrău circular de debitat metale**
Manualul de utilizare şi certificatul de garanţie

SI **Krožni rezalnik za kovino**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

HR **Rezačica za metal**
Upute za uporabu s jamstvenom karticom

BG **Циркуляр за метал**
Ръководство за употреба с гаранционна карта

DE **Metall-trennmaschine**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

FR **Scie circulaire pour le métal**
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra-Exim zabronione Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania.

EN All rights reserved. This document is protected by copyright. Copying or distributing the User Manual in whole or in part without the consent of Dedra-Exim is prohibited. Dedra-Exim reserves the right to make design, technical and assembly changes without prior notice.

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra-Exim je zakázáno. Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra-Exim zakázané. Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia.

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra-Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra-Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo.

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta.
Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma.

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra-Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă.

SI Vse pravice pridržane. Ta študija je zaščitena z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje tega priročnika po delih ali v celoti je prepovedano brez dovoljenja družbe Dedra-Exim Družba Dedra-Exim si pridržuje pravico do uvedbe gradbeno-tehničnih in zaključnih sprememb brez predhodnega obvestila.

HR Sva prava pridržana. Ovaj dokument zaštićen je autorskim pravima. Kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika u cijelosti ili djelomično bez pristanka tvrtke Dedra-Exim zabranjeno je. Dedra-Exim zadržava pravo na dizajnerske, tehničke i montažne izmjene bez prethodne najave.

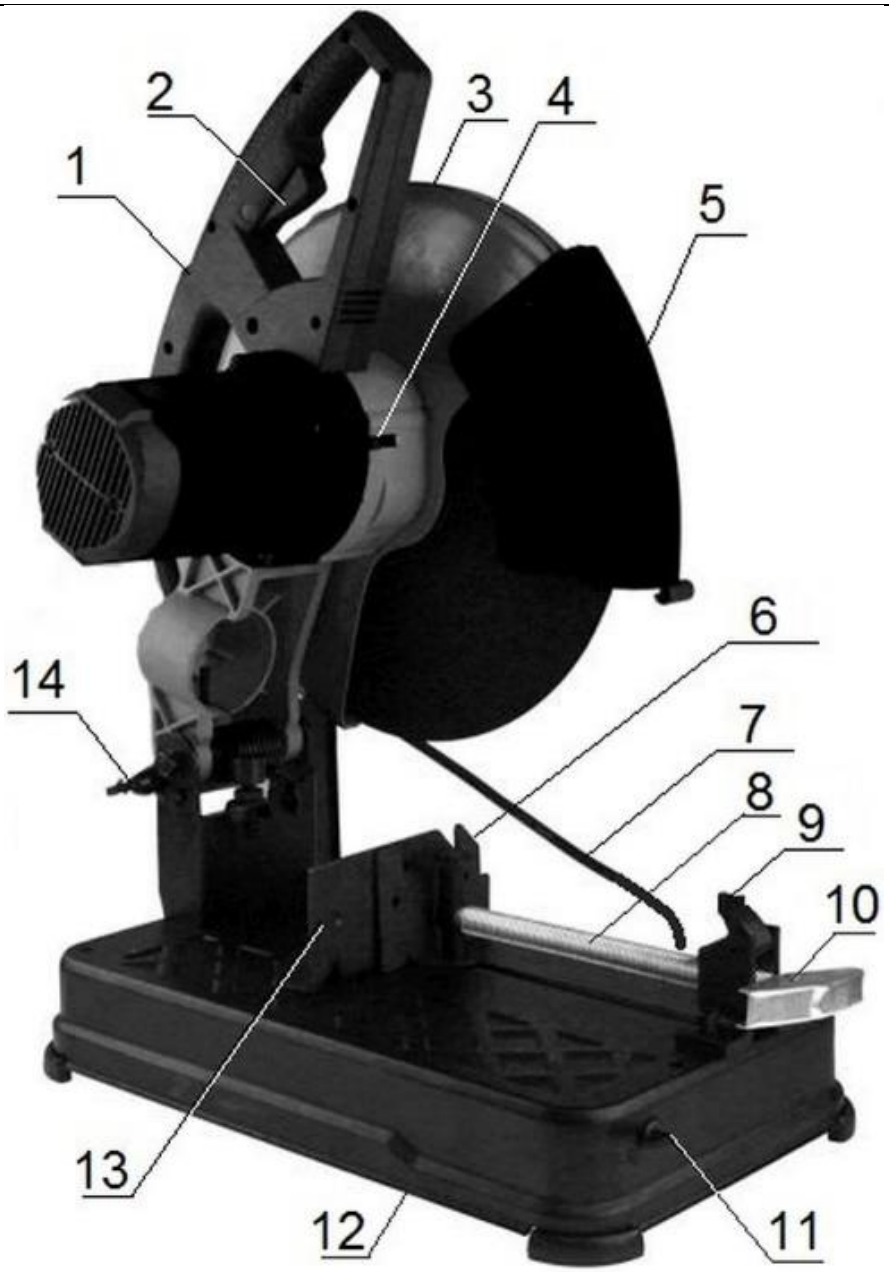
BG Всички права запазени. Този документ е защитен с авторски права. Забранено е копирането или разпространяването на Ръководството за употреба, изцяло или частично, без съгласието на Dedra-Exim. Dedra-Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техническите характеристики и сглобяването без предизвестие.

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra-Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra-Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren.

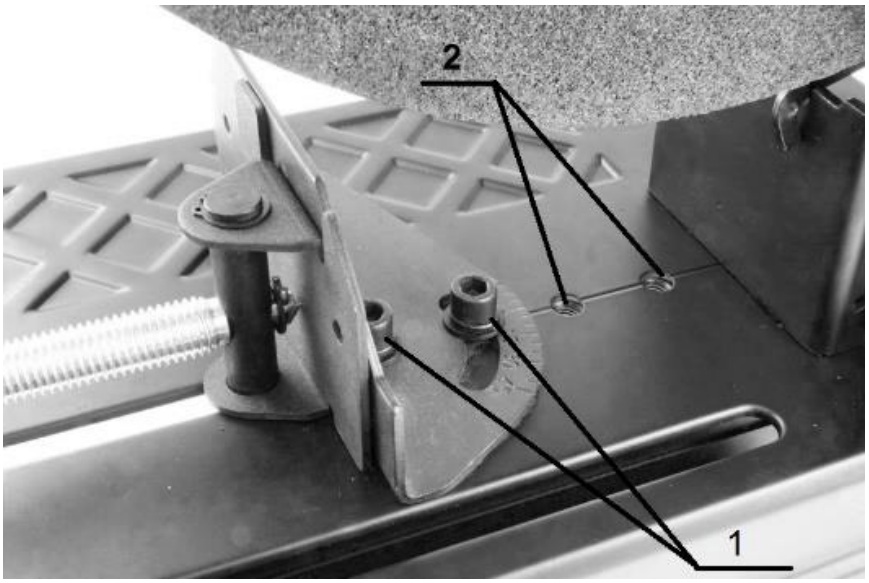
FR Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de Dedra-Exim est interdite. Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement.

Kontakt
Contact/ Kontakt/ Kontakt/ Kontaktai/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Pišite na/ Kontakt/ Свържете се с/ Контакти/ Kontakt/ Contact:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.pl www.dedra.pl

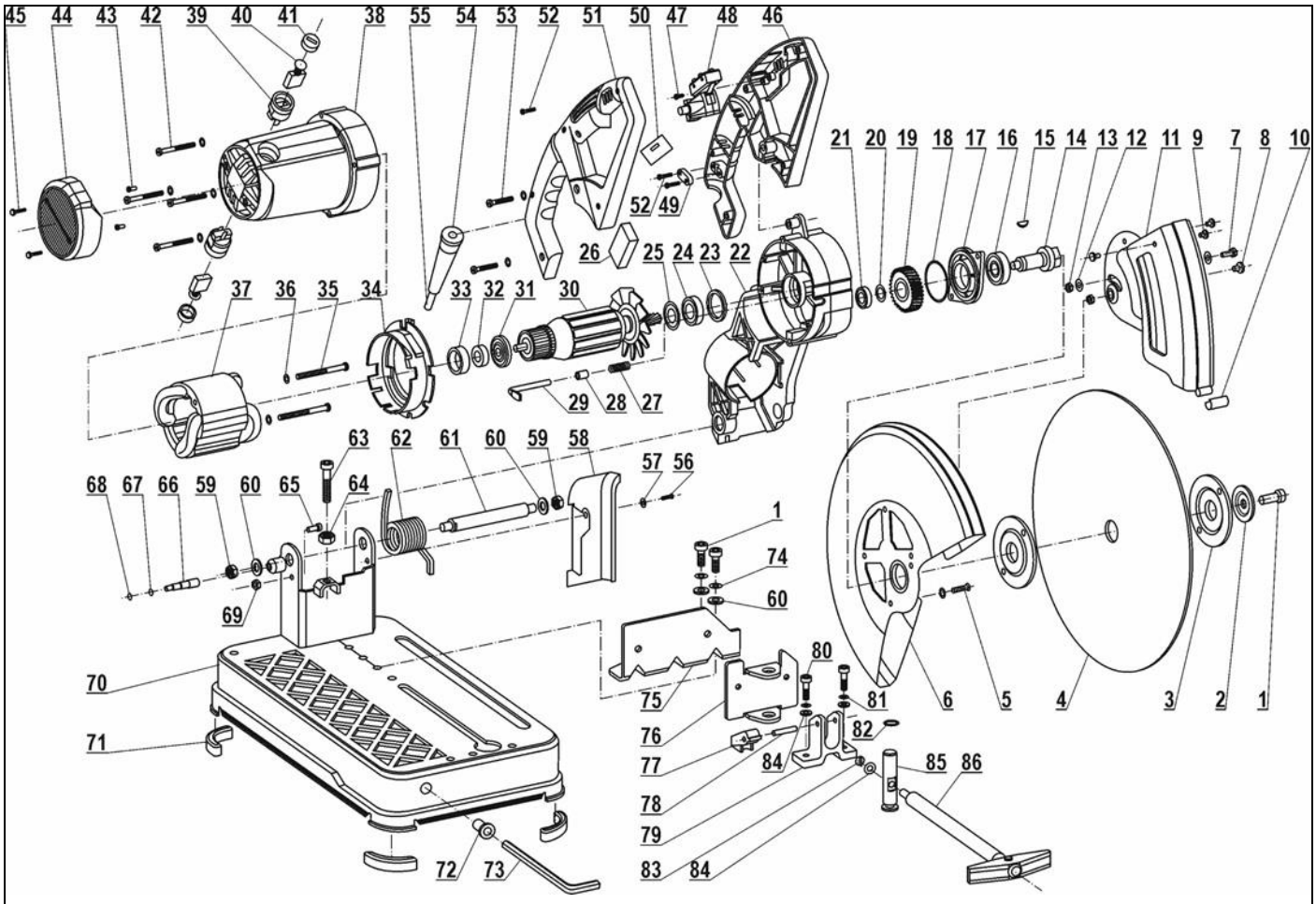
1. Zdjęcia i rysunki



A



B



	C

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis piktogramů / Popis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / A piktogramok leírása / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: read the user manual / Povinné: přečtěte si návod k použití / Povinné: prečítajte si používateľskú príručku / Privaloma: perskaityti vartotojo vadovą / Obligāts: izlasiet lietošanas instrukciju / Kötelező: olvassa el a felhasználói kézikönyvet / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte upute za uporabu / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Обов'язково: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligatoire: lire le mode d'emploi

Nakaz: używać ochronników słuchu / Mandatory: use hearing protection / Povinnost: používat chrániče sluchu / Povinné: používajte ochranu sluchu / Privaloma: naudoti klausos apsaugos priemones / Pienākums: lietot dzirdes aizsargus / Kötelező: hallásvédő használata / Obligatoriu: utilizați protecție auditivă / Obvezno: uporabljajte zaščito za sluh / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: използвайте средства за защита на слуха / Обов'язкове: використовувати засоби захисту слуху / Obligatorisch: Gehörschutz verwenden / Obligatoire: utiliser des protections auditives

Nakaz: stosować okulary ochronne / Mandatory: wear safety glasses / Povinné: používat ochranné brýle / Povinné: noste ochranné okuliare / Privaloma: dėvėti apsauginius akinius / Obligāti: lietot aizsargbrilles / Obligatoriu: purtați ochelari de protecție / Obvezno: nosite varnostna očala / Obavezno: nositi zaštitne naočale / Задължително: носете предпазни очила / Обов'язково: використовувати захисні окуляри / Obligatorisch: Schutzbrille tragen / Obligatoire: porter des lunettes de protection

Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Mandatory: use respiratory protection / Povinné: používat prostředky na ochranu dýchacích cest / Povinné: používajte ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugą / Obligāts: lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus / Kötelező: légzőkészülék használata / Obligatoriu: utilizați protecție respiratorie / Obvezno: uporabljajte zaščito dihal / Obavezno: koristiti zaštitu za disanje / Задължително: използвайте средства за защита на дихателните пътища / Обов'язково: використовувати засоби захисту дихальних шляхів / Obligatorisch: Atemschutzmaßnahmen anwenden / Obligatoire : utiliser des équipements de protection respiratoire

Klasa ochrony przeciwporażeniowej / Electrical shock protection class **/** Třída protipožární ochrany / Trieda protipožiarnej ochrany / Apsaugos nuo elektros smūgio klasė / Prettrieciena drošības klase / Érintésvédelmi osztály / Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice / Razred zaščite pred električnim udarom / Klasa zaštite od električnog udara / Клас на защита от токов удар / Schutzklasse gegen elektrischen Schlag / Classe de protection contre les chocs électriques

Informacja: prędkość obrotowa / Information: rotational speed / Informace: otáčková rychlost / Informácia: uhlová rýchlosť / Informacija: sūkių skaičius / Informācija: griezes ātrums / Tájékoztató: fordulatszám / Informație: viteza de rotație / Information: drehzahl / Informacije: hitrost / Informacije: brzina vrtnje / Інформація: швидкість обертання / Информация: диаметър на диска / Information : vitesse de rotation

Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo skaleczenia / Warning: risk of injury / Upozornění: nebezpečí zranění / Varovanie: riziko tržného a rezného úrazu / Įspėjimas: susižalojimo pavojus / Brīdinājums: iegriezuma risks / Figyelmeztetés: sérülési veszély / Avertisment: pericol de rănire / Warnung: verletzungsgefahr / Opozorilo: nevarnost poškodb / Upozorenje: rizik od ozljede / Avertissement : risque de coupure / Предупреждение: опасност от нараняване

Informacja: średnica tarczy / Information: disc diameter / Informace: průměr kotouče / Informácia: priemer kotúča / Informacija: disko skersmuo / Informācija: diska diametrs / Információ: korong átmérője / Informație: diametrul discului / Information: Durchmesser / Informacije: premer diska / Podaci: promjer diska / Інформація: діаметр диска / Информация: диаметър на диска / Information : diamètre du disque

Informacja: gwint wrzecinona / Information: spindle thread / Informace: šroubový ring / Informácie: špičkový prúd / Informacija: spindle ring / Informācija: spindle ring / Tájékoztatás: vágó csökkenő / Informații: filet ax / Informacije: navoj vretena / Informacija: navoj vretena / Информация: резба на шпиндела / Information: Spindelgewinde / Information : filetage de broche

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączenie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra-Exim Sp. z o.o.
Informacja: Ogólne warunki bezpieczeństwa zastały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura. Szczegółowe warunki bezpieczeństwa dla opisanego urządzenia załączono do instrukcji.

⚠ UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.
Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.
Instrukcja bezpieczeństwa pracy jest dołączona do urządzenia jako oddzielna broszura i należy ją zachować. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nie przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie instrukcje, instrukcje bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

Szczegółowe warunki bezpieczeństwa przenośnych przecinarek

- Operator oraz osoby postronne powinny stać z dala od płaszczyzny obracającej się ściernicy. Osłona chroni operatora przed uszkodzonymi fragmentami ściernicy i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- Do elektronarzędzia należy używać tylko wzmocnionych lub diamentowych ściernic (w zależności od przeznaczenia elektronarzędzia). Fakt, że elektronarzędzie można uzbroić w dodatkowy osprzęt, nie zapewnia bezpiecznej pracy.
- Znamionowa prędkość osprzętu musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej zaznaczonej na narzędziu. Akcesoria pracujące szybciej niż ich znamionowa prędkość mogą się złamać i rozpaść.
- Należy używać osprzętu dedykowanego tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie szlifuj boczną krawędzią ściernicy do cięcia. Ścierne tarcze tnące przeznaczone są do cięcia obwodowego, siły boczne przyłożone do tych ściernic mogą spowodować ich rozpadnięcie się.
- Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Ściernice nie będące oprzyrządowaniem danego elektronarzędzia nie mogą być wystarczająco osłonięte i nie są wystarczająco bezpieczne.
- Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i – aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa – ustawiona tak, aby część ściernicy, odsłonięta i zwrócona do operatora, była jak najmniejsza.
- Rozmiar otworów i kołnierzy ściernic musi być właściwie dopasowany do wrzeciona elektronarzędzia. Ściernice i kołnierze z otworami na wrzeciona, które nie pasują do osprzętu mocującego elektronarzędzia, wyczerpią się, wibrują nadmiernie i mogą spowodować utratę kontroli.
- Nie używać uszkodzonych ściernic. Przed każdym użyciem sprawdzić ściernice pod kątem odprysków i pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub ściernice zostaną upuszczone, sprawdzić, czy nie są uszkodzone lub zamontować nieuszkodzoną ściernicę. Po sprawdzeniu i zamontowaniu ściernicy, ustawić się z dala od płaszczyzny obracającej się ściernicy i uruchomić narzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia przez minutę. Uszkodzone ściernice zwykle rozpadają się podczas tego testu.
- Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, która jest charakterystyką mniejszych elektronarzędzi i mogą się dlatego złamać.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od wykonywanej pracy należy stosować osłonę twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne. W razie potrzeby stosować maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawiczki i odzież ochronną, które mogą zatrzymać małe fragmenty materiału ściernego lub przedmiotu obrabianego. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać latający urobek generowany przez różne operacje. Maska przeciwpyłowa musi być zdolna do filtrowania cząsteczek generowanych podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.
- Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy wchodzący do obszaru roboczego musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonej ściernicy mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem działania urządzenia.
- Ułożyć przewód zasilający z dala od obracającego się osprzętu. W przypadku utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a dłoń lub ramię może zostać wciągnięte w obszar obracającej się ściernicy.
- Regularnie czyścić otwory wentylacyjne urządzenia. Wentylator silnika może zasysać pył do wnętra urządzenia, a nagromadzenie się opiłków metali może doprowadzić do zagrożenia elektrycznego
- Nie pracować urządzeniem w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie pracować urządzeniem ustawionym na materiałach palnych, np. na drewnie. Iskry pojawiające się podczas pracy mogą spowodować zapłon.
- Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą. Stosowanie wody bądź innego ciekłego chłodziwa może spowodować wstrząs elektryczny bądź porażenie prądem elektrycznym.

Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

- Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzanie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
- Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- Nie stawać w płaszczyźnie obracania się ściernicy. Jeśli dojdzie do odrzutu, spowoduje to przesunięcie zespołu tnącego w górę w kierunku operatora.
- Nie mocować piły łańcuchowej, dłuta, segmentowego koła diamentowego z obwodową szczeliną większą niż 10 mm lub piły ząbkowanej. Takie ostrza powodują częste odbicia i utratę kontroli.
- Nie "zakleszczać" koła ani nie wywierać nadmiernego nacisku. Nie należy wykonywać cięcia nadmiernej głębokości. Przeciążenie ściernicy zwiększa obciążenie i podatność na skręcenie lub wygięcie tarczy podczas cięcia i możliwość odrzutu lub złamania tarczy.
- Gdy ściernica wygina się lub z jakiegokolwiek powodu przerwie cięcie, wyłączyć urządzenie i wyhamować zespół tnący, aż ściernica całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyjmować ściernicy ze szczeliny, gdy koło jest w ruchu, w przeciwnym razie może dojść do odrzutu. Zbadać urządzenie i podjąć działania naprawcze, aby wyeliminować przyczynę związania kół.
- Nie włączać ponownie urządzenia, gdy ściernica zagłębiona jest w materiale. Rozpędzić ściernicę bez obciążenia do maksymalnej prędkości, a następnie kontynuować cięcie. Uruchomienie urządzenia w momencie, gdy ściernica jest zagłębiona w materiale, może spowodować, że ściernica może ulec wygięciu, przesunąć do góry bądź spowodować odrzut.
- Stosować podpory przy cieciu przedmiotów zbyt dużych w stosunku do podstawy urządzenia, aby zminimalizować ryzyko szarpnięcia i odrzutu. Duże przedmioty mają skłonność do zwisania pod własnym ciężarem. Pod obrabianym przedmiotem należy umieścić podpory w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach koła.
- Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
- Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.

⚠ UWAGA Nawet jeśli maszyna jest eksploatowana zgodnie z Instrukcją Obsługi niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia.

W szczególności występują następujące ryzyka:

- Uszkodzenie wzroku w przypadku używania narzędzia bez stosowania okularów ochronnych.
- Szkodliwe oddziaływanie pyłów w przypadku pracy w zamkniętym pomieszczeniu z niewłaściwie działającą instalacją wyciągową.
- Obrażenia ciała w przypadku zablokowania narzędzia roboczego.

3. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść, 2. Włącznik główny, 3. Osłona tarczy stała, 4. Blokada wrzeciona, 5. Osłona tarczy ruchoma, 6. Prowadnica poprzeczna, 7. Przewód zasilający, 8. Wrzeciono blokujące, 9. Przycisk szybkiego odblokowywania, 10. Pokrętło wrzeciona, 11. Klucz ampulowy, 12. Podstawa przecinarki, 13. Prowadnica kątowa, 14. Zwalniacz głowicy (zabezpieczenie transportowe)

4. Przeznaczenie urządzenia

Przecinarka tarczowa do metalu jest urządzeniem przeznaczonym do wzdłużnego i poprzecznego cięcia metali po linii prostej, a także cięć ukośnych w zakresie 0-45° przy użyciu ściernic i bez użycia wody. Urządzenie służy do cięcia rur stalowych, kształtowników walcowanych, rur żeliwnych, prętów stalowych okrągłych, kątowników stalowych, profili zamkniętych, stali płaskiej i tym podobnych elementów.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunkach pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

⚠ UWAGA Przecinarka nie jest przeznaczona do cięcia tworzyw sztucznych, ceramiki, drewna, itp., nawet po wymianie narzędzi tnących. Przecinarka nie jest przeznaczona do cięcia z użyciem wody bądź innych ciekłych środków chłodzących.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z Instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych a Deklaracja zgodności traci ważność.

Dopuszczalne warunki pracy
Praca przerywana S2 10 minut
Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji. Chronić przed wilgocią i niską temperaturą.

6. Dane techniczne

Model	**DED7781**
Napięcie pracy [V / Hz]	230 / 50
Moc znamionowa silnika [W]	2300
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP20
Klasa ochronności przeciwporażeniowej	II
Prędkość obrotowa [rpm]	4300
Średnica ściernicy max / otwór tarczy [mm]	355 / 25,4
Gwint wrzeciona	M10
Max wysokość materiału dla cięcia pod kątem 90° [mm]	130
Max wysokość materiału dla cięcia pod kątem 45° [mm]	115
Emisja hałasu:	
- L_{pA} [dB(A)]	93
- niepewność pomiaru (K_{pA}) [dB(A)]	3
- L_{wA} [dB(A)]	105
- niepewność pomiaru (K_{wA}) [dB(A)]	3
Poziom drgań na rękojeści:	
- a_h [m/s^2]	2,9
- niepewność pomiaru(K_a) [m/s^2]	1,5
Waga	16,6 Kg

Informacja na temat hałasu i drgań.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 61029-1 i podano w tabeli.
Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.
Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Przecinarkę należy wyjąć z opakowania i ustawić na równej, twardej, stabilnej powierzchni. Usunąć wszystkie elementy zabezpieczające przecinarkę na czas transportu. Przewód zasilający ułożyć tak, aby nie był narażony na uszkodzenia (przecięcie, zmiażdżenie itp.)
Urządzenie na czas transportu jest zabezpieczone przed odchyleniem głowicy przecinarki. Aby odblokować głowicę, należy lekko nacisnąć na rękojeść przecinarki, wyciągnąć z gniazda trzpień blokady (rys. A, poz. 14) i odchylić głowicę swobodnie w górę.
Jeżeli ściernica nie jest założona na wrzeciono, należy:

- zablokować obroty wrzeciona. W tym celu należy wcisnąć przycisk blokad wrzeciona (rys. A, poz. 4), przekręcić ręcznie pierścień oporowy tak, aby trzpień blokady wszedł w otwór w pierścieniu
- umieścić dołączony do urządzenia klucz ampulowy w gnieździe śruby blokującej ściernicę, odkręcić śrubę, zdjąć pierścień dociskowy tarczy.
- Założyć ściernicę na trzpień wrzeciona, założyć pierścień dociskowy, dokręcić śrubę
- Odblokować wrzeciono przesuwając przycisk blokady wrzeciona w kierunku od tarczy.

8. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
>2300	2,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.
Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

9. Włączanie urządzenia

Po podłączeniu przecinarki do zasilania należy chwycić rękojeść urządzenia i sprawdzić jego działanie bez obciążenia. W tym celu należy wcisnąć przycisk (rys. A, poz. 2), ściernica powinna zacząć się obracać.

10. Użytkowanie urządzenia

Przecinarka tarczowa do metalu znajduje zastosowanie przy cięciu wzdłużnym i poprzecznym elementów wykonanych z metali (stal, aluminium, żeliwo itd.). Zastosowanie prowadnicy do cięcia pod kątem umożliwia cięcie do 45°.

Cięcie prostopadłe

Za pomocą przycisku szybkiego odblokowania (rys. A, poz. 10) należy przesunąć prowadnicę tak, aby zmieścił się element obrabiany. Włożyć element obrabiany pomiędzy prowadnice (rys. A, poz. 6 i 13), i za pomocą pokrętła wrzeciona unieruchomić element obrabiany

⚠ UWAGA W przypadku cięcia elementów długich stosować podpory aby zminimalizować ryzyko odrzutu.

Za pomocą włącznika (rys. A poz. 2) uruchomić urządzenie, rozpędzić ściernicę do maksymalnej prędkości, następnie docisnąć ściernicę do ciętego materiału i dokonać cięcia. Operację należy wykonać z wyczuciem, tak, aby nie nastąpiło zablokowanie t ściernicy w ciętym materiale bądź przeciążenie przecinarki. Po wykonaniu cięcia zwolnić cięty element za pomocą przycisku szybkiego odblokowania.

Cięcie pod kątem (do 45°)

Przecinarka DED7781 pozwala na cięcie materiału pod dowolnym kątem w zakresie od 0° do 45°. W celu ustawienia kąta należy, za pomocą dołączonego do urządzenia klucza ampulowego poluzować śruby prowadnicy kątowej (rys. B poz. 1), ustawić żądany kąt cięcia korzystając ze skali na prowadnicy kątowej, a następnie dokręcić śruby. Prowadnica prostopadła umieszczona jest na sworzniu i dopasuje się do kąta wyznaczonego przez prowadnicę kątową. Dalsze kroki postępowania są identyczne jak w przypadku cięcia prostopadłego.

Cięcie materiału o maksymalnych rozmiarach

Aby wykorzystać możliwość cięcia materiałów o maksymalnych dopuszczalnych wymiarach, należy zwiększyć miejsce pomiędzy prowadnicami prostopadłą i kątową. W tym celu należy odkręcić prowadnicę kątową (rys. B, poz. 1) i dokręcić ją w wybranym położeniu, korzystając z nagwintowanych otworów (rys. B, poz. 2). Dalsze kroki postępowania są identyczne jak w przypadku cięcia prostopadłego i pod kątem.

11. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić stan przewodu zasilającego.
- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić/oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą.
- Sprawdzić, czy podczas cięcia nie pojawia się narost wiórów, jeśli tak, należy go usunąć.
- Sprawdzić działanie włącznika
- Sprawdzić stan ściernicy. Nie pracować ściernicą z widocznymi uszkodzeniami bądź ściernicą nadmiernie zużytą.

Po uruchomieniu należy sprawdzić iskrzenie szczotek na komutatorze, głośność pracy łożysk i przekładni, równomierność pracy.
Po każdym użyciu:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
- Oczyścić korpus urządzenia, otwory wentylacyjne, przełącznik, rękojeść za pomocą sprężonego powietrza o ciśnieniu nie wyższym niż 0,3 MPa, suchą szmatką bez użycia środków chemicznych czy rozpuszczalników.

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

12. Części zamienne i akcesoria

UWAGA **W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.**

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej. Prosimy opisać uszkodzoną część, podając orientacyjny termin zakupu urządzenia. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu centralnego Dedra-Exim. Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania i upewnić się, że nie działa.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony.	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gniazdku nie ma napięcia.	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik.	Konieczna wymiana włącznika na nowy – przekazać urządzenie do serwisu.
	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem.	Zużyte szczotki. Wymienić na nowe.
	Czuć zapach spalonej izolacji.	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się.	Zapchane otwory wentylacyjne.	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Silnik pracuje, ale nie działa ściernica.	Uszkodzona przekładnia.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Efektywność pracy bardzo mała.	Zużyta ściernica.	Wymienić ściernicę na nową.

14. Kompletacja urządzenia

Opakowanie powinno zawierać: Przecinarka tarczowa do metalu – 1 szt., tarcza ścierna – 1 szt.

15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

Lp.	Nazwa części	Lp.	Nazwa części
1	Śruba mocująca tarczę	44	Tylna obudowa silnika
2	Podkładka	45	Wkręt mocujący
3	Pierścień oporowy tarczy	46	Obudowa rękojeści prawa
4	Tarcza tnąca	47	Wkręt
5	Wkręt mocujący osłony tarczy	48	Włącznik
6	Osłona tarczy	49	Płytka dociskowa przewodu
7	Śruba a	50	Kondensator
8	Wkręt mocujący	51	Obudowa rękojeści lewa
9	Podpora antywibracyjna	52	Wkręt
10	Podpora osłony ruchomej	53	Wkręt
11	Osłona ruchoma	54	Odgiętka przewodu
12	Wkładka celulozowa	55	Przewód zasilający
13	Nakrętka samoblokująca	56	Wkręt
14	Wrzeciono	57	Podkładka
15	Klin	58	Osłona przeciwiskrowa
16	Łożysko 6203	59	Wkręt
17	Korpus łożyska	60	Podkładka płaska
18	Oring	61	Dźwignia przegubowa
19	Koło zębate odbiorcze	62	Sprężyna
20	Podkładka	63	Wkręt
21	Łożysko 6000RS	64	Śruba
22	Korpus przekładni	65	Wkręt
23	Podkładka	66	Sworzeń
24	Łożysko 6202	67	O-ring
25	Podkładka przeciwpyłowa	68	Podkładka otwarta
26	Układ soft start	69	Wkręt
27	Sprężyna	70	Podstawa
28	Kołnierz dźwigni hamulca	71	Nóżki gumowe
29	Dźwignia hamulca	72	Gniazdo klucza
30	Wirnik	73	Klucz ampulowy
31	Pierścień dystansowy	74	Podkładka sprężynująca
32	Łożysko 629	75	Wspornik kątomierza
33	Gumowa osłona łożyska	76	Uchwyt ruchomy
34	Przegroda stojana	77	Nakrętka zwalniacza docisku
35	Wkręty stojana	78	Sworzeń elastyczny
36	Podkładka	79	Wspornik pręta
37	Stojan	80	Wkręt
38	Osłona silnika	81	Podkładka sprężynująca
39	Szczotkotrzymacz	82	Pierścień wałka
40	Szczotka elektrografitowa	83	Sworzeń
41	Zaślepka szczotkotrzymacza	84	Podkładka płaska
42	Wkręt	85	Sworzeń
43	Tylna osłona	86	Pręt dociskowy

Karta gwarancyjna

na

Przecinarka tarczowa do metalu

Nr katalogowy: DED7781, nr partii: .....

(zwany dalej **Produktem**)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra-Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Przecinarka tarczowa do metalu	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Ściernica, klucz, inne elementy	Elementy nieobjęte gwarancją.

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego

przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a) Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b) Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c) Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d) Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e) Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
f) Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
g) numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
h) plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra-Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Photographs and drawings
2. Detailed safety regulations
3. Description of the device
4. Intended use of the device
5. Restrictions on use
6. Technical data
7. Preparation for work
8. Connecting to the mains
9. Switching on the device
10. Using the device
11. Routine maintenance
12. Spare parts and accessories
13. Independent troubleshooting
14. Complete set
15. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment
Warranty card

The Declaration of Conformity is included with the manual as a separate document. If the Declaration of Conformity is missing, please contact Dedra-Exim Sp. z o.o.
Information: General safety conditions are included in the manual as a separate brochure. Detailed safety conditions for the described device are included in the manual.

⚠ WARNING When operating the device, it is recommended to always follow basic safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.

Before using the device, please read the User Manual. Please keep the User Manual, safety instructions and Declaration of Conformity. Strict adherence to the guidelines and recommendations contained in the User Manual will extend the life of your device.
During operation, the instructions contained in the safety instructions must be strictly observed.
The safety instructions are included with the device as a separate booklet and should be kept. If you transfer the device to another person, please also give them the user manual and safety instructions. Dedra-Exim is not responsible for accidents resulting from failure to follow the safety instructions. Please read all safety instructions and user manuals carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all instructions, safety instructions and the declaration of conformity for future reference.

2. Detailed safety regulations

Detailed safety conditions for portable cutters

- The operator and bystanders should stand away from the plane of the rotating grinding wheel. The guard protects the operator from damaged fragments of the grinding wheel and accidental contact with the grinding wheel.
- Only reinforced or diamond grinding wheels (depending on the intended use of the power tool) should be used with the power tool. The fact that the power tool can be equipped with additional accessories does not guarantee safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the tool. Accessories operating faster than their rated speed may break and disintegrate.
- Only use accessories designed for the recommended applications. For example: do not grind with the side edge of a cutting disc. Abrasive cutting discs are designed for circumferential cutting; lateral forces applied to these discs may cause them to break apart.
- Only use grinding wheels designed for the power tool and guards designed for the grinding wheel. Grinding wheels that are not designed for the power tool may not be adequately guarded and are not sufficiently safe.
- The guard must be securely attached to the power tool and, for maximum safety, positioned so that the part of the grinding wheel exposed and facing the operator is as small as possible.
- The size of the holes and flanges of the grinding wheels must be correctly matched to the spindle of the power tool. Grinding wheels and flanges with holes for spindles that do not fit the power tool's mounting accessories will wear out, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged grinding wheels. Check grinding wheels for chips and cracks before each use. If the power tool or grinding wheels are dropped, check them for damage or fit an undamaged grinding wheel. After checking and fitting the grinding wheel, stand clear of the plane of the rotating grinding wheel and run the tool at maximum speed without load for one minute. Damaged grinding wheels usually break apart during this test.
- Do not use worn grinding wheels from larger power tools. Grinding wheels for larger power tools are not designed for the higher speeds characteristic of smaller power tools and may therefore break.
- Use personal protective equipment. Depending on the work being done, use a face shield, safety goggles or safety glasses. If necessary, use a dust mask, ear protection, gloves and protective clothing that can stop small fragments of abrasive material or workpiece. Eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. A dust mask must be capable of filtering particles generated during operation. Prolonged exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.
- Bystanders must be kept at a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments

of the workpiece or damaged grinding wheel may fly off and cause injury outside the immediate area of operation.
- Keep the power cord away from rotating accessories. If control is lost, the cord may be cut or snagged, and your hand or arm may be pulled into the rotating grinding wheel.
- Clean the ventilation openings of the machine regularly. The motor fan may draw dust into the machine, and the accumulation of metal filings may lead to an electrical hazard.
- Do not operate the device near flammable materials. Do not operate the device on combustible materials, e.g. wood. Sparks generated during operation may cause ignition.
- Do not use accessories that require liquid cooling. The use of water or other liquid coolants may cause electric shock or electrocution.

Kickback and relevant safety instructions

- Kickback is a sudden reaction of the power tool to a blockage or snagging of the rotating tool, such as a grinding wheel, sanding disc, wire brush, etc. Snagging or blockage leads to a sudden stop of the rotating working tool. The uncontrolled power tool is then jerked in the opposite direction to the direction of rotation of the working tool. If, for example, a grinding wheel jams or sticks in the workpiece, the edge of the grinding wheel immersed in the material can become blocked and cause it to fall out or kick back. The movement of the grinding wheel (towards or away from the operator) then depends on the direction of movement of the grinding wheel at the point of blockage. In addition, grinding wheels can also break. Kickback is the result of improper or incorrect use of the power tool. It can be avoided by observing the appropriate precautions described below.
- Hold the power tool firmly and position your body and hands in such a way that you can absorb any kickback. The operator can control jerks and kickback by taking the appropriate precautions.
- Do not stand in the plane of rotation of the grinding wheel. If kickback occurs, it will cause the cutting unit to move upwards towards the operator.
- Do not attach a chainsaw, chisel, segmented diamond wheel with a circumferential gap greater than 10 mm or a serrated saw. Such blades cause frequent kickback and loss of control.
- Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not make excessive depth cuts. Overloading the grinding wheel increases the load and susceptibility to twisting or bending of the disc during cutting and the possibility of kickback or disc breakage.
- If the grinding wheel bends or stops cutting for any reason, switch off the machine and slow down the cutting unit until the grinding wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the grinding wheel from the cut while the wheel is in motion, as this may cause kickback. Inspect the machine and take corrective action to eliminate the cause of the wheel binding.
- Do not restart the machine when the grinding wheel is embedded in the material. Accelerate the grinding wheel without load to maximum speed and then continue cutting. Starting the machine when the grinding wheel is embedded in the material may cause the grinding wheel to bend, move upwards or cause kickback.
- Use supports when cutting objects that are too large for the base of the device to minimise the risk of jerking and kickback. Large objects tend to sag under their own weight. Place supports under the workpiece near the cutting line and near the edges of the workpiece on both sides of the wheel.
- Never hold your hands near rotating cutting tools. The cutting tool may injure your hand due to kickback.
- Keep away from the area where the power tool will move during kickback. Due to kickback, the power tool moves in the opposite direction to the grinding wheel at the point of blockage.
- Be particularly careful when working on corners, sharp edges, etc. Prevent the working tools from being deflected or jammed. A rotating work tool is more likely to jam when machining corners, sharp edges or when it is deflected. This can cause loss of control or kickback.

WARNING **Even if the machine is operated in accordance with the operating instructions, it is impossible to completely eliminate certain risks associated with the design and purpose of the device.**

In particular, the following risks exist:
- Eye damage when using the tool without safety glasses.
- Harmful effects of dust when working in a closed room with a malfunctioning extraction system.
- Injury in the event of the tool jamming.

3. Description of the device

Fig. A: 1. Handle, 2. Main switch, 3. Fixed disc guard, 4. Spindle lock, 5. Movable disc guard, 6. Cross guide, 7. Power cord, 8. Locking spindle, 9. Quick release button, 10. Spindle knob, 11. Ampoule wrench, 12. Cutter base, 13. Angle guide, 14. Head release (transport safety device)

4. Intended use of the device

The metal cutting disc saw is a device designed for longitudinal and transverse cutting of metals in a straight line, as well as for mitre cuts in the range of 0-45° using grinding wheels and without the use of water. The device is used for cutting steel pipes, rolled sections, cast iron pipes, round steel bars, steel angles, closed profiles, flat steel and similar elements.
The device may be used in renovation and construction works, repair workshops, and amateur works, provided that the conditions of use and permissible operating conditions specified in the operating instructions are observed.

5. Restrictions on use

WARNING **The cutter is not intended for cutting plastics, ceramics, wood, etc., even after replacing the cutting tools. The cutter is not intended for cutting with water or other liquid coolants.**

Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, and maintenance activities not described in the operating instructions will be considered unlawful and will result in the immediate loss of warranty rights. Use contrary to the intended purpose or contrary to the Operating Instructions will result in immediate loss of warranty rights and the Declaration of Conformity will become invalid.

Permissible operating conditions
Intermittent operation S2 10 minutes
The device may only be used in enclosed spaces with effective ventilation. Protect from moisture and low temperatures.

6. Technical data

Model	DED7781
Operating voltage [V / Hz]	230 / 50
Rated motor power [W]	2300
Degree of protection against direct access	IP20
Electrical shock protection class	II
Rotational speed [rpm]	4300
Maximum grinding wheel diameter / disc hole [mm]	355 / 25.4
Spindle thread	M10
Max material height for 90° cutting [mm]	130
Maximum material height for cutting at an angle of 45°	115
Noise emission:	
- L_{pA} [dB(A)]	93
- measurement uncertainty (K_{pA}) [dB(A)]	3
- L_{wA} [dB(A)]	105
- measurement uncertainty (K_{wA}) [dB(A)]	3
Vibration level at the handle:	
- a_h [m/s^2]	2.9
- measurement uncertainty (K_a) [m/s^2]	1.5
Weight	16.6 kg

Information on noise and vibration.

Noise emissions have been determined in accordance with EN 61029-1; the values are given in the table above.

WARNING **Noise can cause hearing damage, always use hearing protection when working!**

The combined vibration value $a_h$and measurement uncertainty were determined in accordance with EN 61029-1 and are given in the table.
The declared noise emission value was measured in accordance with the standard test method and can be used to compare one device with another. The noise emission level given above can also be used for a preliminary assessment of noise exposure.
The noise level during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tools are used, in particular the type of workpiece and the need to determine measures to protect the operator. In order to accurately estimate exposure in actual conditions of use, all parts of the operating cycle must be taken into account, including periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work.

7. Preparation for work

WARNING **All operations must be carried out with the plug removed from the socket.**

Remove the cutter from its packaging and place it on a level, hard, stable surface. Remove all protective elements used to secure the cutter during transport. Position the power cord so that it is not exposed to damage (cutting, crushing, etc.).
The device is secured against tilting of the cutter head during transport. To unlock the head, press lightly on the cutter handle, pull the locking pin out of the socket (Fig. A, item 14) and tilt the head freely upwards.
If the grinding wheel is not mounted on the spindle, you must:
- lock the spindle rotation. To do this, press the spindle lock button (Fig. A, item 4), turn the stop ring by hand so that the locking pin enters the hole in the ring.
- Insert the ampoule key supplied with the device into the grinding wheel locking screw socket, unscrew the screw, and remove the disc pressure ring.
- Place the grinding wheel on the spindle, put the pressure ring on, and tighten the screw.
- Unlock the spindle by moving the spindle lock button away from the disc.

8. Connecting to the mains

Before connecting the device to the power supply, make sure that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.
The power supply installation should be carried out in accordance with the basic requirements for electrical installations and meet the safety requirements for use. The parameters for the minimum cross-section of the power cable and the nominal value of the fuse, depending on the power of the device, are given in the table below:

Device power [W]	Minimum cable cross-section [mm^2]	Minimum value of type C fuse [A]
>2300	2.5	16

The installation should be carried out by a qualified electrician. When using extension cords, make sure that the cross-section of the conductor is not smaller than required (see table). Lay the electrical cable so that it is not exposed to cutting during operation. Do not use damaged extension cords.

Periodically check the technical condition of the power cord. Do not pull on the power cord.

9. Switching on the device

After connecting the cutter to the power supply, grasp the handle of the device and check its operation without load. To do this, press the button (Fig. A, item 2), the grinding wheel should start to rotate.

10. Using the device

The metal disc cutter is used for longitudinal and transverse cutting of metal elements (steel, aluminium, cast iron, etc.). The use of a guide for cutting at an angle allows cutting up to 45°.

Perpendicular cutting

Use the quick release button (Fig. A, item 10) to move the guide so that the workpiece fits. Insert the workpiece between the guides (Fig. A, items 6 and 13) and use the spindle knob to secure the workpiece.

WARNING **When cutting long workpieces, use supports to minimise the risk of kickback.**

Use the switch (Fig. A, item 2) to start the machine, accelerate the grinding wheel to maximum speed, then press the grinding wheel against the material to be cut and make the cut. This operation should be performed with care so that the grinding wheel does not get stuck in the material being cut or overload the cutter. After making the cut, release the cut element using the quick release button.

Angle cutting (up to 45°)

The DED7781 cutter allows you to cut material at any angle between 0° and 45°. To set the angle, use the Allen key supplied with the device to loosen the angle guide screws (Fig. B item 1), set the desired cutting angle using the scale on the angle guide, and then tighten the screws. The perpendicular guide is mounted on a pin and will adjust to the angle set by the angle guide. The further steps are identical to those for perpendicular cutting.

Cutting material with maximum dimensions

To take advantage of the possibility of cutting materials with maximum permissible dimensions, increase the space between the perpendicular and angle guides. To do this, unscrew the angle guide (Fig. B, item 1) and tighten it in the desired position using the threaded holes (Fig. B, item 2). The further steps are identical to those for perpendicular and angle cutting.

11. Routine maintenance

WARNING **All maintenance work must be carried out with the plug removed from the socket.**

Before each start-up:

- Check the condition of the power cord.
- Check that the motor ventilation holes are not covered or dirty. If necessary, uncover/clean with a cloth slightly moistened with water.
- Check that no chips accumulate during cutting; if so, remove them.
- Check the operation of the switch.
- Check the condition of the grinding wheel. Do not use a grinding wheel with visible damage or excessive wear.

After starting, check for sparking on the commutator brushes, the noise level of the bearings and gears, and the smoothness of operation.

After each use:

- Remove the plug from the socket to prevent accidental activation by unauthorised persons or during transport.
- Clean the body of the device, ventilation openings, switch and handle with compressed air at a pressure not exceeding 0.3 MPa and a dry cloth without using chemicals or solvents.

Store the device out of the reach of children, in its original packaging if possible.

12. Spare parts and accessories

WARNING **To purchase spare parts and accessories, please contact Dedra-Exim Service. Contact details can be found on page 1 of the manual.**

When ordering spare parts, please provide the batch number located on the nameplate. Please describe the damaged part, providing the approximate date of purchase of the device. During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the warranty card. Please return the product to be repaired to the place of purchase (the seller is obliged to accept the product), or send it to the Dedra-Exim Central Service Centre. Please enclose the completed warranty card. After the warranty period, repairs are carried out by the Central Service Centre. The damaged product should be sent to the Service Centre (shipping costs are covered by the user).

13. Independent troubleshooting

WARNING **Before attempting to repair faults yourself, disconnect the device from the power supply and make sure that it is not working.**

Problem	Cause	Solution
The device is not working.	The power cord is poorly connected or damaged.	Press the plug deeper into the socket, check the power cord. If the power cord is damaged, take the device to a service centre.
	There is no voltage in the socket.	Check the voltage in the socket. Check whether the fuse has blown.
	The switch is damaged.	The switch must be replaced with a new one – take the device to a service centre.
	The motor has no power and starts with difficulty.	Worn brushes. Replace with new ones.
	Smell of burnt insulation.	The motor needs repair – take the device to a service centre.
The motor overheats.	Ventilation openings are clogged.	Blow through with compressed air.
The motor is running, but the grinding wheel is not working.	Damaged gearbox.	Take the device to a service centre.
Very low working efficiency.	Grinding wheel worn out.	Replace the grinding wheel with a new one.

14. Complete set

The package should contain: Circular saw for metal – 1 pc., grinding disc – 1 pc.

15. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action in the event of the need for disposal, reuse or recovery of components is to transfer the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.

Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.

Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

Circular saw for metal

Catalog no: DED7781 lot number: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I confirm that I have been informed of the terms of the warranty and the consequences of failure to comply with the guidelines contained in the Owner's Manual and the warranty card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
Circular saw for metal	24 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card

Grinding wheel, wrench, other components	Items not covered by the warranty

III. Conditions for taking advantage of the guarantee
The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.
2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
5. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses the warranty on the Product in which:
- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
6. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.
IV. Complaint procedure
1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. If there is no warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of the obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.
The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following
1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data on behalf of the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT support, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the Administrator's processing of your personal data, you may contact at e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

CZ Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Zvláštní bezpečnostní předpisy
3. Popis spotřebiče
4. Určené použití spotřebiče
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k provozu
8. Připojení k elektrické síti
9. Zapnutí spotřebiče
10. Provoz přístroje
11. Průběžná údržba
12. Náhradní díly a příslušenství
13. Samočinné odstraňování závad
14. Kompletní sada
15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
Záruční list

Prohlášení o shodě je přiloženo k návodu jako samostatný dokument. V případě, že prohlášení o shodě chybí, obraťte se na společnost Dedra-Exim Sp. z o.o..
Informace: Všeobecné bezpečnostní podmínky jsou přiloženy k tomuto návodu jako samostatná brožura. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popisovaný přístroj jsou přiloženy k návodu.

⚠ POZOR **Při provozu zařízení je vždy vhodné dodržovat základní bezpečnostní pravidla, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému zranění.**

Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte obsah návodu k obsluze. Návod k obsluze, bezpečnostní pokyny k obsluze a prohlášení o shodě si uschovejte. Přísné dodržování pokynů a doporučení obsažených v návodu k obsluze prodlouží životnost spotřebiče.
Během provozu je bezpodmínečně nutné dodržovat pokyny uvedené v bezpečnosti provozu.
Provozní bezpečnostní pokyny jsou přiloženy ke spotřebiči jako samostatná brožura a je nutné je uschovat. Pokud spotřebič předáte jiné osobě, předejte jí také návod k obsluze, provozní bezpečnostní pokyny. Společnost Dedra-Exim nenese odpovědnost za nehody způsobené nedodržením pokynů pro bezpečnost práce. Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uschovejte si všechny pokyny, bezpečnostní návody a prohlášení o shodě pro budoucí použití.

2. Zvláštní bezpečnostní předpisy

Zvláštní bezpečnostní předpisy pro přenosné řezací stroje

- Obsluha a okolostojící osoby by měly stát mimo rovinu rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt chrání obsluhu před poškozenými úlomky brusného kotouče a náhodným kontaktem s kotoučem.
- S elektrickým nářadím by se měly používat pouze zesílené nebo diamantové brusné kotouče (v závislosti na účelu použití elektrického nářadí). Skutečnost, že elektrické nářadí může být vybaveno dalším příslušenstvím, nezaručuje bezpečný provoz.
- Jmenovité otáčky příslušenství musí být minimálně stejné jako maximální otáčky vyznačené na nářadí. Příslušenství pracující rychleji, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může zlomit a rozpadnout.
- Používejte pouze příslušenství určené pro doporučené použití. Například: nebruste boční hranou řezného kotouče. Řezné kotouče jsou určeny k obvodovému řezání, boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozpad.
- Používejte pouze brusný kotouč určený pro dané elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tento kotouč. Brusné kotouče, které nejsou určeny pro konkrétní elektrické nářadí, nelze dostatečně chránit a nejsou dostatečně bezpečné.
- Ochranný kryt musí být k elektrickému nářadí pevně připevněn a pro zajištění co největší bezpečnosti musí být umístěn tak, aby odkrytá část brusného kotouče směřující k obsluze byla co nejmenší.
- Velikost otvorů a přírub brusných kotoučů musí být správně přizpůsobena vřetenu elektrického nářadí. Brusné kotouče a příruby s otvory pro vřeteno, které neodpovídají nástavci elektrického nářadí, se vybíjejí, nadměrně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozené brusné kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda brusné kotouče nemají třísky a praskliny. Pokud dojde k pádu elektrického nářadí nebo brusných kotoučů, zkontrolujte jejich poškození nebo nasaďte nepoškozený brusný kotouč. Po kontrole a nasazení brusného kotouče se umístěte mimo rovinu rotujícího kotouče a nechte nářadí běžet jednu minutu při maximálních otáčkách bez zatížení. Poškozené brusné kotouče se během této zkoušky obvykle rozpadnou.
- Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z větších elektrických nástrojů. Brusné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou konstruovány pro vyšší otáčky, které jsou charakteristické pro menší elektrické nářadí, a proto se mohou zlomit.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na prováděné práci používejte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a ochranný oděv, který dokáže zadržet malé úlomky brusného materiálu nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zastavit odletující úlomky vznikající při různých operacích. Maska proti prachu musí být schopna filtrovat částice vznikající při práci. Dlouhodobé vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.
- Přihlížející osoby musí být v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí mít na sobě osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného brusného kotouče mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední okolí stroje.
- Napájecí kabel položte mimo rotující nástavec. Při ztrátě kontroly by mohlo dojít k přeříznutí nebo zachycení kabelu a vtažení ruky nebo paže do oblasti rotujícího brusného kotouče.

- Pravidelně čistěte větrací otvory stroje. Ventilátor motoru může nasávat prach do vnitřního prostoru stroje a nahromadění kovových pilin může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů. Nepoužívejte spotřebič nastavený na hořlavé materiály, např. dřevo. Jiskry vznikající při provozu mohou způsobit vznícení.
- Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody nebo jiného kapalného chladicího média může způsobit úraz elektrickým proudem nebo poranění elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce elektrického nářadí na zablokování nebo překážku rotujícího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího pracovního nástroje. Nekontrolovaný elektrický nástroj tak bude trhat ve směru opačném, než je směr otáčení pracovního nástroje. Když se například brusný kotouč zasekne nebo se zasekne v obrobku, může dojít k zablokování ponořené hrany brusného kotouče a jeho vypadnutí nebo vymrštění. Pohyb brusného kotouče (směrem k obsluze nebo od ní) je pak závislý na směru pohybu kotouče v místě zablokování. Kromě toho se mohou brusné kotouče také zlomit. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Lze mu předejít přijetím vhodných bezpečnostních opatření popsaných níže.
- Elektrické nářadí musí být drženo pevně a tělo a ruce musí být umístěny v poloze, která zmírňuje zpětný ráz. Obsluha může kontrolovat jev trhnutí a zpětného rázu dodržováním příslušných bezpečnostních opatření.
- Nestůjte v rovině otáčení brusného kotouče. Pokud dojde k zpětnému rázu, způsobí to pohyb řezací jednotky směrem nahoru k obsluze.
- Nepřipojujte řetězovou pilu, sekáč, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm nebo zubatou pilu. Takové kotouče způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- Kotouč "nezasekávejte" a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy. Přetížení brusného kotouče zvyšuje jeho zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo ohnutí kotouče během řezání a možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.
- Pokud se brusný kotouč z jakéhokoli důvodu ohne nebo přestane řezat, vypněte stroj a zabrzděte řezací jednotku, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout brusný kotouč z drážky, když je kotouč v pohybu, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Zkontrolujte stroj a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny vázání kotouče.
- Nespouštějte stroj znovu, dokud je brusný kotouč zapuštěn do materiálu. Posuňte brusný kotouč bez zatížení na maximální otáčky a poté pokračujte v řezání. Spuštění stroje, když je brusný kotouč zapuštěn do materiálu, může způsobit ohnutí kotouče, jeho pohyb vzhůru nebo zpětný ráz.
- Při řezání obrobků, které jsou příliš velké vzhledem k základně stroje, používejte podpěry, abyste minimalizovali riziko trhnutí a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Pod obrobek umístěte podpěry v blízkosti linie řezu a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách kotouče.
- Nikdy nedržte ruce v blízkosti rotujících pracovních nástrojů. Obráběcí nástroj si může v důsledku zpětného rázu poranit ruku.
- Nepřibližujte se k dosahové zóně, ve které se bude elektrický nástroj při zpětném rázu pohybovat. V důsledku zpětného rázu se elektrický nástroj pohybuje v opačném směru, než je pohyb brusného kotouče v místě zablokování.
- Zvláštní opatrnosti je třeba dbát při obrábění rohů, ostrých hran apod. Zabraňte zpětnému rázu nebo zablokování pracovních nástrojů. Rotující pracovní nástroj je náchylnější k zablokování při obrábění úhlů, ostrých hran nebo pokud je odkopnut zpět. To se může stát příčinou ztráty kontroly nebo zpětného rázu.

⚠ POZOR **I když je stroj provozován v souladu s návodem k obsluze, není možné zcela vyloučit určitý rizikový faktor související s konstrukcí a účelem stroje.**

Existují zejména následující rizika:

- Poškození očí, pokud je nářadí používáno bez ochranných brýlí.
- Škodlivé vystavení prachu při práci v uzavřeném prostoru se špatně fungujícím odsávacím systémem.
- Poranění těla při zablokování pracovního nástroje.

3. Popis spotřebiče

Obr. A: 1) Rukojeť, 2) Hlavní vypínač, 3) Pevný kryt pilového kotouče, 4) Aretace vřetena, 5) Pohyblivý kryt pilového kotouče, 6) Příčník, 7) Napájecí kabel, 8) Aretace vřetena, 9) Rychloupínací tlačítko, 10) Knoflík vřetena, 11) Ampulový klíč, 12) Základna pily, 13) Úhlové vedení, 14) Uvolnění hlavy (přepravní bezpečnostní zařízení).

4. Určené použití spotřebiče

Kotoučová řezačka kovů je určena k podélnému a příčnému řezání kovů podél přímky i k šikmým řezům v rozsahu 0-45° s brusnými kotouči a bez použití vody. Stroj se používá k řezání ocelových trubek, válcovaných profilů, litinových trubek, kulatých ocelových tyčí, ocelových úhelníků, dutých profilů, plochých ocelí a podobných součástí.
Použití stroje je povoleno při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách a při amatérských pracích při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

⚠ POZOR **Řezačka není určena k řezání plastů, keramiky, dřeva apod. ani po výměně řezných nástrojů. Řezačka není určena k řezání vodou nebo jinými kapalnými chladicími kapalinami.**

Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, úpravy jakéhokoli druhu nebo údržbářské práce, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a okamžitě zanikají záruční práva. Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dojde k okamžité ztrátě záručních práv a prohlášení o shodě pozbude platnosti.

Přípustné provozní podmínky
Přerušovaný provoz S2 10 minut
Přístroj se smí používat pouze v uzavřených místnostech s účinným větráním. Chraňte před vlhkostí a nízkými teplotami.

6. Technické údaje

Model	**DED7781**
Provozní napětí [V / Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon motoru [W]	2300
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IP20
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	II
Otáčky [ot/min]	4300
Maximální průměr kola / otvor kola [mm]	355 / 25,4
Závit vřetena	M10
Max. výška materiálu pro řezání pod úhlem 90° [mm]	130
Max. výška materiálu pro řezání pod úhlem 45° [mm]	115
Emise hluku	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Nejistota měření ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- nejistota měření (K_{wA}) [dB(A)]	3
Úroveň vibrací při manipulaci:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Nejistota měření (K_a) [m/s$^{(2}$]	1,5
Hmotnost	16,6 Kg

Informace o hluku a vibracích.

Emise hluku byla stanovena v souladu s normou EN 61029-1, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!**

Kombinovaná hodnota vibrací a_ha nejistota měření byly stanoveny v souladu s normou EN 61029-1 a jsou uvedeny v tabulce.
Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro porovnání jednoho přístroje s jiným. Výše uvedenou hodnotu emise hluku lze rovněž použít pro předběžné posouzení expozice hluku.
Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovního nářadí, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozici za skutečných podmínek používání, je třeba vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

7. Příprava k provozu

⚠ POZOR **Veškeré operace musí být prováděny s odpojenou zástrčkou.**

Vyjměte frézu z obalu a položte ji na rovný, pevný a stabilní povrch. Odstraňte všechny předměty zajišťující pilu pro přepravu. Položte napájecí kabel tak, aby nebyl vystaven poškození (řezání, drcení apod.).
Stroj je při přepravě zajištěn proti naklonění řezné hlavy. Chcete-li hlavu odjistit, lehce zatlačte na rukojeť řezačky, vytáhněte zajišťovací kolík (obr. A, poz. 14) z jeho zásuvky a nakloňte hlavu volně nahoru.
Pokud není brusný kotouč namontován na vřetenu,:

- zablokujte otáčení vřetena. Za tímto účelem stiskněte tlačítko aretace vřetena (obr. A, poz. 4), otočte rukou dorazovým kroužkem tak, aby se aretační kolík dostal do otvoru v kroužku.
- Vložte dodaný klíč s ampulí do sedla zajišťovacího šroubu brusného kotouče, šroub povolte a sejměte přítlačný kroužek brusného kotouče.
- Nasaďte brusný kotouč na trn vřetena, nasaďte přítlačný kroužek, utáhněte šroub.
- Odjistěte vřeteno posunutím aretačního tlačítka vřetena směrem od kotouče.

8. Připojení k elektrické síti

Před připojením stroje k elektrické síti se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
Instalace napájecího zdroje by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a měla by splňovat bezpečnostní požadavky na používání. Parametry pro minimální průřez přívodního kabelu a jmenovitou hodnotu pojistky v závislosti na výkonu spotřebiče jsou uvedeny v následující tabulce:

Příkon spotřebiče [W]	Minimální průřez vodiče [mm^2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A].
>2300	2,5	16

Instalaci by měl provádět autorizovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů dbejte na to, aby průřez vodičů nebyl menší, než je požadováno (viz tabulka). Uspořádejte elektrický kabel tak, aby nebyl během provozu vystaven pořezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

9. Zapnutí spotřebiče

Po připojení frézy k napájení uchopte rukojeť stroje a zkontrolujte jeho provoz bez zatížení. Za tímto účelem stiskněte tlačítko (obr. A, poz. 2), brusný kotouč by se měl začít otáčet.

10. Provoz přístroje

Kotoučová bruska na kov se používá k podélnému a příčnému řezání obrobků z kovu (ocel, hliník, litina atd.). Použití vodítka pro úhlové řezání umožňuje řezání až do úhlu 45°.

Kolmé řezání

Pomocí rychloupínacího tlačítka (obr. A, poz. 10) posuňte vodítko tak, aby bylo možné obrobek uchopit. Obrobek vložte mezi vodítka (obr. A, poz. 6 a 13) a pomocí knoflíku vřetena obrobek přidržujte.

⚠ POZOR **Při řezání dlouhých obrobků používejte podpěry, abyste minimalizovali riziko zpětného rázu.**

Pomocí spínače (obr. A, poz. 2) spusťte stroj, roztočte brusný kotouč na maximální otáčky, poté přitlačte kotouč k řezanému materiálu a proveďte řez. Tuto operaci provádějte opatrně, aby nedošlo k zaseknutí brusného kotouče v řezaném materiálu nebo k přetížení řezacího stroje. Po provedení řezu uvolněte řezaný kus pomocí tlačítka rychlého uvolnění.

Řezání pod úhlem (do 45°)

Pila DED7781 může řezat materiál pod libovolným úhlem od 0° do 45°. Pro nastavení úhlu povolte šrouby úhlového vedení (obr. B poz. 1) pomocí ampulového klíče dodaného se strojem, nastavte požadovaný úhel řezu pomocí stupnice na úhlovém vedení a poté šrouby utáhněte. Kolmé vedení je nasazeno na čepu a nastaví se na úhel nastavený úhlovým vedením. Další postup manipulace je shodný s postupem při kolmém řezání.

Řezání maximálních rozměrů materiálu

Aby bylo možné využít možnosti řezání materiálu s maximálními přípustnými rozměry, je třeba zvětšit prostor mezi kolmým a úhlovým vedením. Za tímto účelem odšroubujte úhlové vedení (obr. B, poz. 1) a utáhněte jej v požadované poloze pomocí otvorů se závitem (obr. B, poz. 2). Další manipulační kroky jsou shodné s kroky pro kolmé a úhlové řezání.

11. Průběžná údržba

⚠ POZOR **Veškerá údržba musí být prováděna při odpojené zástrčce.**

Před každým uvedením do provozu:

- Zkontrolujte stav napájecího kabelu.
- Zkontrolujte, zda nejsou ucpané nebo znečištěné větrací otvory motoru. V případě potřeby je obnažte/vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou.
- Zkontrolujte, zda se při řezání netvoří třísky, pokud ano, odstraňte je.
- Zkontrolujte funkci spínače.
- Zkontrolujte stav brusného kotouče. Nepoužívejte kotouč s viditelným poškozením nebo příliš opotřebovaný kotouč.

Po uvedení do provozu zkontrolujte jiskření kartáčů na komutátoru, hlučnost ložisek a převodů, rovnoměrnost chodu.

Po každém použití:

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí náhodnými osobami nebo při manipulaci.
- Vyčistěte tělo přístroje, větrací otvory, spínač, rukojeť stlačeným vzduchem o tlaku nejvýše 0,3 MPa, suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo rozpouštědel.

Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí, pokud možno v původním obalu.

12. Náhradní díly a příslušenství

⚠ POZOR **Pro zakoupení náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní službu společnosti Dedra-Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 návodu.**

Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku. Popište vadný díl a uveďte přibližné datum zakoupení spotřebiče na . Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít) nebo jej zašlete do centrálního servisu společnosti Dedra-Exim. Laskavě přiložte vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Vadný výrobek je třeba zaslat do servisu (náklady na dopravu hradí uživatel).

13. Samočinné odstraňování závad

⚠ POZOR **Před vlastním odstraňováním závad odpojte přístroj od napájení a ujistěte se, že nefunguje.**

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo je poškozen.	Zasuňte zástrčku dále do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozený, předejte spotřebič do servisu.
	V zásuvce není napětí.	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte, zda není vypnutá pojistka.
	Vadný vypínač.	Vyměňte vypínač za nový - předejte přístroj do servisu.
	Motor nemá výkon, spouští se s obtížemi.	Opotřebované kartáče. Vyměňte kartáče za nové.
	Zápach spálené izolace.	Motor vyžaduje opravu - předejte jednotku do servisu.
Motor se přehřívá.	Ucpané větrací otvory.	Vyfoukněte stlačeným vzduchem.
Motor běží, ale brusný kotouč nefunguje.	Poškozená převodovka.	Nechte stroj opravit.
Velmi nízká pracovní účinnost.	Opotřebovaný brusný kotouč.	Vyměňte brusný kotouč za nový.

14. Kompletní sada

Balení by mělo obsahovat: Kotoučová pila na kov - 1 ks, brusný kotouč - 1 ks.

15. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Kotoučová pila na kov

Katalogové číslo: DED7781 Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Kotoučová pila na kov	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Brusný kotouč, klíč, další prvky	Prvky, na které se záruka nevztahuje

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:
1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Osobitné bezpečnostné predpisy
3. Popis spotrebiča
4. Určené použitie spotrebiča
5. Obmedzenie používania
6. Technické údaje
7. Príprava na prevádzku
8. Pripojenie k elektrickej sieti
9. Zapnutie spotrebiča
10. Prevádzka prístroja
11. Priebežná údržba
12. Náhradné diely a príslušenstvo
13. Samostatné vykonávanie odstraňovania porúch
14. Kompletná sada
15. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Záručný list

Vyhlásenie o zhode je priložené k návodu ako samostatný dokument. V prípade chýbajúceho Vyhlásenia o zhode sa obráťte na spoločnosť Dedra-Exim Sp. z o.o..
Informácie: Všeobecné bezpečnostné podmienky sú priložené k tomuto návodu ako samostatná brožúra. Podrobné bezpečnostné podmienky pre opisované zariadenie sú priložené k príručke.

⚠ POZOR **Pri prevádzke zariadenia sa vždy odporúča dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá, aby sa predišlo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo mechanickému poraneniu.**

Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte obsah návodu na obsluhu. Návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny na obsluhu a vyhlásenie o zhode si uschovajte. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v návode na obsluhu predĺži životnosť spotrebiča.
Je nevyhnutné, aby ste počas prevádzky dodržiavali pokyny uvedené v bezpečnosť prevádzky.
Bezpečnostné pokyny na obsluhu sú priložené k spotrebiču ako samostatná brožúra a je potrebné ich uschovať. Ak spotrebič odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny na obsluhu. Spoločnosť Dedra-Exim nenesie zodpovednosť za nehody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov pre bezpečnosť práce. Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky pokyny, bezpečnostné návody a vyhlásenie o zhode si uschovajte pre budúce použitie.

2. Osobitné bezpečnostné predpisy

Osobitné bezpečnostné predpisy pre prenosné rezacie stroje

- Obsluha a okolostojace osoby by mali stáť mimo roviny rotujúceho brúsneho kotúča. Ochranný kryt chráni obsluhu pred poškodenými úlomkami brúsneho kotúča a náhodným kontaktom s kotúčom.
- S elektrickým náradím by sa mali používať len vystužené alebo diamantové brúsne kotúče (v závislosti od účelu použitia elektrického náradia). Skutočnosť, že elektrické náradie môže byť vybavené ďalším príslušenstvom, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na náradí. Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť a rozpadnúť.
- Používajte iba príslušenstvo určené na odporúčané použitie. Napríklad: Nebrúste bočnou hranou rezného kotúča. Rezné kotúče sú určené na obvodové rezanie, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich rozpad.
- Používajte len brúsny kotúč určený pre dané elektrické náradie a ochranný kryt určený pre daný kotúč. Brúsne kotúče, ktoré nie sú určené pre daný elektrický nástroj, nie je možné dostatočne chrániť a nie sú dostatočne bezpečné.
- Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektrickému náradiu a na zaručenie čo najväčšej bezpečnosti musí byť umiestnený tak, aby odkrytá časť brúsneho kotúča smerujúca k obsluhe bola čo najmenšia.
- Veľkosť otvorov a prírub brúsnych kotúčov musí byť správne prispôsobená vretenu elektrického nástroja. Brúsne kotúče a príruby s otvormi na vretene, ktoré nezodpovedajú upevneniu elektrického nástroja, sa rozbiehajú, nadmerne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené brúsne kotúče. Pred každým použitím skontrolujte, či brúsne kotúče nemajú triesky a praskliny. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo brúsnych kotúčov, skontrolujte ich poškodenie alebo nasaďte nepoškodený brúsny kotúč. Po kontrole a nasadení brúsneho kotúča sa umiestnite mimo roviny rotujúceho kotúča a spustite náradie na maximálne otáčky bez zaťaženia na jednu minútu. Poškodené brúsne kotúče sa počas tejto skúšky zvyčajne rozpadnú.
- Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčších elektrických nástrojov. Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú určené na vyššie otáčky, ktoré sú charakteristické pre menšie elektrické náradie, a preto sa môžu zlomiť.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej práce používajte tvárový štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a ochranný odev, ktorý dokáže zadržať malé úlomky brúsneho materiálu alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznych operáciách. Protiprachová maska musí byť schopná filtrovať častice vznikajúce počas práce. Dlhodobé vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.
- Okoloidúci musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí mať na sebe osobné

ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného brúsneho kotúča môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej blízkosti stroja.
- Napájací kábel položte mimo rotujúceho nástavca. Pri strate kontroly by mohlo dôjsť k prerezaniu alebo zachyteniu kábla a vtiahnutiu ruky alebo ramena do oblasti rotujúceho brúsneho kotúča.
- Pravidelne čistite vetracie otvory stroja. Ventilátor motora môže nasávať prach do vnútra stroja a nahromadenie kovových pilín môže viesť k ohrozeniu elektrickým prúdom
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Nepoužívajte spotrebič nastavený na horľavé materiály, napr. drevo. Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť vznietenie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo iného kvapalného chladiaceho média môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poranenie elektrickým prúdom.

Spätný náraz a príslušné bezpečnostné pokyny

- Spätný náraz je náhla reakcia elektrického náradia na zablokovanie alebo prekážku rotujúceho nástroja, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Nekontrolované elektrické náradie sa tak trhne v smere opačnom, ako je smer otáčania pracovného nástroja. Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zasekne v obrobku, môže dôjsť k zablokovaniu ponorenej hrany brúsneho kotúča a k jeho vypadnutiu alebo vymrštení. Pohyb brúsneho kotúča (smerom k obsluhe alebo od nej) potom závisí od smeru pohybu kotúča v mieste zablokovania. Okrem toho sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Dá sa mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení opísaných nižšie.
- Elektrické náradie sa musí držať pevne a telo a ruky musia byť umiestnené v polohe, ktorá zmierňuje spätný ráz. Obsluha môže kontrolovať jav trhnutia a spätného rázu prijatím vhodných bezpečnostných opatrení.
- Nestojte v rovine otáčania brúsneho kotúča. Ak dôjde k spätnému rázu, spôsobí to pohyb reznej jednotky smerom nahor k obsluhe.
- Nepripájajte reťazovú pílu, dláto, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo zubatú pílu. Takéto pílové kotúče spôsobujú častý spätný náraz a stratu kontroly.
- Kotúč "nezasekávajte" a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nevykonávajte príliš hlboké rezy. Preťaženie brúsneho kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo ohnutie kotúča počas rezania a možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- Keď sa brúsny kotúč z akéhokoľvek dôvodu ohne alebo prestane rezať, vypnite stroj a zabrzdite reznú jednotku, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať brúsny kotúč z drážky, kým je kotúč v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému rázu. Preskúmajte stroj a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny viazania kotúča.
- Nespúšťajte stroj znovu, kým je brúsny kotúč zapustený do materiálu. Posuňte brúsny kotúč bez zaťaženia na maximálnu rýchlosť a potom pokračujte v rezaní. Spustenie stroja, keď je brúsny kotúč zapustený do materiálu, môže spôsobiť ohnutie kotúča, jeho pohyb smerom nahor alebo spätný náraz.
- Pri rezaní obrobkov, ktoré sú príliš veľké vzhľadom na základňu stroja, používajte podpery, aby ste minimalizovali riziko trhnutia a spätného rázu. Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Pod obrobok umiestnite podpery v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- Nikdy nedržte ruky v blízkosti rotujúcich pracovných nástrojov. Obrábací nástroj si môže v dôsledku spätného rázu poraniť ruku.
- Držte sa ďalej od zóny dosahu, v ktorej sa bude elektrický nástroj počas spätného rázu pohybovať. V dôsledku spätného rázu sa elektrické náradie pohybuje v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste zablokovania.
- Zvláštnu pozornosť treba venovať pri obrábaní rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte spätnému rázu alebo zablokovaniu pracovných nástrojov. Rotujúci pracovný nástroj je náchylnejší na zaseknutie pri obrábaní uhlov, ostrých hrán alebo ak je odrazený. To sa môže stať príčinou straty kontroly alebo spätného rázu.

⚠ POZOR **Aj keď sa stroj prevádzkuje v súlade s návodom na obsluhu, nie je možné úplne vylúčiť určitý rizikový faktor súvisiaci s konštrukciou a účelom stroja.**

Prítomné sú najmä nasledujúce riziká:
- Poškodenie očí, ak sa náradie používa bez ochranných okuliarov.
- Škodlivé vystavenie prachu pri práci v uzavretom priestore so zle fungujúcim odsávacím systémom.
- Poranenie tela, ak sa pracovný nástroj zablokuje.

3. Popis spotrebiča

Obr. A: 1) Rukoväť, 2) Hlavný vypínač, 3) Pevný ochranný kryt pílového kotúča, 4) Zámok vretena, 5) Pohyblivý ochranný kryt pílového kotúča, 6) Priečnik, 7) Napájací kábel, 8) Blokovanie vretena, 9) Tlačidlo rýchleho uvoľnenia, 10) Kľučka vretena, 11) Ampulový kľúč, 12) Základňa píly, 13) Uhlové vedenie, 14) Uvoľnenie hlavy (prepravné bezpečnostné zariadenie)

4. Určené použitie spotrebiča

Kotúčová rezačka kovov je určená na pozdĺžne a priečne rezanie kovov pozdĺž priamky, ako aj na šikmé rezy v rozsahu 0-45° s brúsnymi kotúčmi a bez použitia vody. Stroj sa používa na rezanie oceľových rúr, valcovaných profilov, liatinových rúr, okrúhlych oceľových tyčí, oceľových uholníkov, dutých profilov, plochej ocele a podobných komponentov.
Používanie stroja je povolené pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach a pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

5. Obmedzenia používania

⚠ POZOR **Fréza nie je určená na rezanie plastov, keramiky, dreva a pod. ani po výmene rezných nástrojov. Rezačka nie je určená na rezanie vodou alebo inými kvapalnými chladiacimi kvapalinami.**

Neoprávnené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, úpravy akéhokoľvek druhu alebo údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a okamžite zanikajú práva na záruku. Neúmyselné použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Prípustné prevádzkové podmienky
Prerušovaná prevádzka S2 10 minút
Prístroj sa môže používať len v uzavretých miestnostiach s účinným vetraním. Chráňte pred vlhkosťou a nízkymi teplotami.

6. Technické údaje

Model	**DED7781**
Prevádzkové napätie [V / Hz]	230 / 50
Menovitý výkon motora [W]	2300
Stupeň ochrany proti priamemu prístupu	IP20
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	II
Otáčky [ot/min]	4300
Maximálny priemer kolies / otvor kolies [mm]	355 / 25,4
Závit vretena	M10
Max. výška materiálu pri rezaní pod uhlom 90° [mm]	130
Max. výška materiálu pri rezaní pod uhlom 45° [mm]	115
Emisie hluku	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Neistota merania ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- neistota merania (K_{wA}) [dB(A)]	3
Úroveň vibrácií pri manipulácii:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Neistota merania (K_a) [m/s$^{(2}$]	1,5
Hmotnosť	16,6 Kg

Informácie o hluku a vibráciách.

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 61029-1, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, pri práci vždy používajte ochranu sluchu!**

Kombinovaná hodnota vibrácií a_ha neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN 61029-1 a sú uvedené v tabuľke.
Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jednej jednotky s inou. Uvedená hodnota emisie hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie expozície hluku.
Hladina hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovného náradia, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Na presný odhad expozície v skutočných podmienkach používania sa musia zohľadniť všetky časti pracovného cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

7. Príprava na prevádzku

⚠ POZOR **Všetky operácie sa musia vykonávať s odpojenou zástrčkou.**

Frézu vyberte z obalu a položte ju na rovný, pevný a stabilný povrch. Odstráňte všetky predmety, ktorými je píla zabezpečená na prepravu. Napájací kábel položte tak, aby nebol vystavený poškodeniu (rezanie, drvenie atď.).
Stroj je počas prepravy zabezpečený proti nakloneniu reznej hlavy. Ak chcete hlavu odblokovať, zľahka zatlačte na rukoväť rezacieho stroja, vytiahnite poistný kolík (obr. A, poz. 14) z jeho zásuvky a hlavu voľne vyklopte smerom nahor.
Ak brúsny kotúč nie je namontovaný na vretene,:
- zablokujte otáčanie vretena. Na tento účel stlačte tlačidlo aretácie vretena (obr. A, poz. 4), rukou otočte dorazový krúžok tak, aby sa aretačný kolík dostal do otvoru v krúžku.
- Vložte dodaný ampulový kľúč do sedla poistnej skrutky brúsneho kotúča, uvoľnite skrutku, odstráňte prítlačný krúžok brúsneho kotúča.
- Umiestnite brúsny kotúč na trn vretena, nasaďte prítlačný krúžok, utiahnite skrutku
- Odblokujte vreteno posunutím aretačného tlačidla vretena smerom od kotúča.

8. Pripojenie k elektrickej sieti

Pred pripojením stroja k elektrickej sieti sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
Inštalácia napájacieho zdroja by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a spĺňať bezpečnostné požiadavky na používanie. Parametre minimálneho prierezu prívodného kábla a menovitá hodnota poistky v závislosti od výkonu spotrebiča sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Príkon spotrebiča [W]	Minimálny prierez vodiča [mm^2]	Minimálna hodnota poistky typu C [A].
>2300	2,5	16

Inštaláciu by mal vykonať autorizovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov dbajte na to, aby prierez vodičov nebol menší, ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel usporiadajte tak, aby počas prevádzky nebol vystavený porezaniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble.
Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Za napájací kábel neťahajte.

9. Zapnutie spotrebiča

Po pripojení frézy k napájaniu uchopte rukoväť stroja a skontrolujte jeho prevádzku bez zaťaženia. Na tento účel stlačte tlačidlo (obr. A, poz. 2), brúsny kotúč by sa mal začať otáčať.

10. Prevádzka prístroja

Kotúčová brúska na kov sa používa na pozdĺžne a priečne rezanie obrobkov z kovu (oceľ, hliník, liatina atď.). Použitie vodiaceho prvku pre šikmé rezanie umožňuje rezanie až do uhla 45°.

Kolmé rezanie

Pomocou tlačidla na rýchle uvoľnenie (obr. A, poz. 10) posuňte vodidlo tak, aby sa do neho dal umiestniť obrobok. Vložte obrobok medzi vodidlá (obr. A, poz. 6 a 13) a pomocou gombíka vretena pridržte obrobok na mieste.

⚠ POZOR **Pri rezaní dlhých obrobkov používajte podpery, aby ste minimalizovali riziko spätného vrhu.**

Pomocou spínača (obr. A, poz. 2) spustite stroj, zrýchlite brúsny kotúč na maximálne otáčky, potom kotúč pritlačte k rezanému materiálu a vykonajte rez. Táto operácia sa musí vykonávať opatrne, aby nedošlo k zaseknutiu brúsneho kotúča v rezanom materiáli alebo k preťaženiu rezacieho stroja. Po vykonaní rezu uvoľnite rezaný kus pomocou tlačidla rýchleho uvoľnenia.

Rezanie pod uhlom (do 45°)

DED7781 môže rezať materiál pod ľubovoľným uhlom od 0° do 45°. Ak chcete nastaviť uhol, uvoľnite skrutky uhlového vodidla (obr. B poz. 1) pomocou ampulárneho kľúča dodaného so strojom, nastavte požadovaný uhol rezania pomocou stupnice na uhlovom vodidle a potom skrutky utiahnite. Kolmé vedenie je umiestnené na čape a nastaví sa na uhol nastavený pomocou uhlového vedenia. Ďalšie kroky manipulácie sú rovnaké ako pri kolmom rezaní.

Rezanie maximálnych rozmerov materiálu

Aby sa využila možnosť rezania materiálu s maximálnymi prípustnými rozmermi, musí sa zväčšiť priestor medzi kolmým a uhlovým vedením. Na tento účel odskrutkujte uhlové vedenie (obr. B, poz. 1) a utiahnite ho v požadovanej polohe pomocou otvorov so závitom (obr. B, poz. 2). Ďalšie kroky manipulácie sú rovnaké ako pri kolmom a uhlovom rezaní.

11. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetka údržba sa musí vykonávať pri odpojenej zástrčke.**

Pred každým uvedením do prevádzky:
- Skontrolujte stav napájacieho kábla.
- Skontrolujte, či nie sú upchaté alebo znečistené vetracie otvory motora. V prípade potreby ich obnažte/vyčistite handričkou mierne navlhčenou vodou.
- Skontrolujte, či počas rezania nedošlo k nahromadeniu triesok, ak áno, odstráňte ich.
- Skontrolujte funkciu spínača.
- Skontrolujte stav brúsneho kotúča. Nepoužívajte kotúč s viditeľným poškodením alebo nadmerne opotrebovaný kotúč.

Po uvedení do prevádzky skontrolujte iskrenie kief na komutátore, hlučnosť ložísk a prevodov, rovnomernosť chodu.
Po každom použití:
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu náhodnými osobami alebo pri manipulácii.
- Teleso zariadenia, vetracie otvory, spínač, rukoväť vyčistite stlačeným vzduchom pod tlakom najviac 0,3 MPa, suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo rozpúšťadiel.

Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí, pokiaľ možno v pôvodnom obale.

12. Náhradné diely a príslušenstvo

⚠ POZOR **Ak chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servisnú službu spoločnosti Dedra-Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.**

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku. Chybný diel popíšte a na stránke uveďte približný dátum zakúpenia spotrebiča. Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať) alebo ho zašlite do centrálneho servisu spoločnosti Dedra-Exim. Priložte prosím vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Poškodený výrobok je potrebné zaslať do servisu (náklady na dopravu hradí používateľ).

13. Samostatné vykonávanie odstraňovania porúch

⚠ POZOR **Predtým, ako začnete vykonávať samotné odstraňovanie porúch, odpojte prístroj od napájania a uistite sa, že nefunguje.**

Problém	Príčina	Riešenie
Jednotka nefunguje.	Napájací kábel je nesprávne pripojený alebo poškodený.	Zasuňte zástrčku ďalej do zásuvky, skontrolujte napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, odovzdajte spotrebič do servisu.
	V zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte napätie v zásuvke. Skontrolujte, či nie je vypnutá poistka.
	Poškodený vypínač.	Vymeňte vypínač za nový - prístroj odošlite do servisu.
	Motor nemá výkon, spúšťa sa s ťažkosťami.	Opotrebované kefy. Vymeňte za nové kefy.
	Zápach spálenej izolácie.	Motor potrebuje opravu - odovzdajte jednotku do servisu.
Motor sa prehrieva.	Vzduchové otvory sú upchaté.	Vyfúknite stlačeným vzduchom.
Motor beží, ale brúsny kotúč nefunguje.	Poškodená prevodovka.	Dajte stroj opraviť.
Pracovná účinnosť veľmi nízka.	Opotrebovaný brúsny kotúč.	Vymeňte brúsny kotúč za nový.

14. Kompletná sada

Balenie by malo obsahovať: Kotúčová píla na kov - 1 ks, brúsny kotúč - 1 ks.

15. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Kotúčová píla na kov

Katalógové č :DED7781 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....
dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto

záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Kotúčová píla na kov	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Brúsny kotúč, kľúč, ostatné komponenty	Položky, na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").

2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.

4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.

7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Specialiosios saugos taisyklės
3. Prietaiso aprašymas
4. Numatytas prietaiso naudojimas
5. Naudojimo apribojimai
6. Techniniai duomenys
7. Paruošimas eksploatacijai
8. Prijungimas prie elektros tinklo
9. Prietaiso įjungimas
10. prietaiso veikimas
11. įprastinė techninė priežiūra
12. Atsarginės dalys ir priedai
13. Trikčių šalinimas savarankiškai
14. Pilnas komplektas
15. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą

Garantijos kortelė

Atitikties deklaracija pridedama prie vadovo kaip atskiras dokumentas. Jei trūksta atitikties deklaracijos, kreipkitės į "Dedra-Exim" Sp. z o.o..
Informacija: Bendrosios saugos sąlygos pridedamos prie šio vadovo kaip atskira knygelė. Išsamios aprašomo prietaiso saugos sąlygos pridedamos prie vadovo.

⚠ DEMESIO **Eksploatuojant prietaisą visada patartina laikytis pagrindinių saugos taisyklių, kad būtų išvengta gaisro, elektros smūgio ar mechaninių sužalojimų.**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukcijos turinį. Saugokite naudojimo instrukciją, naudojimo saugos instrukcijas ir atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi Eksploatavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų ir rekomendacijų, prailginsite prietaiso eksploatavimo laiką.
Eksploatavimo metu būtina laikytis Eksploatavimo saugos pateiktų nurodymų.
Eksploatavimo saugos instrukcija pridedama prie prietaiso kaip atskira knygelė ir turi būti išsaugota. Jei prietaisą perduodate kitam asmeniui, perduokite jam ir naudojimo instrukciją, naudojimo saugos instrukciją. Dedra-Exim neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos instrukcijų nesilaikymo. Atidžiai perskaitykite visas saugos ir naudojimo instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali ištikti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkus sužalojimas. Išsaugokite visas instrukcijas, saugos instrukcijas ir atitikties deklaraciją, kad galėtumėte su jomis susipažinti ateityje.

2. Specialiosios saugos taisyklės

Specialiosios nešiojamųjų pjovimo staklių saugos taisyklės

- Operatorius ir pašaliniai asmenys turi stovėti atokiau nuo besisukančio pjovimo disko plokštumos. Apsauga apsaugo operatorių nuo pažeistų šlifavimo rato fragmentų ir atsitiktinio sąlyčio su ratu.
- Kartu su elektriniu įrankiu turi būti naudojami tik sustiprinti arba deimantiniai šlifavimo diskai (priklausomai nuo elektrinio įrankio paskirties). Tai, kad prie elektrinio įrankio galima prijungti papildomus priedus, negarantuoja saugaus darbo.
- Nominalusis priedų sukimosi dažnis turi būti bent jau lygus ant įrankio pažymėtam didžiausiam sukimosi dažniui. Priedai, veikiantys didesniu nei vardinis greičiu, gali sulūžti ir suirti.
- Naudokite tik rekomenduojamam naudojimui skirtus priedus. Pavyzdžiui: nešlifuokite šonine pjovimo disko briauna. Pjovimo diskai skirti periferiniam pjovimui, šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali sukelti jų skilimą.
- Naudokite tik elektriniam įrankiui skirtą šlifavimo diską ir šiam diskui skirtą apsaugą. Šlifavimo diskų, kurie nėra skirti konkrečiam elektriniam įrankiui, negalima pakankamai apsaugoti ir jie nėra pakankamai saugūs.
- Apsauga turi būti patikimai pritvirtinta prie elektrinio įrankio ir, siekiant užtikrinti kuo didesnį saugumą, turi būti įrengta taip, kad šlifavimo rato dalis, kuri yra atidengta ir nukreipta į operatorių, būtų kuo mažesnė.
- Šlifavimo diskų skylių ir flanšų dydis turi būti tinkamai suderintas su elektrinio įrankio velenu. Šlifavimo diskai ir flanšai su verpstės skylėmis, neatitinkančiomis elektrinio įrankio tvirtinimo įtaiso, išbėgs, pernelyg vibruos ir gali prarasti kontrolę.
- Nenaudokite pažeistų šlifavimo diskų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šlifavimo diskai neturi drožlių ir įtrūkimų. Jei elektrinis įrankis ar šlifavimo diskai nukrito, patikrinkite, ar jie nepažeisti, arba sumontuokite nepažeistą šlifavimo diską. Patikrinę ir pritvirtinę šlifavimo diską, atsistokite atokiau nuo besisukančio rato plokštumos ir paleiskite įrankį didžiausiu greičiu be apkrovos vieną minutę. Pažeisti šlifavimo diskai paprastai suyra šio bandymo metu.
- Nenaudokite susidėvėjusių šlifavimo diskų iš didesnių elektrinių įrankių. Didesnių elektrinių įrankių šlifavimo diskai nėra pritaikyti didesniam sūkių dažniui, kuris būdingas mažesniems elektriniams įrankiams, todėl jie gali sulūžti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite veido skydelį, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite dulkių kaukę, klausos apsaugos priemones, pirštines ir apsauginius drabužius, galinčius sulaikyti smulkius abrazyvinės medžiagos ar ruošinio fragmentus. Akių apsaugos priemonės turi gebėti sustabdyti

skraidančias nuolaužas, susidarančias atliekant įvairias operacijas. Dulkių kaukė turi gebėti filtruoti darbo metu susidarančias daleles. Ilgalaikis didelio intensyvumo triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

- Stebėtojai turi būti saugiu atstumu nuo darbo vietos. Kiekvienas, įeinantis į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Ruošinio ar pažeisto šlifavimo disko fragmentai gali išskristi ir sužaloti už artimiausios mašinos zonos ribų.
- Maitinimo laidą padėkite atokiau nuo besisukančio priedo. Praradus valdymą, laidas gali būti nukirstas arba sugriebtas, o ranka ar plaštaka gali būti patraukta į besisukančio šlifavimo disko zoną.
- Reguliariai valykite mašinos oro angas. Variklio ventiliatorius į mašinos vidų gali įsiurbti dulkių, o susikaupusios metalo drožlės gali sukelti elektros pavojų.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Nenaudokite prietaiso, pastatyto ant degių medžiagų, pvz., medienos. Eksploatacijos metu atsirandančios kibirkštys gali sukelti užsidegimą.
- Nenaudokite priedų, kuriems reikalingas aušinimas skysčiu. Naudojant vandenį ar kitą skystą aušinimo skystį, gali ištikti elektros smūgis arba nutrenkti elektros srovė.

Atbulinis smūgis ir atitinkami saugos nurodymai

- Atgalinis smūgis - tai staigi elektrinio įrankio reakcija į besisukančio įrankio, pavyzdžiui, šlifavimo disko, šlifavimo pado, vielinio šepečio ir pan. užblokavimą ar kliūtį. Dėl užstrigimo ar užsikirtimo staiga sustoja besisukantis darbo įrankis. Taigi nekontroliuojamas elektrinis įrankis trūkčioja priešinga darbo įrankio sukimosi krypčiai kryptimi. Pavyzdžiui, šlifavimo ratui užstrigus arba įsirėžus į ruošinį, panardintas šlifavimo rato kraštas gali užsiblokuoti ir dėl to jis gali iškristi arba išslysti. Tuomet šlifavimo rato judėjimas (link operatoriaus arba nuo jo) priklauso nuo rato judėjimo krypties užsikirtimo vietoje. Be to, šlifavimo diskai gali sulūžti. Atsitrenkimas yra netinkamo arba netinkamo elektrinio įrankio naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti imantis toliau aprašytų atitinkamų atsargumo priemonių.
- Elektrinis įrankis turi būti laikomas tvirtai, o kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kad būtų sušvelnintas atatrankos smūgis. Operatorius gali kontroliuoti trūkčiojimo ir atatrankos reiškinį imdamasis atitinkamų atsargumo priemonių.
- Nestovėkite šlifavimo disko sukimosi plokštumoje. Jei atsiranda atatranka, dėl to pjovimo agregatas pajudės aukštyn link operatoriaus.
- Nepritvirtinkite grandininio pjūklo, kalto, segmentinio deimantinio disko su didesniu nei 10 mm perimetriniu tarpu arba dantyto pjūklo. Tokie pjūklai sukelia dažną grįžtamąjį smūgį ir valdymo praradimą.
- Neužstumkite rato ir nespauskite jo pernelyg stipriai. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių. Per daug apkraunant šlifavimo diską, padidėja jo apkrova ir jautrumas susisukti ar sulenkti pjovimo metu, taip pat padidėja atatrankos ar rato lūžimo galimybė.
- Kai šlifavimo ratas dėl bet kokios priežasties sulinksta arba nustoja pjauti, išjunkite mašiną ir stabdykite pjovimo įrenginį, kol ratas visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti šlifavimo rato iš griovelio, kol ratas juda, nes priešingu atveju gali atsirasti atatrankos smūgis. Patikrinkite mašiną ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad pašalintumėte rato sukibimo priežastį.
- Neįjunkite mašinos iš naujo, kol šlifavimo ratas yra įsirėžęs į medžiagą. Šlifavimo diską be apkrovos pastumkite iki didžiausio greičio ir tada tęskite pjovimą. Paleidžiant mašiną, kai šlifavimo diskas yra įsmeigtas į medžiagą, diskas gali sulinkti, pakilti į viršų arba atsikabinti.
- Pjaudami per didelius, palyginti su staklių pagrindu, ruošinius naudokite atramas, kad sumažintumėte trūkčiojimo ir atatrankos pavojų. Dideli ruošiniai linkę pasvirti nuo savo svorio. Po ruošiniu prie pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto iš abiejų rato pusių padėkite atramas.
- Niekada nelaikykite rankų prie besisukančių darbo įrankių. Darbo įrankis dėl atatrankos gali sužaloti ranką.
- Laikykitės atokiau nuo pasiekiamumo zonos, kurioje elektrinis įrankis judės atatrankos metu. Dėl atatrankos elektrinis įrankis juda priešinga kryptimi, nei šlifavimo ratas judės užsikirtimo vietoje.
- Ypač atsargiai reikia elgtis apdirbant kampus, aštrias briaunas ir pan. Neleiskite darbo įrankiams atšokti arba užsiblokuoti. Besisukantis darbinis įrankis labiau linkęs užsikirsti apdirbant kampus, aštrius kraštus arba jei jis atšoka atgal. Tai gali tapti valdymo praradimo arba atatrankos priežastimi.

DEMESIO **Net jei staklės eksploatuojamos pagal naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai pašalinti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su staklių konstrukcija ir paskirtimi.**

Visų pirma kyla toliau išvardyti rizikos veiksniai:

- Akių pažeidimas, jei įrankis naudojamas be apsauginių akinių.
- Kenksmingas dulkių poveikis, kai dirbama uždaroje patalpoje su prastai veikiančia ištraukimo sistema.
- Kūno sužalojimas, jei darbo įrankis užsikimšęs.

3. Mašinos aprašymas

A pav. 1) Rankena, 2) Pagrindinis jungiklis, 3) Fiksuotas peilių apsaugas, 4) Suklio užraktas, 5) Judantis peilių apsaugas, 6) Kryžminė juosta, 7) Maitinimo laidas, 8) Užrakintas suklys, 9) Greito atleidimo mygtukas, 10) Suklio rankenėlė, 11) Ampulių raktas, 12) Pjūklo pagrindas, 13) Kampinė kreipiančioji, 14) Galvutės atleidimas (transportavimo saugos įtaisas)

4. Numatytas naudojimas

Diskinės metalo pjovimo staklės skirtos išilginiam ir skersiniam metalų pjovimui išilgai tiesios linijos, taip pat įstrižiems pjūviams 0-45° diapazone su šlifavimo diskais ir nenaudojant vandens. Staklės naudojamos plieniniams vamzdžiams, valcuotiems profiliams, ketaus vamzdžiams, apvaliems plieniniams strypams, plieniniams kampuočiams, tuščiaviduriams profiliams, plokščiam plienui ir panašioms detalėms pjauti.
Stakles leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse ir mėgėjiškuose darbuose, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo ir leistinų darbo sąlygų.

5. Naudojimo apribojimai

DEMESIO **Pjovimo staklės neskirtos pjauti plastikus, keramiką, medieną ir t. t., net ir pakeitus pjovimo įrankius. Pjaustytuvas neskirtas pjauti vandeniu ar kitais skystais aušinimo skysčiais.**

Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie modifikavimai ar techninės priežiūros operacijos, neaprašytos naudojimo instrukcijoje, bus traktuojami kaip neteisėti ir iš karto panaikins garantines teises. Naudojant ne pagal paskirtį arba naudojant ne pagal naudojimo instrukcijas, nedelsiant prarandamos garantinės teisės, o atitikties deklaracija tampa negaliojančia.

Leistinos eksploatavimo sąlygos
Pertraukiamas veikimas S2 10 minučių
Įrenginį galima naudoti tik uždarose patalpose su efektyvia ventiliacija. Saugokite nuo drėgmės ir žemos temperatūros.

6. Techniniai duomenys

Modelis	**DED7781**
Darbinė įtampa [V / Hz]	230 / 50
Nominali variklio galia [W]	2300
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IP20
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	II
Greitis [aps./min]	4300
Didžiausias rato skersmuo / rato anga [mm]	355 / 25,4
Suklio sriegis	M10
Maksimalus medžiagos aukštis pjaunant 90° kampu [mm]	130
Maksimalus medžiagos aukštis pjaunant 45° kampu [mm]	115
Triukšmo emisija	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Matavimo neapibrėžtis ($K_{(p)\ (A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- Matavimo neapibrėžtis (K_{wA}) [dB(A)]	3
Rankenos vibracijos lygis:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Matavimo neapibrėžtis (K_a) [m/s^2]	1,5
Svoris	16,6 Kg

Informacija apie triukšmą ir vibraciją.

Triukšmo skleidžiamos vibracijos vertė nustatyta pagal standartą EN 61029-1. Vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

DEMESIO **Triukšmas gali pakenkti klausai, dirbdami visada dėvėkite ausų apsaugos priemones!**

Bendra vibracijos vertė $a_h$ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatytos pagal EN 61029-1, jos pateiktos lentelėje.
Deklaruojama triukšmo skleidimo vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama lyginant vieną įrenginį su kitu. Pateiktą triukšmo emisijos lygį taip pat galima naudoti preliminariam triukšmo poveikio įvertinimui.
Triukšmo lygis faktiškai naudojant elektrinį įrankį gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Siekiant tiksliai įvertinti ekspoziciją faktinėmis naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpius, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui.

7. Pasirengimas darbui

DEMESIO **Visos operacijos turi būti atliekamos ištraukus kištuką iš elektros tinklo.**

Išimkite žoliapjovę iš pakuotės ir pastatykite ją ant lygaus, kieto, stabilaus paviršiaus. Nuimkite visus daiktus, kuriais pjūklas pritvirtintas transportavimui. Padėkite maitinimo kabelį taip, kad jis nebūtų pažeistas (pjaunant, gniuždant ir pan.).
Įrenginys yra apsaugotas nuo pjovimo galvutės pakreipimo transportuojant. Norėdami atrakinti galvutę, lengvai paspauskite pjaustytuvo rankeną, ištraukite fiksavimo kaištį (A pav., 14 punktas) iš lizdo ir laisvai pakreipkite galvutę į viršų. Jei šlifavimo diskas nėra pritvirtintas prie veleno,:

- užblokuokite verpstės sukimąsi. Norėdami tai padaryti, paspauskite suklio fiksavimo mygtuką (A pav., 4 elementas), rankomis pasukite stabdymo žiedą taip, kad fiksavimo kaištis patektų į žiedo skylę.
- Į šlifavimo rato fiksavimo varžto lizdą įkiškite pridedamą ampulinį veržliaraktį, atlaisvinkite varžtą ir nuimkite šlifavimo rato prispaudimo žiedą.
- Uždėkite šlifavimo diską ant suklio stovo, uždėkite prispaudimo žiedą, priveržkite varžtą.
- Atlaisvinkite verpstę nukeldami verpstės fiksavimo mygtuką nuo rato.

8. Prijungimas prie elektros tinklo

Prieš prijungdami mašiną prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinėje plokštelėje nurodytą vertę.
Maitinimo šaltinio instaliacija turi būti atlikta pagal esminius elektros instaliacijos reikalavimus ir atitikti naudojimo saugos reikalavimus. Mažiausio maitinimo kabelio skerspjūvio parametrai ir vardinė saugiklio vertė, priklausomai nuo prietaiso galios, pateikti toliau esančioje lentelėje:

prietaiso galia [W]	Mažiausias laidininko skerspjūvis [mm^2]	Mažiausia C tipo saugiklio vertė [A].
>2300	2,5	16

Įrengimą turi atlikti įgaliotas elektrikas. Naudodami ilginamuosius kabelius, įsitikinkite, kad laidininkų skerspjūvis yra ne mažesnis, nei reikalaujama (žr. lentelę). Elektros kabelį išdėstykite taip, kad eksploatacijos metu jo nebūtų galima perpjauti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų.
Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Netraukite už maitinimo laido.

9. Mašinos įjungimas

Prijungę žoliapjovę prie maitinimo šaltinio, suimkite mašinos rankeną ir patikrinkite jos veikimą be apkrovos. Tam paspauskite mygtuką (A pav., 2 punktas), šlifavimo diskas turi pradėti suktis.

10. Mašinos naudojimas

Metalo diskinis šlifuoklis naudojamas išilginiam ir skersiniam metalo (plieno, aliuminio, ketaus ir kt.) ruošinių pjovimui. Naudojant kampiniam pjovimui skirtą kreipiančiąją, galima pjauti iki 45° kampu.

Statmenas pjovimas

Naudodami greito atlaisvinimo mygtuką (A pav., 10 elementas), pastumkite kreipiančiąją taip, kad į ją būtų galima įstatyti ruošinį. Įstatykite ruošinį tarp kreipiančiųjų (A pav., 6 ir 13 poz.) ir naudodami suklio rankenėlę prilaikykite ruošinį.

DEMESIO **Pjaudami ilgus ruošinius, naudokite atramas, kad sumažintumėte atgalinio smūgio riziką.**

Naudodamiesi jungikliu (A pav., 2 padėtis), įjunkite mašiną, pagreitinkite šlifavimo diską iki didžiausio greičio, tada prispauskite diską prie pjaunamos medžiagos ir atlikite pjūvį. Šią operaciją reikia atlikti atsargiai, kad šlifavimo ratas neįstrigtų pjaunamoje medžiagoje ir neperkrautų pjovimo mašinos. Atlikę pjūvį, atlaisvinkite nupjautą gabalą greito atlaisvinimo mygtuku.

Pjovimas kampu (iki 45°)

DED7781 gali pjauti medžiagą bet kokiu kampu nuo 0° iki 45°. Norėdami nustatyti kampą, su staklėmis pateiktu ampulių raktu atlaisvinkite kampo kreipiančiojo varžtus (B pav., 1 punktas), ant kampo kreipiančiojo esančia skale nustatykite norimą pjovimo kampą ir priveržkite varžtus. Statmenasis kreipiklis uždedamas ant kaiščio ir prisitaiko prie kampo kreipikliu nustatyto kampo. Tolesni tvarkymo veiksmai yra tokie patys kaip ir atliekant statmeną pjovimą.

Didžiausių dydžių medžiagos pjovimas

Norint pasinaudoti galimybe pjauti maksimalių leistinų matmenų medžiagą, reikia padidinti tarpą tarp statmenų ir kampinių kreipiančiųjų. Norėdami tai padaryti, atsukite kampinį kreiptuvą (B pav., 1 elementas) ir priveržkite jį norimoje padėtyje naudodami sriegines skyles (B pav., 2 elementas). Tolesni tvarkymo veiksmai yra tokie patys kaip ir atliekant statmeną ir kampinį pjovimą.

11. Nuolatinė priežiūra

DEMESIO **Visa techninė priežiūra turi būti atliekama atjungus kištuką.**

Prieš kiekvieną paleidimą:
- Patikrinkite maitinimo laido būklę.
- Patikrinkite, ar variklio ventiliacijos angos neuždengtos arba neužterštos. Jei reikia, atidengti / išvalyti šiek tiek vandeniu sudrėkinta šluoste.
- Patikrinkite, ar pjovimo metu nesusidarė drožlių, jei taip, pašalinkite.
- Patikrinkite jungiklio veikimą.
- Patikrinkite šlifavimo disko būklę. Nenaudokite rato su matomais pažeidimais arba pernelyg susidėvėjusio rato.

Pradėję eksploatuoti, patikrinkite komutatoriaus šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių garsumą, veikimo tolygumą.
Po kiekvieno naudojimo:
- Išimkite kištuką iš lizdo, kad išvengtumėte atsitiktinio įjungimo pašaliniams asmenims arba pernešimo metu.
- Prietaiso korpusą, ventiliacines angas, jungiklį, rankeną valykite suslėgtu oru, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa, sausu skudurėliu, nenaudodami cheminių medžiagų ar tirpiklių.

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

12. Atsarginės dalys ir priedai

DEMESIO **Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra-Exim" aptarnavimo tarnybą. Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.**

Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį, esantį vardinėje plokštelėje. Aprašykite sugedusią dalį ir nurodykite apytikslę prietaiso įsigijimo datą. Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantinėje kortelėje nurodytas sąlygas. Sugedusį gaminį perduokite remontuoti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį) arba nusiųskite jį į centrinę "Dedra-Exim" tarnybą. Pridėkite užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Sugedusį gaminį reikia siųsti į tarnybą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

13. Savarankiškas gedimų šalinimas

DEMESIO **Prieš atlikdami savarankišką gedimų šalinimą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad jis neveikia.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia.	Netinkamai prijungtas arba pažeistas maitinimo laidas.	Įkiškite kištuką toliau į lizdą, patikrinkite maitinimo laidą. Jei maitinimo laidas pažeistas, perduokite prietaisą į techninės priežiūros centrą.
	Kištukiniame lizdelyje nėra įtampos.	Patikrinkite įtampą kištukiniame lizdelyje. Patikrinkite, ar nesuveikė saugiklis.
	Sugedęs jungiklis.	Pakeiskite jungiklį nauju - perduokite prietaisą į servisą.
	Variklis neturi galios, sunkiai įsijungia.	Susidėvėję šepetėliai. Pakeiskite naujais šepetėliais.
	Degančios izoliacijos kvapas.	Variklį reikia remontuoti - kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Variklis perkaista.	Užsikimšusios oro angos.	Išpūskite suslėgtu oru.
Variklis veikia, bet šlifavimo ratas neveikia.	Sugadinta pavarų dėžė.	Atlikite mašinos techninę priežiūrą.
Darbo našumas labai mažas.	Susidėvėjęs šlifavimo diskas.	Pakeiskite šlifavimo diską nauju.

14. Mašinos užbaigimas

Pakuotėje turi būti: Diskinės pjovimo staklės - 1 vnt., šlifavimo ratas - 1 vnt.

15. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Diskinės pjovimo staklės

Katalogo Nr: DED7781 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:
1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.
II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Diskinės pjovimo staklės	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Šlifavimo diskas, raktas, kiti komponentai	Garantija netaikoma šiems daiktams

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Saturs

1. Fotogrāfijas un rasējumi
2. Detalizēti drošības noteikumi
3. Ierīces apraksts
4. Ierīces paredzētais lietojums
5. Lietošanas ierobežojumi
6. Tehniskie dati
7. Sagatavošana darbam
8. Pieslēgšana elektrotīklam
9. Ierīces ieslēgšana
10. Mašīnas lietošana
11. Kārtējā apkope
12. Rezerves daļas un piederumi
13. Patstāvīga traucējumu novēršana
14. Pilnīgs komplekts
15. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju
Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pievienota rokasgrāmatai kā atsevišķs dokuments. Ja atbilstības deklarācija nav pieejama, lūdzu, sazinieties ar Dedra-Exim Sp. z o.o.. Informācija: Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti šai rokasgrāmatai kā atsevišķa brošūra. Detalizēti drošības nosacījumi aprakstītajai ierīcei ir pievienoti šai rokasgrāmatai.

⚠UZMANĪBU Lietojot ierīci, vienmēr ieteicams ievērot drošības pamatnoteikumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniskiem ievainojumiem.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukcijas saturu. Saglabājiet lietošanas instrukciju, ekspluatācijas drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Ekspluatācijas instrukcijā iekļauto norādījumu un ieteikumu stingra ievērošana pagarinās ierīces kalpošanas laiku.
Ekspluatācijas laikā obligāti ievērojiet norādījumus, kas ietverti ekspluatācijas drošības.
Ekspluatācijas drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra, un tā ir jāsaglabā. Ja ierīci nododat citai personai, nododiet tai arī lietošanas instrukciju, lietošanas drošības instrukciju. Dedra-Exim neuzņemas atbildību par nelaimes gadījumiem, kas radušies darba drošības instrukciju neievērošanas dēļ. Rūpīgi izlasiet visas drošības instrukcijas un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Saglabājiet visas instrukcijas, drošības instrukcijas un atbilstības deklarāciju turpmākai izmantošanai.

2. Detalizēti drošības noteikumi

Īpaši drošības noteikumi portatīvajām griešanas mašīnām

- Operatoram un apkārtējiem cilvēkiem jāatrodas tālāk no rotējošā slīpripas plaknes. Aizsargs pasargā operatoru no slīpripas bojātiem fragmentiem un nejaušas saskares ar slīpripu.
- Ar elektroinstrumentu drīkst lietot tikai pastiprinātas vai dimanta slīpēšanas diskus (atkarībā no elektroinstrumenta mērķa). Tas, ka elektroinstrumentu var aprīkot ar papildu piederumiem, negarantē drošu ekspluatāciju.
- Aprīkojuma nominālajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo apgriezienu skaitu, kas norādīts uz instrumenta. Piederumi, kas darbojas ātrāk par to nominālo ātrumu, var salūzt un sadalīties.
- Izmantojiet tikai ieteicamajam lietojumam paredzētos piederumus. Piemēram: neslīpējiet ar griezējdisku sānu malu. Nogriešanas diski ir paredzēti perifēriskai griešanai, sānu spēki, kas iedarbojas uz šiem diskiem, var izraisīt to sadalīšanos.
- Izmantojiet tikai slīpēšanas disku, kas paredzēts attiecīgajam elektroinstrumentam, un šim diskam paredzēto aizsargu. Slīpēšanas diskus, kas nav paredzēti konkrētajam elektroinstrumentam, nevar pietiekami aizsargāt un tie nav pietiekami droši.
- Aizsargam jābūt droši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un, lai garantētu pēc iespējas lielāku drošību, novietotam tā, lai slīpripas daļa, kas ir atklāta un vērsta pret operatoru, būtu pēc iespējas mazāka.
- Slīpēšanas ripu caurumu un atloku izmēriem jābūt pareizi pielāgotiem elektroinstrumenta vārpstai. Slīpēšanas diski un atloki ar vārpstas caurumiem, kas neatbilst elektroinstrumenta stiprinājumam, iztrūkst, pārmērīgi vibrē un var izraisīt kontroles zudumu.
- Neizmantojiet bojātus slīpripas. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai slīpēšanas riteņos nav atlūzumu un plaisu. Ja elektroinstruments vai slīpēšanas diski ir nokrituši, pārbaudiet, vai tie nav bojāti, vai uzlieciet nebojātu slīpēšanas disku. Kad slīpēšanas ritenis ir pārbaudīts un uzstādīts, novietojiet sevi tālu no rotējošā riteņa plaknes un darbiniet instrumentu ar maksimālo ātrumu bez slodzes vienu minūti. Bojāti slīpēšanas diski parasti sabrūk šī testa laikā.
- Nelietojiet nolietotus slīpēšanas diskus no lielākiem elektriskajiem instrumentiem. Lielākiem elektriskajiem instrumentiem paredzētie slīpēšanas diski nav paredzēti lielākiem apgriezieniem minūtē, kas raksturīgi mazākiem elektriskajiem instrumentiem, tāpēc tie var salūzt.
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba izmantojiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, cimdus un aizsargapģērbu, kas var aizturēt mazus abrazīvā materiāla vai apstrādājamās detaļas fragmentus. Acu aizsardzības līdzekļiem jāspēj aizturēt lidojošās atlūzas, kas rodas dažādu operāciju laikā. Putekļu maskai jāspēj filtrēt darba laikā radušās daļiņas. Ilgstoša augstas intensitātes trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
- Klātesošajiem jāatrodas drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamo detaļu fragmenti vai bojāts slīpēšanas disks var atlīst un radīt traumas ārpus mašīnas tiešās darbības zonas.
- Novietojiet strāvas vadu tālu no rotējošās piestiprināšanas ierīces. Ja tiek zaudēta kontrole, vadu var pārgriezt vai aizķert, un roku vai roku var ievilkt rotējošā slīpripas zonā.

- Regulāri iztīriet iekārtas gaisa atveres. Motora ventilators var iesūkt putekļus mašīnas iekšpusē, un metāla skaidu uzkrāšanās var radīt elektriskās strāvas apdraudējumu.
- Nedarbiniet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Nelietojiet ierīci uz degošiem materiāliem, piemēram, koka. Darbības laikā radušās dzirksteles var izraisīt aizdegšanos.
- Neizmantojiet piederumus, kam nepieciešama dzesēšana ar šķidrumu. Ūdens vai cita šķidra dzesēšanas šķidruma izmantošana var izraisīt elektrošoku vai elektrotraumu.

Atgriešanās un attiecīgie drošības norādījumi

- Atsitiens ir elektroinstrumenta pēkšņa reakcija uz rotējoša instrumenta, piemēram, slīpēšanas diska, slīpēšanas palikteņa, stiepļu sukas u. c., bloķēšanu vai šķēršļu radīšanu. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa pēkšņu rotējošā darba rīka apstāšanos. Tādējādi nekontrolēts elektroinstruments tiek aizkustināts virzienā, kas ir pretējs darba rīka rotācijas virzienam. Ja, piemēram, slīpēšanas ritenis iesprūst vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, slīpēšanas riteņa iegremdētā mala var bloķēties un izraisīt tā izkrišanu vai izmešanu. Slīpēšanas riteņa kustība (virzienā uz operatoru vai prom no tā) tad ir atkarīga no riteņa kustības virziena bloķēšanas vietā. Turklāt slīpripas var arī salūzt. Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas sekas. No tās var izvairīties, veicot attiecīgus turpmāk aprakstītos piesardzības pasākumus.
- Elektroinstruments jātur stingri, un ķermenis un rokas jānovieto tā, lai mīkstinātu atsitienu. Operators var kontrolēt trieciena un atsitiena parādību, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- Nestāvēt slīpēšanas riteņa rotācijas plaknē. Ja rodas atsitiens, tas izraisīs griešanas ierīces kustību uz augšu virzienā uz operatoru.
- Nepievienojiet ķēdes zāģi, kaltu, segmentētu dimanta disku ar apkārtmēra atstarpi, kas lielāka par 10 mm, vai zobainu zāģi. Šādi asmeņi izraisa biežu atsitienu un kontroles zudumu.
- Nepiestipriniet riteni un neizmantojiet pārmērīgu spiedienu. Neveiciet pārāk dziļus griezumus. Slīpēšanas diska pārslodze palielina slodzi un jutību pret diska sagriešanos vai saliekšanos griešanas laikā, kā arī palielina atsitiena vai diska lūzuma iespēju.
- Ja slīpēšanas ritenis jebkāda iemesla dēļ saliecas vai pārtrauc griešanu, izslēdziet mašīnu un bremzējiet griešanas ierīci, līdz ritenis pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt slīpripas no slīpmašīnas slīpmašīnas ritenīti, kamēr tas ir kustībā, pretējā gadījumā var rasties atsitiens. Pārbaudiet mašīnu un veiciet koriģējošus pasākumus, lai novērstu riteņa sasaistīšanās iemeslu.
- Neiedarbiniet mašīnu no jauna, kamēr slīpripas ir iesprūdis materiālā. Virziet slīpēšanas disku bez slodzes līdz maksimālajam ātrumam un pēc tam turpiniet griešanu. Darbmašīnas iedarbināšana, kad slīpēšanas ritenis ir iespiests materiālā, var izraisīt riteņa saliekšanos, kustību uz augšu vai atsitienu.
- Griežot pārāk lielus apstrādājamus priekšmetus attiecībā pret mašīnas pamatni, izmantojiet balstus, lai samazinātu grūdienu un atsitiena risku. Lieliem apstrādājamiem priekšmetiem ir tendence sasvērties zem sava svara. Novietojiet balstus zem sagataves pie griešanas līnijas un pie sagataves malas abās riteņa pusēs.
- Nekad neturiet rokas rotējošu darba rīku tuvumā. Darbarīks var savainot jūsu roku atsitiena dēļ.
- Neuzglabājiet rokas stiepiena zonā, kur atvelkšanās laikā pārvietojas darbarīks. Atsitiena rezultātā elektroinstruments pārvietojas pretējā virzienā slīpēšanas diska kustībai bloķēšanas vietā.
- Īpaša piesardzība jāievēro, apstrādājot stūrus, asas malas utt. Neļaujiet darba instrumentiem atsisties vai bloķēties. Rotējošs darba rīks ir vairāk pakļauts aizķeršanās riskam, apstrādājot leņķus, asas malas vai ja tas ir atsities atpakaļ. Tas var kļūt par iemeslu kontroles zudumam vai atsitiena atsitienam.

⚠ UZMANĪBU **Pat tad, ja mašīna tiek ekspluatēta saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējams pilnībā novērst noteiktu riska faktoru, kas saistīts ar mašīnas konstrukciju un mērķi.**

Jo īpaši pastāv šādi riska faktori:

- acu bojājumi, ja darbarīku lieto bez aizsargbrillēm.
- Kaitīga putekļu iedarbība, strādājot slēgtā telpā ar slikti funkcionējošu nosūces sistēmu.
- miesas bojājumi, ja darba rīks tiek bloķēts.

3. Ierīces apraksts

A attēls: 1) Rokturis, 2) Galvenais slēdzis, 3) Fiksētais asmens aizsargs, 4) Vārpstas fiksators, 5) Kustīgais asmens aizsargs, 6) Šķērsstienis, 7) Strāvas vads, 8) Bloķēšanas vārpsta, 9) Ātrās atbrīvošanas poga, 10) Vārpstas poga, 11) Ampuļatslēga, 12) Zāģa pamatne, 13) Leņķa vadotne, 14) Galvas atbrīvošanas ierīce (transporta drošības ierīce).

4. Ierīces paredzētais lietojums

Metāla ripzāģis ir paredzēts metālu garenvirziena un šķērsvirziena griešanai taisnā līnijā, kā arī slīpiem griezumiem 0-45° diapazonā ar slīpēšanas diskiem un bez ūdens izmantošanas. Mašīnu izmanto tērauda cauruļu, velmētu profilu, čuguna cauruļu, apaļu tērauda stieņu, tērauda leņķu, dobu profilu, plakanu tērauda un līdzīgu detaļu griešanai.
Mašīnu atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās un amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā norādītos lietošanas nosacījumus un pieļaujamos darba apstākļus.

5. Lietošanas ierobežojumi

⚠ UZMANĪBU **Frēze nav paredzēta plastmasas, keramikas, koka u. c. izstrādājumu griešanai, pat pēc griezējinstrumentu nomaiņas. Pļaušanas ierīce nav paredzēta griešanai ar ūdeni vai citiem šķidrajiem dzesēšanas šķidrumiem.**

Neatļautas mehāniskās un elektriskās konstrukcijas izmaiņas, jebkāda veida modifikācijas vai apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām un nekavējoties zaudēs garantijas tiesības. Neplānota izmantošana vai izmantošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu, un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Pieļaujamie ekspluatācijas apstākļi
Darbība ar pārtraukumiem S2 10 minūtes
Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās telpās ar efektīvu ventilāciju.
Aizsargājiet pret mitrumu un zemu temperatūru.

6. Tehniskie dati

Modelis	**DED7781**
Darba spriegums [V / Hz]	230 / 50
Nominālā motora jauda [W]	2300
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IP20
Aizsardzības klase pret elektrošoku	II
Ātrums [apgr./min]	4300
Maksimālais riteņa diametrs / riteņa atvērums [mm]	355 / 25,4
Vārpstas vītne	M10
Maksimālais materiāla augstums 90° griešanai [mm]	130
Maksimālais materiāla augstums 45° griešanai [mm]	115
Trokšņa emisija	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Mērījumu nenoteiktība ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- mērījumu nenoteiktība (K_{wA}) [dB(A)]	3
Roktura vibrācijas līmenis:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Mērījumu nenoteiktība (K_a) [m/s^2]	1,5
Svars	16,6 Kg

Informācija par troksni un vibrāciju.

Trokšņa emisija ir noteikta saskaņā ar EN 61029-1, vērtības ir norādītas tabulā.

⚠ UZMANĪBU **Troksnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr jālieto ausu aizsargi!**

Kombinētā vibrācijas vērtība $a_h$un mērījumu nenoteiktība ir noteikta saskaņā ar EN 61029-1 un ir norādīta tabulā.
Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testēšanas metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Iepriekš norādīto trokšņa emisijas līmeni var izmantot arī trokšņa iedarbības sākotnējam novērtējumam.
Trokšņa līmenis, faktiski lietojot elektroinstrumentu, var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīciju faktiskās lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad iekārta ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

7. Sagatavošana darbam

⚠ UZMANĪBU **Visas darbības jāveic, kad kontaktdakša ir atvienota no kontaktdakšas.**

Izņemiet frēzi no iepakojuma un novietojiet to uz līdzenas, cietas, stabilas virsmas. Noņemiet visus priekšmetus, kas nodrošina zāģa transportēšanu. Novietojiet strāvas kabeli tā, lai tas nebūtu pakļauts bojājumiem (griešanai, saspiešanai utt.).
Iekārta ir nodrošināta pret griezējgalvas sasvēršanos transportēšanas laikā. Lai atbloķētu galviņu, viegli nospiediet griezējmašīnas rokturi, izvelciet bloķēšanas tapu (A attēls, 14. punkts) no tās ligzdas un brīvi nolieciet galviņu uz augšu.
Ja slīpēšanas disks nav uzmontēts uz vārpstas,:

- bloķējiet vārpstas rotāciju. Lai to izdarītu, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (A attēls, 4. punkts), pagrieziet ar roku apstādināšanas gredzenu tā, lai bloķēšanas tapa iebīdītos gredzena caurumā.
- Ievietojiet komplektā iekļauto ampulas uzgriežņu atslēgu slīpripas fiksācijas skrūves ligzdā, atskrūvējiet skrūvi, noņemiet slīpripas spiediena gredzenu.
- Uzlieciet slīpēšanas disku uz vārpstas serdeņa, nomainiet spiediena gredzenu, pievelciet skrūvi.
- Atbloķējiet vārpstu, atvirzot vārpstas bloķēšanas pogu no riteņa.

8. Pieslēgšana elektrotīklam

Pirms mašīnas pieslēgšanas elektrotīklam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uz nominālās plāksnītes norādītajai vērtībai.
Strāvas padeves instalācijai jābūt veiktai saskaņā ar elektroinstalāciju pamatprasībām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Minimālā barošanas kabeļa šķērsgriezuma parametri un drošinātāja nominālvērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti turpmāk tabulā:

Ierīces jauda [W]	Minimālais kabeļa šķērsgriezums [mm^2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A].
>2300	2,5	16

Uzstādīšana jāveic pilnvarotam elektriķim. Izmantojot pagarinātājus, pārliecinieties, ka vadu šķērsgriezums nav mazāks par nepieciešamo (sk. tabulu). Izvietojiet elektrības kabeli tā, lai ekspluatācijas laikā tas netiktu pakļauts iegriezumiem. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.
Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Nevelciet strāvas padeves kabeli.

9. Iekārtas ieslēgšana

Pēc frēzes pieslēgšanas strāvas padevei satveriet mašīnas rokturi un pārbaudiet tās darbību bez slodzes. Lai to izdarītu, nospiediet pogu (A attēls, 2. punkts), slīpmašīnai jāsāk griezties.

10. Mašīnas lietošana

Metāla diska frēzi izmanto metāla (tērauda, alumīnija, čuguna u. c.) sagatavju garenvirziena un šķērsvirziena griešanai. Slīpās griešanas vadotnes izmantošana ļauj griezt līdz 45° leņķī.

Perpendikulāra griešana

Izmantojiet ātrās atbrīvošanas pogu (A attēls, 10. punkts), lai pārvietotu vadotni tā, lai tajā varētu ievietot sagatavi. Ievietojiet sagatavi starp vadotnēm (A attēls, 6. un 13. pozīcija) un izmantojiet vārpstas pogu, lai noturētu sagatavi vietā.

UZMANĪBU **Griežot garus sagataves, izmantojiet balstus, lai samazinātu atsitiena risku.**

Izmantojot slēdzi (A attēls, 2. pozīcija), iedarbiniet mašīnu, paātriniet slīpēšanas ripu līdz maksimālajam ātrumam, pēc tam piespiediet ripu pie griezējamā materiāla un veiciet griezumu. Šī darbība jāveic piesardzīgi, lai slīpēšanas ritenis neiestrēgtu grieztajā materiālā vai nepārslogotu griešanas mašīnu. Kad griezums ir izdarīts, atbrīvojiet griezto gabalu, izmantojot ātrās atbrīvošanas pogu.

Griešana leņķī (līdz 45°)

Ar DED7781 var griezt materiālu jebkurā leņķī no 0° līdz 45°. Lai iestatītu leņķi, atskrūvējiet leņķa vadotnes skrūves (B attēls, 1. punkts), izmantojot mašīnai pievienoto atslēgu ar ampulu, iestatiet vēlamo griešanas leņķi, izmantojot skalu uz leņķa vadotnes, un pēc tam pievilciet skrūves. Perpendikulārā vadotne ir novietota uz tapas un pielāgosies leņķim, kas iestatīts ar leņķa vadotni. Turpmākās darbības ir tādas pašas kā perpendikulārās griešanas gadījumā.

Maksimālo materiālu izmēru griešana

Lai izmantotu iespēju griezt materiālu ar maksimāli pieļaujamiem izmēriem, ir jāpalielina atstarpe starp perpendikulāro un leņķa vadīklu. Lai to izdarītu, atskrūvējiet leņķa vadotni (B attēls, 1. punkts) un pievelciet to vēlamajā pozīcijā, izmantojot vītņotie caurumiņus (B attēls, 2. punkts). Turpmākie darbības soļi ir identiski kā perpendikulārās un leņķiskās griešanas gadījumā.

11. Kārtējā apkope

UZMANĪBU **Visa apkope jāveic, kad kontaktdakša ir atvienota no tīkla.**

Pirms katras palaišanas:

- Pārbaudiet strāvas vada stāvokli.
- Pārbaudiet, vai motora ventilācijas atveres nav aizsprostotas vai netīras. Ja nepieciešams, atsegt/notīrīt ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni.
- Pārbaudiet, vai griešanas laikā nav sakrājušās skaidas, ja ir, noņemiet tās.
- Pārbaudiet slēdža darbību.
- Pārbaudiet slīpripas stāvokli. Nelietojiet riteni ar redzamiem bojājumiem vai pārmērīgi nolietotu riteni.

Pēc nodošanas ekspluatācijā pārbaudiet komutatora suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu skaļumu, darbības vienmērīgumu.

Pēc katras lietošanas:

- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaušas aktivizēšanas no apkārtējo personu puses vai pārvietošanas laikā.
- Notīriet ierīces korpusu, ventilācijas atveres, slēdzi, rokturi ar saspiestu gaisu, kura spiediens nepārsniedz 0,3 MPa, ar sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus.

Ierīci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā.

12. Rezerves daļas un piederumi

UZMANĪBU **Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra-Exim servisa dienestu. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.**

Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes. Lūdzu, aprakstiet bojāto daļu, norādot aptuveno ierīces iegādes datumu. Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartē norādītajiem noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto izstrādājumu remontam tā iegādes vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto izstrādājumu) vai nosūtiet to uz Dedra-Exim centrālo servisu. Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Bojātais izstrādājums jānosūta dienestam (nosūtīšanas izdevumus sedz lietotājs).

13. Patstāvīga traucējumu novēršana

UZMANĪBU **Pirms patstāvīgas defektu novēršanas, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pārliecinieties, ka tā nedarbojas.**

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Strāvas vads ir nepareizi pievienots vai bojāts.	Ielieciet kontaktdakšu tālāk kontaktligzdā, pārbaudiet strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, nododiet ierīci servisam.
	Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet spriegumu kontaktligzdā. Pārbaudiet, vai nav nostrādājis drošinātājs.
	Bojāts slēdzis.	Nomainiet slēdzi pret jaunu - nosūtiet ierīci uz servisu.
	Motoram nav jaudas, tas ieslēdzas ar grūtībām.	Nodilušas sukas. Aizstāt ar jaunām sukas.
	Izdegušas izolācijas smaka.	Motors jāremontē - nododiet ierīci servisam.
Motors pārkarst.	Aizsprostotas gaisa atveres.	Izpūš ar saspiestu gaisu.
Motors darbojas, bet slīpripas nedarbojas.	Bojāta pārnesumkārba.	Veiciet iekārtas apkopi.
Darba efektivitāte ir ļoti zema.	Nolietots slīpripas.	Nomainiet slīpēšanas disku pret jaunu.

14. Pilnīgs komplekts

Iepakojumā jābūt: Diska griezējs metāliem - 1 gab., abrazīvais ritenis - 1 gab.

15. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

Diska griezējs metāliem

Kataloga Nr: DED7781 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Diska griezējs metāliem	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Slīpēšanas disks, atslēga, citi elementi	Elementi, uz kuriem neattiecas garantija

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu

Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.

3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.

4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.

5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.

6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.

7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.

8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. Különleges biztonsági előírások
3. A készülék leírása
4. A készülék rendeltetésszerű használata
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. Előkészítés a működéshez
8. Csatlakoztatás a hálózathoz
9. A készülék bekapcsolása
10. A készülék működése
11. Rendszeres karbantartás
12. Pótalkatrészek és tartozékok
13. A hibaelhárítás önálló elvégzése
14. Teljes készlet
15. Információk a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
Garanciakártya

A megfelelőségi nyilatkozat külön dokumentumként a kézikönyvhöz csatolva található. A Megfelelőségi nyilatkozat hiánya esetén forduljon a Dedra-Exim Sp. z o.o. vállalathoz.
Információ: Az általános biztonsági feltételek külön füzetként csatolva vannak a kézikönyvhöz. A leírt készülékre vonatkozó részletes biztonsági feltételeket a kézikönyvhöz csatoltuk.

⚠ FIGYELEM **A készülék üzemeltetésekor mindig ajánlatos betartani az alapvető biztonsági szabályokat a tűz, az áramütés vagy a mechanikai sérülések elkerülése érdekében.**

A készülék üzemeltetése előtt kérjük, olvassa el a kezelési útmutató tartalmát. Kérjük, őrizze meg a Felhasználói kézikönyvet, az üzembiztonsági utasításokat és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Használati utasításban foglalt utasítások és ajánlások szigorú betartása meghosszabbítja a készülék élettartamát.
Üzemeltetés közben feltétlenül tartsa be a Működési Biztonsági foglalt utasításokat.
A Működési Biztonsági Utasítás külön füzetként a készülékhez mellékelve van, és azt meg kell őrizni. Ha a készüléket átadja más személynek, kérjük, adja át neki is a kezelési utasítást, a működési biztonsági utasítást. A Dedra-Exim nem vállal felelősséget a munkavédelmi utasítások be nem tartásából eredő balesetekért. Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági utasítást és kezelési útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes használati utasítást, biztonsági kézikönyvet és megfelelőségi nyilatkozatot későbbi használatra.

2. Különleges biztonsági előírások

A hordozható vágógépekre vonatkozó különleges biztonsági előírások

- A kezelőnek és a közelben tartózkodóknak távol kell állniuk a forgó köszörűkorong síkjától. A védőburkolat megvédi a kezelőt a csiszolókorong sérült darabjaitól és a koronggal való véletlen érintkezéstől.
- A villamos szerszámmal csak megerősített vagy gyémántcsiszolókorongokat (a villamos szerszám rendeltetésétől függően) szabad használni. Az a tény, hogy az elektromos szerszám további tartozékokkal szerelhető fel, nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozék névleges fordulatszámának legalább a szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal kell megegyeznie. A névleges sebességüknél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és széteshetnek.
- Csak az ajánlott alkalmazáshoz rendelt tartozékokat használjon. Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalsó élével. A vágókorongokat perifériás vágásra tervezték, az ezekre a korongokra ható oldalirányú erők széttörést okozhatnak.
- Csak az elektromos szerszámhoz tervezett csiszolókorongot és a koronghoz tervezett védőfelületet használja. A nem az adott motoros szerszámhoz tartozó csiszolókorongokat nem lehet kellőképpen levédeni, és nem elég biztonságosak.
- A védőburkolatot biztonságosan rögzíteni kell az elektromos szerszámhoz, és a lehető legnagyobb biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a csiszolókorongnak a kezelő felé néző, szabadon lévő része a lehető legkisebb legyen.
- A csiszolókorongok furatainak és karimáinak méretét megfelelően hozzá kell igazítani az elektromos szerszám tengelyéhez. Az olyan csiszolókorongok és karimák, amelyek orsófuratai nem illeszkednek az elektromos szerszám tartozékához, kifutnak, túlzottan vibrálnak és az irányíthatóság elvesztését okozhatják.
- Ne használjon sérült csiszolókorongokat. Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorongokat forgácsok és repedések szempontjából. Ha a motoros szerszám vagy a csiszolókorongok leesnek, ellenőrizze a sérüléseket, vagy szereljen be egy sérülésmentes csiszolókorongot. A csiszolókorong ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el a forgó korong síkjától távolabb, és egy percig terhelés nélkül, maximális fordulatszámon futtassa a szerszámot. A sérült csiszolókorongok általában szétesnek e teszt során.
- Ne használjon nagyobb motoros szerszámokból származó kopott csiszolókorongokat. A nagyobb erőgépek csiszolókorongjait nem a kisebb erőgépekre jellemző magasabb fordulatszámra tervezték, és ezért eltörhetnek.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Az elvégzendő munkától függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén használjon porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és olyan védőruházatot, amely képes visszatartani a csiszolóanyag vagy a munkadarab apró darabjait. A szemvédőnek képesnek kell lennie arra, hogy megállítsa a különböző műveletek során keletkező repülő törmeléket. A porvédőnek alkalmasnak kell lennie a munka során keletkező részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.

- A bámészkodóknak biztonságos távolságban kell lenniük a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a sérült csiszolókorong darabjai kirepülhetnek és sérülést okozhatnak a gép közvetlen környezetén kívül.
- A tápkábelt a forgó tartozéktól távolabb fektesse le. Az irányítás elvesztése esetén a kábel elvágódhat vagy beakadhat, és a kéz vagy a kar a forgó csiszolókorong területére húzódhat.
- Rendszeresen tisztítsa meg a gép szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szívhat a gép belsejébe, és a fémreszelék felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne üzemeltesse a készüléket éghető anyagokra, pl. fára állítva. A működés közben keletkező szikrák gyulladást okozhatnak.
- Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést vagy áramütést okozhat.

Visszarúgás és vonatkozó biztonsági utasítások

- A visszarúgás az elektromos szerszám hirtelen reakciója egy forgó szerszám, például egy csiszolókorong, csiszolópad, drótkefe stb. elakadására vagy akadályozására. Az elakadás vagy blokkolás a forgó munkaeszköz hirtelen leállásához vezet. A szabályozatlan elektromos szerszám így a munkaszerszám forgásirányával ellentétes irányba rántódik. Ha például a csiszolótárcsa elakad vagy elakad a munkadarabban, a csiszolótárcsa bemerülő éle elakadhat, ami a csiszolótárcsa kiesését vagy kidobódását okozhatja. A köszörűkorong mozgása (a kezelő felé vagy a kezelőtől távolodva) ekkor a korong mozgásirányától függ az elakadás helyén. Ezenkívül a csiszolókorongok is eltörhetnek. A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.
- Az elektromos szerszámot szilárdan kell tartani, és a testet és a kezeket olyan helyzetbe kell helyezni, hogy a visszarúgást tompítsa. A kezelő a megfelelő óvintézkedések megtételével szabályozhatja a rántás és a visszarúgás jelenségét.
- Ne álljon a csiszolókorong forgási síkjában. Visszarúgás esetén a vágóegység a kezelő felé felfelé mozog.
- Ne csatlakoztasson láncfűrészt, vésőt, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézaggal rendelkező szegmentált gyémánttárcsát vagy fogazott fűrészt. Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányíthatóság elvesztését okozzák.
- Ne "akassza be" a kereket, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne végezzen túl mély vágásokat. A csiszolókorong túlterhelése növeli a terhelést és a korong csavarodására vagy elhajlására való hajlamot vágás közben, valamint a visszarúgás vagy a korong törésének lehetőségét.
- Ha a köszörűkorong bármilyen okból meggörbül vagy leáll a vágás, kapcsolja ki a gépet, és fékezze a vágóegységet, amíg a korong teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a köszörűkorongot a nyílásból, miközben a korong mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel. Vizsgálja meg a gépet, és tegyen korrekciós intézkedéseket a kerékkötés okának megszüntetése érdekében.
- Ne indítsa újra a gépet, amíg a köszörűkorong az anyagba van ágyazva. Tolja előre a csiszolókorongot terhelés nélkül a maximális sebességig, majd folytassa a vágást. A gép elindítása, amikor a köszörűkorong az anyagba van ágyazva, a korong elhajlását, felfelé mozgását vagy visszapattanást okozhatja.
- A gép alapjához képest túl nagyméretű munkadarabok vágásakor használjon támasztékot, hogy minimálisra csökkentse a rántás és a visszarúgás veszélyét. A nagyméretű munkadarabok hajlamosak megereszkedni saját súlyuk alatt. Helyezzen támasztékokat a munkadarab alá a vágási vonal közelében és a munkadarab széléhez közel a kerék mindkét oldalán.
- Soha ne tartsa kezét forgó munkaszerszámok közelében. A munkaszerszám a visszacsapódás miatt megsérülhet a keze.
- Tartsa magát távol az elérési zónától, ahol az elektromos szerszám a visszapattanás során mozog. A visszacsapódás következtében az elektromos szerszám a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányban mozog a blokkolás helyén.
- Különösen óvatosnak kell lenni a sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor. Kerülje el a munkaszerszámok visszarúgását vagy elakadását. A forgó munkaszerszám hajlamosabb az elakadásra szögek, éles élek megmunkálásakor, vagy ha visszarúgják. Ez az irányíthatóság elvesztésének vagy visszarúgásnak az oka lehet.

⚠ FIGYELEM **Még ha a gépet a kezelési utasításnak megfelelően üzemeltetik is, lehetetlen teljesen kiküszöbölni egy bizonyos, a gép kialakításával és rendeltetésével kapcsolatos kockázati tényezőt.**

Különösen a következő kockázatok vannak jelen:

- A szem károsodása, ha a szerszámot védőszemüveg nélkül használják.
- Káros pornak való kitettség, ha zárt térben, rosszul működő elszívórendszerrel dolgozik.
- Testsérülés, ha a munkaeszköz elakad.

3. A készülék leírása

A ábra: 1) Fogantyú, 2) Főkapcsoló, 3) Fix pengevédő, 4) Orsó reteszelése, 5) Mozgatható pengevédő, 6) Keresztvas, 7) Hálózati kábel, 8) Rögzítő orsó, 9) Gyorskioldó gomb, 10) Orsógomb, 11) Ampullakulcs, 12) Fűrésztalp, 13) Szögvezető, 14) Fejkioldó (szállítási biztonsági berendezés).

4. A készülék rendeltetésszerű használata

A kör alakú fémvágógép fémek hosszanti és keresztirányú vágására szolgál egyenes vonal mentén, valamint ferde vágásokra 0-45°-os tartományban, csiszolókorongokkal és víz használata nélkül. A gép acélcsövek, hengerelt szelvények, öntöttvascsövek, kerek acélrudak, acélszögek, üreges szelvények, lapos acél és hasonló alkatrészek vágására szolgál.
A gép használata felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben és amatőr munkáknál megengedett a használati feltételek és a megengedett munkakörülmények betartása mellett a használati utasításban meghatározottak szerint.

5. Használati korlátozások

⚠ FIGYELEM **A vágógép nem alkalmas műanyag, kerámia, fa stb. vágására, még a vágószerszámok cseréje után sem. A vágógép nem alkalmas vízzel vagy más folyékony hűtőközeggel történő vágásra.**

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen jellegű módosítások vagy a használati utasításban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és azonnal érvénytelenítik a garanciális jogokat. A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezi, és a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti.

Megengedett üzemeltetési feltételek
Szakaszos üzem S2 10 perc
A készüléket csak zárt, hatékony szellőzéssel rendelkező helyiségben szabad használni. Védekezzen a páratartalom és az alacsony hőmérséklet ellen.

6. Műszaki adatok

Modell	**DED7781**
Üzemi feszültség [V / Hz]	230 / 50
Névleges motorteljesítmény [W]	2300
Közvetlen hozzáférés elleni védelem	IP20
Elektromos áramütés elleni védelmi osztály	II
Sebesség [fordulatszám]	4300
Kerékátmérő max / keréknyílás [mm]	355 / 25,4
Orsó menete	M10
Max. anyagmagasság 90°-os vágásnál [mm]	130
Max. anyagmagasság 45°-os vágásnál [mm]	115
Zajkibocsátás	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Mérési bizonytalanság ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- mérési bizonytalanság ($K_{w(A)}$) [dB(A)]	3
Kézi rezgésszint:	
- A_h[m/s^2]	2,9
- Mérési bizonytalanság (K_a) [m/s^2]	1,5
Súly	16,6 kg

A zajra és rezgésre vonatkozó információk.

A zajkibocsátást az EN 61029-1 szabvány szerint határozták meg, az értékek a fenti táblázatban szerepelnek.

⚠ FIGYELEM **A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen fülvédőt!**

Az $a_h$kombinált rezgésértéket és a mérési bizonytalanságot az EN 61029-1 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepel.
A bejelentett zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel összhangban mértük, és az egyik készüléket a másikkal való összehasonlításhoz lehet használni. A fent megadott zajkibocsátási szint a zajterhelés előzetes értékeléséhez is használható.
A motoros szerszám tényleges használata során a zajszint eltérhet a bejelentett értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára.

7. Előkészítés a működéshez

⚠ FIGYELEM **Minden műveletet kihúzott konnektorral kell végezni.**

Vegye ki a vágógépet a csomagolásából, és helyezze egy vízszintes, kemény, stabil felületre. Távolítsa el a vágófűrészt a szállításhoz rögzítő összes elemet. A tápkábelt úgy fektesse le, hogy ne legyen kitéve sérüléseknek (vágás, összenyomás stb.).
A gépet a szállítás során a vágófej megbillenése ellen rögzítse. A fej kioldásához nyomja meg enyhén a vágógép fogantyúját, húzza ki a rögzítő csapot (A ábra 14. pont) a foglalatából, és döntse a fejet szabadon felfelé.
Ha a köszörűkorong nincs az orsóra szerelve,:

- rögzítse az orsó forgását. Ehhez nyomja meg az orsó reteszelésének gombját (A ábra, 4. tétel), majd kézzel forgassa el a megállítógyűrűt úgy, hogy a reteszelőcsap a gyűrű furatába kerüljön.
- Helyezze a mellékelt ampullakulcsot a csiszolókorong rögzítőcsavarjának helyére, lazítsa meg a csavart, vegye ki a csiszolókorong nyomógyűrűjét.
- Helyezze a csiszolókorongot az orsócsapra, helyezze vissza a nyomógyűrűt, húzza meg a csavart.
- Oldja ki az orsót az orsó reteszelőgombnak a tárcsától való eltávolításával.

8. Csatlakoztatás a hálózathoz

Mielőtt a gépet a hálózatra csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett értéknek.
A tápegység beszerelésének az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell történnie, és meg kell felelnie a használatra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális

keresztmetszetére és a biztosíték névleges értékére vonatkozó paramétereket a készülék teljesítményétől függően az alábbi táblázat tartalmazza:

A készülék teljesítménye [W]	Minimális vezetékkeresztmetszet [mm^2]	C típusú biztosíték minimális értéke [A]
>2300	2,5	16

A telepítést csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti. Hosszabbító kábelek használata esetén ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb a szükségesnél (lásd a táblázatot). Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy működés közben ne legyen vágásnak kitéve. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket.
Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

9. A készülék bekapcsolása

Miután csatlakoztatta a vágógépet a tápegységhez, fogja meg a gép fogantyúját, és ellenőrizze a terhelés nélküli működését. Ehhez nyomja meg a gombot (A ábra, 2. pont), a csiszolókorongnak el kell kezdenie forogni.

10. A készülék működése

A fémtárcsás marógép fémből (acél, alumínium, öntöttvas stb.) készült munkadarabok hossz- és keresztirányú vágására szolgál. A ferde vágáshoz való vezetés használata 45°-os vágást tesz lehetővé.

Merőleges vágás

Használja a gyorskioldó gombot (A ábra, 10. tétel) a vezető elmozdításához úgy, hogy a munkadarab befogható legyen. Helyezze a munkadarabot a vezetők közé (A ábra, 6. és 13. pozíció), és az orsógomb segítségével tartsa a munkadarabot a helyén.

⚠ FIGYELEM Hosszú munkadarabok vágásakor használjon támasztékokat a visszarúgás veszélyének minimalizálása érdekében.

A kapcsolóval (A ábra, 2. pozíció) indítsa el a gépet, gyorsítsa fel a köszörűkorongot a maximális fordulatszámra, majd nyomja a korongot a vágandó anyaghoz, és végezze el a vágást. Ezt a műveletet óvatosan kell elvégezni, nehogy a köszörűkorong beszoruljon a vágandó anyagba, vagy túlterhelje a vágógépet. A vágás elvégzése után a vágott darabot a gyorskioldó gomb segítségével oldja ki.

Szögletes vágás (45°-ig)

A DED7781 bármilyen szögben vághatja az anyagot 0° és 45° között. A szög beállításához lazítsa meg a szögvezető csavarokat (B ábra 1. pont) a géphez mellékelt ampullakulcs segítségével, állítsa be a kívánt vágási szöget a szögvezetőn lévő skála segítségével, majd húzza meg a csavarokat. A merőleges vezető a csapra kerül, és a szögvezető által beállított szöghöz igazodik. A további kezelési lépések megegyeznek a merőleges vágásnál leírtakkal.

Maximális anyagméretek vágása

A maximálisan megengedett méretű anyagok vágási lehetőségének kihasználása érdekében a merőleges és a szögvezető közötti távolságot meg kell növelni. Ehhez csavarja ki a szögvezetőt (B ábra, 1. tétel), és a kívánt pozícióban a menetes furatok (B ábra, 2. tétel) segítségével húzza meg. A további kezelési lépések megegyeznek a merőleges és szögletes vágásnál leírtakkal.

11. Rendszeres karbantartás

⚠ FIGYELEM Minden karbantartást kihúzott dugóval kell elvégezni.

Minden egyes indítás előtt:
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát.
- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nem akadályozottak vagy szennyezettek. Szükség esetén tegye ki/tisztítsa meg egy vízzel enyhén megnedvesített ronggyal.
- Ellenőrizze, hogy a vágás során nem rakódott-e le forgács, ha igen, távolítsa el.
- Ellenőrizze a kapcsoló működését.
- Ellenőrizze a csiszolókorong állapotát. Ne használjon láthatóan sérült vagy túlzottan kopott csiszolókorongot.

Az üzembe helyezés után ellenőrizze a kommutátoron lévő kefék szikrázását, a csapágyak és fogaskerekek hangosságát, a működés egyenletességét.
Minden használat után:
- Húzza ki a dugót a konnektorból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást a járókelők által vagy a kezelés során.
- Tisztítsa meg a készülék testét, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolót, a fogantyút legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel, száraz ruhával, vegyszerek vagy oldószerek használata nélkül.

Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva, lehetőleg az eredeti csomagolásban.

12. Pótalkatrészek és tartozékok

⚠ FIGYELEM Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra-Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot. Kérjük, írja le a meghibásodott alkatrészt, és adja meg a a készülék vásárlásának hozzávetőleges dátumát. A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglaltak szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), vagy küldje el a Dedra-Exim központi szervizébe. Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A jótállási idő letelte után a javítást a központi szerviz végzi. A hibás terméket a szervizbe kell küldeni (a szállítási költséget a felhasználó viseli).

13. A hibaelhárítás önálló elvégzése

⚠ FIGYELEM Mielőtt a hibaelhárítást önmaga végzi, válassza le a készüléket a tápellátásról, és győződjön meg arról, hogy nem működik.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva vagy sérült.	Tolja a dugót tovább a konnektorba, ellenőrizze a tápkábelt. Ha a tápkábel sérült, utalja a készüléket szervizbe.
	Nincs feszültség a konnektorban.	Ellenőrizze a feszültséget a konnektorban. Ellenőrizze, hogy kioldott-e a biztosíték.
	Hibás kapcsoló.	Cserélje ki a kapcsolót egy újjal - utalja a készüléket szervizbe.
	A motornak nincs teljesítménye, nehezen indul.	Kopott kefék. Cserélje ki új kefékre.
	Égett szigetelés szaga.	A motor javításra szorul - küldje a készüléket szervizbe.
A motor túlmelegszik.	A szellőzőnyílások eltömődtek.	Fújja ki sűrített levegővel.
A motor működik, de a csiszolókorong nem működik.	Sérült sebességváltó.	Javíttassa meg a gépet.
Nagyon alacsony a munkahatékonyság.	Kopott köszörűkorong.	Cserélje ki a csiszolókorongot egy újjal.

14. Teljes készlet

A csomagnak tartalmaznia kell: Körfűrészgép fémhez-1 db, csiszolókorong-1 db

15. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Körfűrészgép fémhez

Katalógusszám: DED7781 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:
Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős
1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az

Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Körfűrészgép fémhez	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Csiszolókorong, csavarkulcs, egyéb alkatrészek	A jótállás hatálya alá nem tartozó termékek

III. A garancia alkalmazásának feltételei
1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás
1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Norme de siguranță specifice
3. Descrierea aparatului
4. Utilizarea prevăzută a aparatului
5. Limitări ale utilizării
6. Date tehnice
7. Pregătirea pentru funcționare
8. Conectarea la rețeaua electrică
9. Pornirea aparatului
10. Funcționarea aparatului
11. Întreținerea de rutină
12. Piese de schimb și accesorii
13. Autodepanarea defecțiunilor
14. Montarea aparatului
15. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice
Card de garanție

Declarația de conformitate este anexată la manual ca document separat. În cazul lipsei Declarației de conformitate, vă rugăm să contactați Dedra-Exim Sp. z o.o..
Informații: Condițiile generale de siguranță sunt atașate la prezentul manual ca o broșură separată. Condițiile de siguranță detaliate pentru dispozitivul descris sunt atașate la manual.

⚠ ATENȚIE **Atunci când utilizați aparatul, este întotdeauna recomandabil să respectați regulile de siguranță de bază pentru a evita incendiile, șocurile electrice sau vătămările mecanice.**

Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să citiți conținutul manualului de utilizare. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță în exploatare și declarația de conformitate. Respectarea strictă a instrucțiunilor și recomandărilor conținute în instrucțiunile de utilizare va prelungi durata de viață a aparatului.
Este imperativ să respectați instrucțiunile din de siguranță în timpul funcționării. Instrucțiunile de siguranță în exploatare sunt anexate la aparat ca o broșură separată și trebuie păstrate. Dacă transmiteți aparatul unei alte persoane, vă rugăm să îi dați și acesteia instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile de siguranță în exploatare. Dedra-Exim nu este răspunzătoare pentru accidentele care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță în exploatare. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Păstrați toate instrucțiunile, manualele de siguranță și declarația de conformitate pentru consultare ulterioară.

2. Norme de siguranță specifice

Reguli specifice de siguranță pentru mașinile de tăiat portabile

- Operatorul și persoanele din jur trebuie să stea departe de planul discului abraziv rotativ. Apărătoarea protejează operatorul de fragmentele deteriorate ale roții de șlefuit și de contactul accidental cu roata.
- Cu scula electrică trebuie utilizate numai discuri de polizare ranforsate sau diamantate (în funcție de destinația sculei electrice). Faptul că scula electrică poate fi echipată cu accesorii suplimentare nu garantează funcționarea în siguranță.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealtă. Accesoriile care funcționează cu o viteză mai mare decât viteza nominală se pot rupe și dezintegra.
- Utilizați accesorii dedicate numai aplicației recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu marginea laterală a unei discuri de tăiere. Discurile de tăiere sunt concepute pentru tăiere periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri le pot face să se rupă în bucăți.

- Utilizați numai roata de șlefuit proiectată pentru scula electrică și apărătoarea proiectată pentru roată. Roțile de șlefuit care nu sunt echipate pentru o anumită unealtă electrică nu pot fi protejate suficient și nu sunt suficient de sigure.
- Apărătoarea trebuie să fie bine fixată pe scula electrică și, pentru a garanta un grad de siguranță cât mai mare, trebuie poziționată astfel încât partea roții de rectificat expusă și orientată spre operator să fie cât mai mică posibil.
- Dimensiunea găurilor și a flanșelor roților de rectificat trebuie să fie adaptată corect la axul sculei electrice. Roțile de rectificat și flanșele cu orificii ale fusului care nu se potrivesc cu atașamentul sculei electrice se vor scurge, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- Nu utilizați discuri abrazive deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă roțile de rectificat prezintă așchii și fisuri. Dacă scula electrică sau roțile de rectificat sunt scăpate, verificați dacă sunt deteriorate sau montați o roată de rectificat nedeteriorată. După verificarea și montarea roții de șlefuit, poziționați-vă departe de planul roții rotative și acționați unealta la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Discurile de rectificat deteriorate se dezintegrează de obicei în timpul acestui test.
- Nu utilizați discuri abrazive uzate de la unelte electrice mai mari. Discurile de șlefuit pentru uneltele electrice mai mari nu sunt proiectate pentru turația mai mare, caracteristică uneltelor electrice mai mici și, prin urmare, se pot rupe.
- Utilizați echipament individual de protecție. În funcție de lucrările care urmează să fie efectuate, utilizați un ecran facial, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, utilizați o mască împotriva prafului, protecții auditive, mănuși și îmbrăcăminte de protecție care poate reține fragmente mici de material abraziv sau de piesă de prelucrat. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diferitele operațiuni. Masca de praf trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot de intensitate mare poate provoca pierderea auzului.
- Trecătorii trebuie să se afle la o distanță sigură de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente din piesa de prelucrat sau din roata abrazivă deteriorată pot zbura și provoca răniri în afara zonei imediate a mașinii.
- Așezați cablul de alimentare departe de accesoriul rotativ. Dacă se pierde controlul, cablul ar putea fi tăiat sau prins și mâna sau brațul ar putea fi atras în zona roții de rectificat în rotație.
- Curățați regulat orificiile de aerisire ale mașinii. Ventilatorul motorului poate aspira praf în interiorul mașinii, iar o acumulare de filamente metalice poate duce la un pericol electric
- Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Nu utilizați aparatul amplasat pe materiale combustibile, de exemplu lemn. Scânteile apărute în timpul funcționării pot provoca aprindere.
- Nu utilizați accesorii care necesită răcire cu lichid. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate provoca șocuri electrice sau electrocutare.

Contraatac și instrucțiuni de siguranță relevante

- Kickback-ul este reacția bruscă a unei unelte electrice la blocarea sau obstrucția unei unelte rotative, cum ar fi o roată de șlefuit, un tampon de șlefuit, o perie de sârmă etc. Prinderea sau blocarea duce la o oprire bruscă a uneltei de lucru rotative. O unealtă electrică necontrolată va fi astfel smucită în direcția opusă sensului de rotație al uneltei de lucru. Atunci când, de exemplu, roata de șlefuit se blochează sau se blochează în piesa de prelucrat, marginea imersată a roții de șlefuit se poate bloca și poate provoca căderea sau ejectarea acesteia. Mișcarea roții de rectificat (spre sau departe de operator) depinde atunci de direcția de mișcare a roții în punctul de blocare. În plus, roțile de rectificat se pot și rupe. reculul este consecința utilizării necorespunzătoare sau greșite a sculei electrice. Acesta poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție corespunzătoare descrise mai jos.
- Unealta electrică trebuie ținută ferm, iar corpul și mâinile trebuie plasate într-o poziție care să înmoaie reculul. Operatorul poate controla fenomenul de smucitură și recul prin luarea precauțiilor corespunzătoare.
- Nu stați în planul de rotație al discului abraziv. Dacă apare reculul, acest lucru va face ca unitatea de tăiere să se deplaseze în sus spre operator.
- Nu atașați un ferăstrău cu lanț, o daltă, o roată diamantată segmentată cu un spațiu circumferențial mai mare de 10 mm sau un ferăstrău zimțat. Astfel de lame provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.
- Nu "blocați" roata sau nu aplicați o presiune excesivă. Nu efectuați tăieturi de adâncime excesivă. Suprasolicitarea roții de șlefuit crește sarcina și susceptibilitatea de răsucire sau îndoire a roții în timpul tăierii și posibilitatea de recul sau rupere a roții.
- Atunci când roata abrazivă se îndoaie sau se oprește din tăiere din orice motiv, opriți mașina și frânați unitatea de tăiere până la oprirea completă a roții. Nu încercați niciodată să scoateți roata de șlefuit din fantă în timp ce roata este în mișcare, altfel se poate produce recul. Examinați mașina și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roții.
- Nu reporniți mașina în timp ce roata de rectificat este înfiptă în material. Înaintați roata de rectificat fără sarcină până la viteza maximă și apoi continuați tăierea. Pornirea mașinii atunci când roata de șlefuit este încastrată în material poate cauza îndoirea, deplasarea în sus sau reculul roții.
- Utilizați suporturi atunci când tăiați piese de prelucrat care sunt prea mari în raport cu baza mașinii pentru a minimiza riscul de smucituri și recul. Piesele de prelucrat mari au tendința de a se înclina sub propria greutate. Plasați suporturi sub piesa de prelucrat lângă linia de tăiere și lângă marginea piesei de prelucrat pe ambele părți ale roții.
- Nu țineți niciodată mâinile în apropierea uneltelor de lucru rotative. Unealta de lucru vă poate răni mâna din cauza reculului.
- Țineți-vă departe de zona de acces în care scula electrică se va deplasa în timpul reculului. Ca urmare a reculului, scula electrică se deplasează în direcția opusă mișcării discului abraziv în punctul de blocare.
- Trebuie să se acorde o atenție deosebită la prelucrarea colțurilor, a marginilor ascuțite etc. Preveniți reculul sau blocarea uneltelor de lucru. O unealtă de lucru rotativă este mai susceptibilă să se blocheze la prelucrarea unghiurilor, a marginilor ascuțite sau dacă este lovită înapoi. Aceasta poate deveni o cauză a pierderii controlului sau a reculului.

⚠ ATENȚIE **Chiar dacă mașina este utilizată în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, este imposibil să se elimine complet un anumit factor de risc legat de proiectarea și scopul mașinii.**

În special, sunt prezente următoarele riscuri:
- Deteriorarea ochilor dacă unealta este utilizată fără ochelari de protecție.
- Expunerea nocivă la praf atunci când se lucrează într-un spațiu închis cu un sistem de aspirare care funcționează prost.
- Leziuni corporale dacă unealta de lucru este blocată.

3. Descrierea aparatului

Fig. A: 1) Mâner, 2) Întrerupător principal, 3) Apărătoare fixă a lamei, 4) Blocare ax, 5) Apărătoare mobilă a lamei, 6) Traversă, 7) Cablu de alimentare, 8) Ax de blocare, 9) Buton de eliberare rapidă, 10) Buton ax, 11) Cheie amforă, 12) Baza ferăstrăului, 13) Ghidaj unghiular, 14) Deblocare cap (dispozitiv de siguranță pentru transport)

4. Utilizarea prevăzută a aparatului

Mașina circulară de tăiat metale este destinată tăierii longitudinale și transversale a metalelor de-a lungul unei linii drepte, precum și tăierii oblice în intervalul 0-45° cu discuri abrazive și fără utilizarea apei. Mașina este utilizată pentru tăierea tuburilor de oțel, a profilelor laminate, a tuburilor de fontă, a barelor rotunde de oțel, a unghiurilor de oțel, a profilelor goale, a oțelului plat și a componentelor similare.
Utilizarea mașinii este permisă în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații și lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise, astfel cum sunt specificate în instrucțiunile de utilizare.

5. Limitări ale utilizării

⚠ ATENȚIE **Mașina de tăiat nu este proiectată pentru tăierea materialelor plastice, ceramicii, lemnului etc., chiar și după schimbarea sculelor de tăiere. Mașina nu este proiectată pentru tăierea cu apă sau alte lichide de răcire.**

Modificările neautorizate ale structurii mecanice și electrice, modificările de orice fel sau operațiunile de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi tratate ca ilegale și vor anula imediat drepturile de garanție. Utilizarea neintenționată sau utilizarea neconformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă.

Condiții de funcționare admisibile
Funcționare intermitentă S2 10 minute
Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise cu ventilație eficientă. Protejați împotriva umidității și a temperaturilor scăzute.

6. Date tehnice

Model	**DED7781**
Tensiune de funcționare [V / Hz]	230 / 50
Puterea nominală a motorului [W]	2300
Grad de protecție împotriva accesului direct	IP20
Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice	II
Viteză [rpm]	4300
Diametrul maxim al roții / deschiderea roții [mm]	355 / 25,4
Filetul axului	M10
Înălțimea max. a materialului pentru tăiere la 90° [mm]	130
Înălțimea maximă a materialului pentru tăiere la 45° [mm]	115
Emisie de zgomot	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Incertitudinea de măsurare ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- Incertitudinea măsurării (K_{wA}) [dB(A)]	3
Nivelul de vibrații al mâinii:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Incertitudinea de măsurare (K_a) [m/s^2]	1,5
Greutate	16,6 Kg

Informații privind zgomotul și vibrațiile.

Emisia de zgomot a fost determinată în conformitate cu EN 61029-1, valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate provoca leziuni ale auzului, purtați întotdeauna protecție pentru urechi atunci când lucrați!**

Valoarea vibrațiilor combinate a_hși incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 61029-1 și sunt indicate în tabel.
Valoarea emisiei de zgomot declarată a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unitate cu alta. Nivelul de emisie de zgomot indicat mai sus poate fi utilizat și pentru o evaluare preliminară a expunerii la zgomot.
Nivelul de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valorile declarate în funcție de utilizarea sculelor de lucru, în special de tipul piesei de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau în care este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

7. Pregătirea pentru funcționare

ATENȚIE **Toate operațiunile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză.**

Scoateți mașina de tăiat din ambalaj și așezați-o pe o suprafață plană, dură și stabilă. Îndepărtați toate elementele care fixează ferăstrăul de debitat pentru transport. Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu fie expus la deteriorări (tăiere, strivire etc.).
Mașina este asigurată împotriva înclinării capului tăietor în timpul transportului. Pentru a debloca capul, apăsați ușor pe mânerul mașinii de tăiat, scoateți știftul de blocare (fig. A, poziția 14) din locașul său și înclinați liber capul în sus.
Dacă roata de șlefuit nu este montată pe fus,:

- blocați rotația fusului. Pentru aceasta, apăsați butonul de blocare a fusului (fig. A, poz. 4), rotiți manual inelul de oprire astfel încât știftul de blocare să intre în orificiul din inel.
- Introduceți cheia amforă furnizată în locașul șurubului de blocare a roții de rectificat, slăbiți șurubul, scoateți inelul de presiune al roții de rectificat.
- Așezați roata de șlefuit pe axul fusului, înlocuiți inelul de presiune, strângeți șurubul
- Deblocați fusul prin îndepărtarea butonului de blocare a fusului de la roată.

8. Conectarea la rețeaua electrică

Înainte de a conecta mașina la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe placa de caracteristici.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță pentru utilizare. Parametrii pentru secțiunea minimă a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea aparatului sunt indicați în tabelul de mai jos:

Puterea aparatului [W]	Secțiunea minimă a conductorului [mm^2]	Valoarea minimă a siguranței de tip C [A].
>2300	2,5	16

Instalarea trebuie să fie efectuată de un electrician autorizat. Atunci când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea conductorului nu este mai mică decât cea necesară (a se vedea tabelul). Aranjați cablul electric astfel încât să nu fie expus la tăieturi în timpul funcționării. Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate.
Verificați periodic starea cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

9. Pornirea aparatului

După conectarea mașinii de tăiat la sursa de alimentare, apucați mânerul mașinii și verificați funcționarea acesteia fără sarcină. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul (fig. A, poziția 2), roata de șlefuit trebuie să înceapă să se rotească.

10. Funcționarea aparatului

Freza cu discuri metalice este utilizată pentru tăierea longitudinală și transversală a pieselor de prelucrat din metal (oțel, aluminiu, fontă etc.). Utilizarea ghidajului pentru tăierea unghiulară permite tăierea până la 45°.

Tăiere perpendiculară

Utilizați butonul de eliberare rapidă (fig. A, pct. 10) pentru a deplasa ghidajul astfel încât piesa de prelucrat să poată fi primită. Introduceți piesa de prelucrat între ghidaje (fig. A, poz. 6 și 13) și utilizați butonul fusului pentru a menține piesa de prelucrat în poziție.

ATENȚIE **Atunci când tăiați piese lungi, utilizați suporturi pentru a minimiza riscul de recul.**

Cu ajutorul comutatorului (Fig. A, poz. 2), porniți mașina, accelerați roata de șlefuit până la viteza maximă, apoi apăsați roata împotriva materialului de tăiat și efectuați tăierea. Această operațiune trebuie efectuată cu precauție pentru a nu bloca roata abrazivă în materialul de tăiat sau pentru a nu suprasolicita mașina de tăiat. După efectuarea tăieturii, eliberați piesa tăiată cu ajutorul butonului de eliberare rapidă.

Tăiere în unghi (până la 45°)

DED7781 poate tăia materialul la orice unghi de la 0° la 45°. Pentru a seta unghiul, slăbiți șuruburile ghidajului unghiular (fig. B pct. 1) cu ajutorul cheii cu amforă furnizate cu mașina, setați unghiul de tăiere dorit cu ajutorul scării de pe ghidajul unghiular și apoi strângeți șuruburile. Ghidajul perpendicular este plasat pe știft și se va regla la unghiul stabilit de ghidajul unghiular. Etapele ulterioare de manipulare sunt identice cu cele pentru tăierea perpendiculară.

Tăierea dimensiunilor maxime ale materialului

Pentru a profita de posibilitatea de a tăia materiale cu dimensiuni maxime admise, trebuie mărit spațiul dintre ghidajele perpendicular și unghiular. Pentru a face acest lucru, deșurubați ghidajul unghiular (fig. B, poziția 1) și strângeți-l în poziția dorită cu ajutorul orificiilor filetate (fig. B, poziția 2). Etapele ulterioare de manipulare sunt identice cu cele pentru tăierea perpendiculară și unghiulară.

11. Întreținerea de rutină

ATENȚIE **Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză.**

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați starea cablului de alimentare.
- Verificați dacă aerisirile motorului nu sunt obstrucționate sau murdare. Dacă este necesar, expuneți/curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă.
- Verificați dacă s-au acumulat așchii în timpul tăierii, dacă este cazul, îndepărtați-le.
- Verificați funcționarea comutatorului.
- Verificați starea roții abrazive. Nu utilizați o roată cu deteriorări vizibile sau o roată excesiv de uzată.

După punerea în funcțiune, verificați scânteia periilor de pe comutator, zgomotul rulmenților și al angrenajelor, uniformitatea funcționării.
După fiecare utilizare:

- Scoateți ștecherul din priză pentru a evita activarea accidentală de către trecători sau în timpul manipulării.
- Curățați corpul aparatului, orificiile de ventilație, întrerupătorul, mânerul cu aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa, cu o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau solvenți.

Păstrați dispozitivul departe de îndemâna copiilor, dacă este posibil în ambalajul original.

12. Piese de schimb și accesorii

ATENȚIE **Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra-Exim Service. Datele de contact pot fi găsite la pagina 1 a manualului.**

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul lotului de pe placa de identificare. Vă rugăm să descrieți piesa defectă, indicând data aproximativă de achiziție a aparatului. În timpul perioadei de garanție, reparațiile se efectuează în conformitate cu termenii cardului de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparații la locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul defect) sau să îl trimiteți la serviciul central Dedra-Exim. Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de serviciul central. Produsul defect trebuie trimis Serviciului central (costurile de expediere sunt suportate de utilizator).

13. Autodepanarea defecțiunilor

ATENȚIE **Înainte de a efectua singuri depanarea, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că acesta nu funcționează.**

Problemă	Cauza	Soluție
Unitatea nu funcționează.	Cablul de alimentare este conectat incorect sau deteriorat.	Împingeți ștecherul mai mult în priză, verificați cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trimiteți aparatul la service.
	Nu există tensiune la priză.	Verificați tensiunea la priză. Verificați dacă s-a declanșat siguranța.
	Întrerupător defect.	Înlocuiți întrerupătorul cu unul nou - trimiteți aparatul la service.
	Motorul nu are putere, pornește cu dificultate.	Perii uzați. Înlocuiți cu perii noi.
	Miros de izolație arsă.	Motorul trebuie reparat - trimiteți unitatea la service.
Motorul se supraîncălzește.	Orificiile de aerisire înfundate.	Suflați cu aer comprimat.
Motorul funcționează, dar roata de șlefuit nu funcționează.	Cutia de viteze deteriorată.	Trimiteți mașina în service.
Randamentul de lucru foarte scăzut.	Disc de rectificat uzat.	Înlocuiți roata abrazivă cu una nouă.

14. Completarea mașinii

Pachetul trebuie să conțină: Ferestrău circular de debitat metale - 1 buc, roată abrazivă - 1 buc.

15. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

Pentru

Ferestrău circular de debitat metale

Nr. de katalog: DED7781 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:
Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....
Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Ferestrău circular de debitat metale	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Disc abraziv, cheie, alte componente	Articole neacoperite de garanție.

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.
1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Posebni varnostni predpisi
3. Opis naprave
4. Predvidena uporaba naprave
5. Omejitve uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delovanje
8. Priključitev na električno omrežje
9. Vklop naprave
10. delovanje naprave
11. redno vzdrževanje
12. Rezervni deli in dodatna oprema
13. Samostojno odpravljanje težav 14.
14. Sestavljanje naprave
15. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

Garancijski list

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti nimate, se obrnite na podjetje Dedra-Exim Sp. z o.o..
Informacije: Splošni varnostni pogoji so priloženi temu priročniku kot ločena knjižica. Podrobni varnostni pogoji za opisano napravo so priloženi priročniku.

⚠ POZOR **Pri uporabi naprave je vedno priporočljivo upoštevati osnovna varnostna pravila, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.**

Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo aparata.
Med delovanjem morate nujno upoštevati navodila iz varnostnih uporabo.
Varnostna navodila za uporabo so priložena aparatu kot posebna knjižica in jih je treba shraniti. Če aparat predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo. Družba Dedra-Exim ne odgovarja za nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za varno delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Vsa navodila, varnostna navodila in izjavo o skladnosti shranite za poznejšo uporabo.

2. Posebni varnostni predpisi

Posebni varnostni predpisi za prenosne rezalne stroje

- Upravljavec in mimoidoči morajo stati stran od ravnine vrtečega se brusilnega kolesa. Varovalo varuje upravljavca pred poškodovanimi delci brusilnega kolesa in naključnim stikom s kolesom.
- Z električnim orodjem se smejo uporabljati samo ojačana ali diamantna brusilna kolesa (odvisno od namena električnega orodja). Dejstvo, da je električno orodje lahko opremljeno z dodatnim priborom, ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti, označeni na orodju. Pribor, ki deluje hitreje od svoje nazivne hitrosti, se lahko zlomi in razpade.
- Uporabljajte samo pribor, ki je namenjen za priporočeno uporabo. Na primer: ne brusite s stranskim robom odrezovalnega koluta. Odrezovalna kolesa so zasnovana za obodno rezanje, bočne sile, ki delujejo na ta kolesa, lahko povzročijo, da se zlomijo.
- Uporabljajte samo brusilni kolut, namenjen električnemu orodju, in varovalo, namenjeno temu kolutu. Brusilnih kolutov, ki niso namenjeni določenemu električnemu orodju, ni mogoče dovolj zaščititi in niso dovolj varni.
- Zaščita mora biti varno pritrjena na električno orodje in za zagotovitev največje možne stopnje varnosti nameščena tako, da je izpostavljeni del brusilnega kolesa, obrnjen proti upravljavcu, čim manjši.
- Velikost lukenj in prirobnic brusilnih koles mora biti ustrezno prilagojena vretenu električnega orodja. Brusilna kolesa in prirobnice z luknjami na vretenu, ki se ne prilegajo nastavku električnega orodja, se bodo iztekala, prekomerno vibrirala in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih kolutov. Pred vsako uporabo preverite brusilna kolesa, ali imajo drobce in razpoke. Če električno orodje ali brusilna kolesa padejo, preverite, ali so poškodovana, ali namestite nepoškodovano brusilno kolo. Ko ste preverili in namestili brusilni kolut, se postavite stran od ravnine vrtečega se koluta in eno minuto brez obremenitve poganjajte orodje z največjo hitrostjo. Poškodovana brusilna kolesa med tem preskusom običajno razpadejo.
- Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih koles iz večjih električnih orodij. Brusilna kolesa za večja električna orodja niso zasnovana za višje število vrtljajev, ki je značilno za manjša električna orodja, zato se lahko zlomijo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Odvisno od dela, ki ga je treba opraviti, uporabite ščitnik za obraz, zaščitna očala ali zaščitna očala. Po potrebi uporabljajte masko proti prahu, zaščito sluha, rokavice in zaščitna oblačila, ki lahko zadržijo majhne delce abrazivnega materiala ali obdelovanca. Zaščita oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih. Maska proti prahu mora biti sposobna filtrirati delce, ki nastanejo med delom. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu visoke jakosti lahko povzroči izgubo sluha.
- Mimoidoči morajo biti na varni razdalji od delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki obdelovanca ali poškodovanega brusilnega kolesa lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega območja stroja.
- Napajalni kabel položite stran od vrtečega se nastavka. Ob izgubi nadzora se lahko kabel prereže ali zatakne, roko ali roko pa lahko potegne v območje vrtečega se brusilnega kolesa.
- Redno čistite zračne odprtine stroja. Ventilator motorja lahko v notranjost stroja vsrka prah, kopičenje kovinskih opilkov pa lahko povzroči električno nevarnost.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Naprave ne uporabljajte postavljene na vnetljive materiale, npr. les. Iskre, ki se pojavijo med delovanjem, lahko povzročijo vžig.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekočinsko hlajenje. Uporaba vode ali drugega tekočega hladilnega sredstva lahko povzroči električni udar ali elektrošok.

Povratni udarec in ustrezna varnostna navodila

- Povratni udarec je nenadna reakcija električnega orodja na blokado ali oviro rotirajočega orodja, kot so brusilni kolut, brusilna ploščica, žična krtača itd. Zatikanje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se delovnega orodja. Nenadzorovano električno orodje se tako podrgne v smeri, ki je nasprotna smeri vrtenja delovnega orodja. Ko se na primer brusilni kolut zatakne ali zatakne v obdelovancu, se lahko potopljeni rob brusilnega koluta zablokira in povzroči, da izpade ali se izmakne. Gibanje brusilnega kolesa (v smeri proti upravljavcu ali stran od njega) je nato odvisno od smeri gibanja kolesa na mestu blokade. Poleg tega se lahko brusilna kolesa tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica nepravilne ali napačne uporabe električnega orodja. Izognemo se mu lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, opisanimi v nadaljevanju.
- Električno orodje je treba trdno držati, telo in roke pa morajo biti nameščene tako, da ublažijo povratni sunek. Upravljavec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi nadzoruje pojav sunka in odboja.
- Ne stojte v ravnini vrtenja brusilnega kolesa. Če pride do povratnega udarca, se bo rezalna enota premaknila navzgor proti upravljavcu.
- Ne pritrjujte verižne žage, dleta, segmentnega diamantnega krožnika z obodno vrzeljo, večjo od 10 mm, ali nazobčane žage. Takšna rezila povzročajo pogost povratni udarec in izgubo nadzora.
- Kolesa ne "zataknite" in ne izvajajte pretiranega pritiska. Ne delajte preglobokih rezov. Preobremenitev brusilnega kolesa poveča obremenitev in dovzetnost za zasuk ali upogibanje kolesa med rezanjem ter možnost povratnega udarca ali zloma kolesa.
- Ko se brusilni kolut iz kakršnega koli razloga upogne ali preneha rezati, izklopite stroj in zavirajte rezalno enoto, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti brusilnega kolesa iz reže, medtem ko je kolo v gibanju, sicer lahko pride do povratnega udarca. Preglejte stroj in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka vezave kolesa.
- Ne zaženite stroja znova, dokler je brusilni kolut vpet v material. Brusilni kolut brez obremenitve premikajte do največje hitrosti in nato nadaljujte z rezanjem. Zagon stroja, ko je brusilni kolut vpet v material, lahko povzroči upogibanje koluta, premikanje navzgor ali povratni sunek.
- Pri rezanju obdelovancev, ki so preveliki glede na osnovo stroja, uporabite opore, da zmanjšate nevarnost tresljajev in povratnega udarca. Veliki obdelovanci so nagnjeni k temu, da se povešajo pod lastno težo. Podstavke namestite pod obdelovanec blizu linije rezanja in ob rob obdelovanca na obeh straneh kolesa.
- Nikoli ne držite rok v bližini vrtečih se delovnih orodij. Delovno orodje lahko zaradi povratnega udarca poškoduje vašo roko.
- Ne približujte se območju dosega, kjer se bo električno orodje med odbojem premaknilo. Zaradi odboja se električno orodje premika v nasprotni smeri od gibanja brusilnega kolesa na mestu blokade.
- Posebno previdnost je treba upoštevati pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi prišlo do povratnega udarca delovnega orodja ali da bi se blokiralo. Vrtljivo delovno orodje je bolj dovzetno za zatikanje pri obdelavi kotov, ostrih robov ali če je odbito nazaj. To lahko postane vzrok za izgubo nadzora ali povratni udarec.

⚠ POZOR **Tudi če se stroj upravlja v skladu z navodili za uporabo, je nemogoče popolnoma odpraviti določen dejavnik tveganja, ki je povezan z zasnovo in namenom stroja.**

Prisotna so zlasti naslednja tveganja:

- Poškodbe oči, če se orodje uporablja brez zaščitnih očal.
- Škodljiva izpostavljenost prahu pri delu v zaprtem prostoru s slabo delujočim odsesovalnim sistemom.
- Telesne poškodbe, če se delovno orodje zamaši.

3. Opis stroja

Slika A: 1) Ročaj, 2) Glavno stikalo, 3) Fiksno varovalo rezila, 4) Blokada vretena, 5) Premično varovalo rezila, 6) Prečka, 7) Napajalni kabel, 8) Blokada vretena, 9) Gumb za hitro sprostitev, 10) Gumb vretena, 11) Ampulzni ključ, 12) Podstavek žage, 13) Kotno vodilo, 14) Odklop glave (varnostna naprava za prevoz)

4. Predvidena uporaba

Krožni stroj za rezanje kovin je namenjen za vzdolžno in prečno rezanje kovin vzdolž ravne črte ter poševne reze v razponu 0-45° z brusilnimi krogi in brez uporabe vode. Stroj se uporablja za rezanje jeklenih cevi, valjanih profilov, litoželeznih cevi, okroglih jeklenih palic, jeklenih kotnikov, votlih profilov, ploščatega jekla in podobnih sestavnih delov.
Uporaba stroja je dovoljena pri obnovitvenih in gradbenih delih, v remontnih delavnicah in pri ljubiteljskih delih ob upoštevanju pogojev uporabe in dovoljenih delovnih pogojev, ki so navedeni v navodilih za uporabo.

5. Omejitve uporabe

⚠ POZOR **Rezalnik ni namenjen rezanju plastike, keramike, lesa itd. tudi po zamenjavi rezalnih orodij. Rezalnik ni namenjen rezanju z vodo ali drugimi tekočimi hladilnimi sredstvi.**

Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe ali vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo takoj izničili garancijske pravice. Zaradi nenamerne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo, se takoj izgubijo garancijske pravice, izjava o skladnosti pa postane neveljavna.

Dovoljeni pogoji delovanja
Prekinjeno delovanje S2 10 minut
Napravo lahko uporabljate le v zaprtih prostorih z učinkovitim prezračevanjem. Zaščitite jo pred vlago in nizkimi temperaturami.

6. Tehnični podatki

Model	**DED7781**
Delovna napetost [V / Hz]	230 / 50
Nazivna moč motorja [W]	2300
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IP20
Razred zaščite pred električnim udarom	II
Hitrost [vrtljaji na minuto]	4300
Premer kolesa max / odprtina kolesa [mm]	355 / 25,4
Navoj vretena	M10
Max. višina materiala za 90° rezanje [mm]	130
Maksimalna višina materiala za rezanje pod kotom 45°	115
Emisija hrupa	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Merilna negotovost ($K_{(p)\ (A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- merilna negotovost (K_{wA}) [dB(A)]	3
Raven vibracij ročaja:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Merilna negotovost (K_a) [m/s$^{(2}$]	1,5
Teža	16,6 Kg

Informacije o hrupu in vibracijah.

Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 61029-1, vrednosti so navedene zgoraj v preglednici.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito za ušesa!**

Kombinirana vrednost vibracij $a_h$in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 61029-1 in sta navedeni v preglednici.

Deklarirana vrednost emisije hrupa je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene enote z drugo. Zgoraj navedena raven emisije hrupa se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti hrupu.
Raven hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, kar je odvisno od uporabe delovnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na obratovanje

⚠ POZOR **Vsa opravila je treba opravljati z izvlečenim vtičem iz električnega omrežja.**

Rezalnik vzemite iz embalaže in ga postavite na ravno, trdo in stabilno površino. Odstranite vse predmete, s katerimi je žaga zavarovana za prevoz. Napajalni kabel položite tako, da ne bo izpostavljen poškodbam (rezanje, stiskanje itd.).
Stroj je med prevozom zavarovan pred nagibanjem rezalne glave. Če želite odkleniti glavo, rahlo pritisnite na ročaj rezalnega stroja, izvlecite zaporni zatič (slika A, točka 14) iz vtičnice in glavo prosto nagnite navzgor.
Če brusilni kolut ni nameščen na vretenu,:

- blokirajte vrtenje vretena. To storite tako, da pritisnete gumb za zaklep vretena (slika A, točka 4), z roko zavrtite zaporni obroč, tako da zaporni zatič vstopi v luknjo v obroču.
- Vstavite priloženi ključ za ampule v ležišče zapornega vijaka brusnega kolesa, sprostite vijak in odstranite pritisni obroč brusnega kolesa.
- Brusilni kolut namestite na trn vretena, namestite pritisni obroč in zategnite vijak.
- Odklenite vreteno tako, da gumb za zaklepanje vretena premaknete stran od kolesa.

8. Priključitev na električno omrežje

Pred priključitvijo stroja na električno omrežje se prepričajte, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajanje mora biti izvedeno v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč aparata [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm^2]	Najmanjša vrednost varovalke tipa C [A].
>2300	2,5	16

Namestitev mora opraviti pooblaščeni električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ni izpostavljen urezninam. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov.
Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

9. Vklop stroja

Po priključitvi rezalnika na električno omrežje primite ročaj stroja in preverite njegovo delovanje brez obremenitve. V ta namen pritisnite gumb (slika A, točka 2), brusilni kolut se mora začeti vrteti.

10. Uporaba stroja

Disk za rezanje kovin se uporablja za vzdolžno in prečno rezanje obdelovancev iz kovine (jekla, aluminija, litine itd.). Uporaba vodila za kotno rezanje omogoča rezanje pod kotom do 45°.

Pravokotno rezanje

Z gumbom za hitro sprostitev (slika A, točka 10) premaknite vodilo tako, da lahko namestite obdelovanec. Obdelovanec vstavite med vodila (slika A, poziciji 6 in 13) in z gumbom vretena zadržite obdelovanec na mestu.

⚠ POZOR **Pri rezanju dolgih obdelovancev uporabite opore, da zmanjšate nevarnost povratnega udarca.**

S stikalom (slika A, položaj 2) zaženite stroj, pospešite brusilni kolut do največje hitrosti, nato pritisnite kolut ob material, ki ga je treba rezati, in opravite rez. To operacijo je treba izvajati previdno, da se brusilni kolut ne zatakne v rezanem materialu ali da ne pride do preobremenitve stroja za rezanje. Ko je rez narejen, z gumbom za hitro sprostitev sprostite rezani kos.

Kotno rezanje (do 45°)

Rezalnik DED7781 lahko reže material pod poljubnim kotom od 0° do 45°. Če želite nastaviti kot, z ampulnim ključem, ki je priložen stroju, sprostite vijake kotnega vodila (slika B, točka 1), s skalo na kotnem vodilu nastavite želeni kot rezanja in nato privijte vijake. Pravokotno vodilo je nameščeno na čep in se prilagodi kotu, ki ga nastavite z kotnim vodilom. Nadaljnji postopki ravnanja so enaki kot pri pravokotnem rezanju.

Rezanje največjih velikosti materiala

Da bi izkoristili možnost rezanja materiala največjih dovoljenih dimenzij, je treba povečati prostor med pravokotnim in kotnim vodilom. To storite tako, da odvijete kotno vodilo (slika B, točka 1) in ga z navojnimi luknjami (slika B, točka 2) zategnete v želenem položaju. Nadaljnji postopki ravnanja so enaki kot pri pravokotnem in kotnem rezanju.

11. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela je treba opravljati ob izvlečenem vtiču iz električnega omrežja.**

Pred vsakim zagonom:

- Preverite stanje napajalnega kabla.
- Preverite, ali niso ovirani ali umazani zračniki motorja. Po potrebi jih izpostavite/očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo.
- Preverite, ali se med rezanjem ne nabirajo ostružki, če se nabirajo, jih odstranite.
- Preverite delovanje stikala.
- Preverite stanje brusilnega kolesa. Ne uporabljajte brusilnega kolesa z vidnimi poškodbami ali preveč obrabljenega brusilnega kolesa.

Po zagonu preverite iskrenje ščetk na komutatorju, glasnost ležajev in zobnikov ter enakomernost delovanja.
Po vsaki uporabi:

- Izvlecite vtič iz vtičnice, da preprečite nenamerno vklopitev s strani mimoidočih oseb ali med rokovanjem.
- S stisnjenim zrakom pod pritiskom največ 0,3 MPa očistite ohišje naprave, zračnike, stikalo in ročaj s suho krpo brez uporabe kemikalij ali topil.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok, po možnosti v originalni embalaži.

12. Rezervni deli in dodatna oprema

⚠ POZOR **Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.**

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici. Opišite okvarjeni del in navedite okvirni datum nakupa aparata. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijskega lista. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek) ali ga pošljite na osrednji servis podjetja Dedra-Exim. Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednja služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisni službi (stroške pošiljanja krije uporabnik).

13. Samočiščenje napak

⚠ POZOR **Pred samopostrežnim odpravljanjem napak napravo odklopite od električnega napajanja in se prepričajte, da ne deluje.**

Težava	Vzrok	Rešitev
Enota ne deluje.	Napajalni kabel je nepravilno priključen ali poškodovan.	Vtič potisnite dlje v vtičnico, preverite napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, napravo predajte na servis.
	V vtičnici ni napetosti.	Preverite napetost v vtičnici. Preverite, ali ni izklopljena varovalka.
	Poškodovano stikalo.	Stikalo zamenjajte z novim - napravo pošljite na servis.
	Motor nima moči, težko se zažene.	Obrabljene ščetke. Zamenjajte z novimi ščetkami.
	Vonj po zažgani izolaciji.	Motor je treba popraviti - enoto napoti na servis.
Motor se pregreva.	Zamašeni zračniki.	Odpihnite s stisnjenim zrakom.
Motor deluje, vendar brusilno kolo ne deluje.	Poškodovan menjalnik.	Napravo dajte servisirati.
Delovna učinkovitost je zelo nizka.	Obrabljen brusilni kolut.	Zamenjajte brusilni kolut z novim.

14. Dokončanje stroja

Paket mora vsebovati: Krožni rezalnik za kovino - 1 kos, brusilni kolut - 1 kos.

15. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

na spletni strani
Krožni rezalnik za kovino
Katalog št: DED7781 Številka serije: .....
(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:
Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....
Datum in kraj Podpis uporabnika

PRAVICE POTROŠNIKOV Garancijski izdajatelj zagotavlja pravilno in brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki se začne z dostavo blaga potrošniku. Če se ugotovi, da blago ni v skladu z opisom izdelka ali oglasom, ima potrošnik pravico do: (1) Zahtevati brezplačno popravilo napak. (2) Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahtevka s strani proizvajalca ali pooblaščenega servisnega centra, zahteva brezplačno zamenjavo z novim blagom, ki je brez napak. (3) 30-dnevni rok se lahko v utemeljenih primerih (narava blaga, zahtevnost popravila) podaljša za največ 15 dni. Proizvajalec mora potrošnika pred iztekom 30 dni obvestiti o razlogih in trajanju podaljšanja. (4) Če blago ni popravljeno ali zamenjano v roku (30 ali 45 dni), lahko potrošnik zahteva povračilo celotne nakupne cene ali sorazmerno znižanje cene (vrednost znižanja ustreza znižanju vrednosti blaga). (5) Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik, če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dostave, takoj zahteva vračilo plačanega zneska. (6) Zamenjano blago ali njegov pomemben del prejme novo garancijsko kartico. (7) Stroški materiala, delov, dela, prevoza in transporta, povezani z odpravo napake/zamenjavo, bremenijo proizvajalca. (8) Za čas trajanja popravila lahko proizvajalec/servisni center potrošniku brezplačno zagotovi podoben nadomestni izdelek. Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za nezmožnost uporabe izdelka. (9) Potrošnik mora pisno (po pošti, e-pošti ali osebno) obvestiti garanta proizvajalca ali pooblaščeni servisni center, priložiti dokazilo o veljavnosti garancije in takoj dati blago, ki je predmet reklamacije, na voljo za pregled. (10) Garancija ne izključuje ali omejuje pravic potrošnika iz obvezne garancije za skladnost blaga s pogodbo do prodajalca. Potrošnik ima pravico do brezplačnega uveljavljanja garancijskih zahtevkov.

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.
2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.
4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila Izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
5. V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Krožni rezalnik za kovino	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Brusni kamen, ključ, drugi sestavni deli	Elementi, ki niso zajeti v garanciji

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

1. Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da Uporabnik skupaj z Izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v Navodilih za uporabo.
2. Da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
3. Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
6. Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

1. Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, morate pred vložitvijo zahtevka zagotoviti, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
3. Reklamacija se lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").
5. Naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za posamezno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: 3 maja 8, 05-800 pruszków (poljska).
6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. Priporočamo, da okvarjeni izdelek očistite, preden ga dostavite v reklamacijo. Priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, med prevozom skrbno zaščiti pred poškodbami (priporoča se, da se izdelek, ki se reklamira, dostavi v originalni embalaži).
10. Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo
1. Upravljavec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").
2. Vaši podatki bodo obdelani samo za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaši podatki se bodo obdelovali za čas trajanja obravnave izvedbe postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o zaupanju obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletne strani, IT storitve, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.
5. vaši podatki ne bodo obdelani z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravitelja se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Detaljne sigurnosne propise
3. Opis uređaja
4. Namjena uređaja
5. Ograničenja uporabe
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Povezivanje na mrežu
9. Uključivanje uređaja
10. Korištenje uređaja
11. Rutinsko održavanje
12. Rezervni dijelovi i dodaci
13. Neovisno otklanjanje poteškoća
14. Kompletan set
15. Informacije za korisnike o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme
Jamstvena kartica

Izjava o sukladnosti priložena je uz priručnik kao zaseban dokument. Ako Izjava o sukladnosti nedostaje, obratite se tvrtki Dedra-Exim Sp. z o.o.
Informacije: Opći sigurnosni uvjeti uključeni su u priručnik kao zasebna brošura. Detaljni sigurnosni uvjeti za opisani uređaj uključeni su u priručnik.

⚠NAPOMENA **Prilikom rukovanja uređajem preporučuje se uvijek pridržavati osnovnih sigurnosnih pravila kako bi se izbjegli požar, električni udar ili mehanička ozljeda.**

Prije uporabe uređaja, molimo pročitajte korisnički priručnik. Molimo sačuvajte korisnički priručnik, sigurnosne upute i Izjavu o sukladnosti. Strogo pridržavanje

smjernica i preporuka iz korisničkog priručnika produljit će vijek trajanja vašeg uređaja.
Tijekom rada strogo se moraju poštivati upute iz sigurnosnih uputa.
Sigurnosne upute priložene su uređaju kao zasebna knjižica i trebaju se čuvati. Ako uređaj predate drugoj osobi, molimo vas da joj također date korisnički priručnik i sigurnosne upute. Dedra-Exim nije odgovoran za nezgode koje su rezultat nepoštivanja sigurnosnih uputa. Molimo vas da pažljivo pročitate sve sigurnosne upute i korisničke priručnike. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sačuvajte sve upute, sigurnosne upute i izjavu o sukladnosti za buduću upotrebu.

2. Detaljni sigurnosni propisi

Detaljni sigurnosni uvjeti za prijenosne rezače

- Operater i osobe u blizini trebaju stajati podalje od ravnine rotirajućeg brusnog kotača. Zaštitnik štiti operatera od oštećenih komadića brusnog kotača i slučajnog dodira s brusnim kotačem.
- S električnim alatom smiju se koristiti samo ojačane ili dijamantne brusne ploče (ovisno o namjeni alata). Činjenica da se alat može opremiti dodatnim dodacima ne jamči sigurno rukovanje.
- Nominimalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na alatu. Dodaci koji rade brže od svoje nominalne brzine mogu se slomiti i raspadnuti.
- Koristite samo dodatke namijenjene preporučenim radnim zadacima. Na primjer: ne brusite bočnom stranom reznog diska. Abrasivni rezni diskovi namijenjeni su za obodno rezanje; bočne sile primijenjene na te diskove mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
- Koristite samo brusne ploče namijenjene električnom alatu i zaštitne naprave namijenjene toj ploči. Brusne ploče koje nisu namijenjene električnom alatu možda nisu adekvatno zaštićene i nisu dovoljno sigurne.
- Zaštitni poklopac mora biti čvrsto pričvršćen na električni alat i, radi maksimalne sigurnosti, postavljen tako da je dio brusnog diska koji je izložen i okrenut prema operateru što je moguće manji.
- Veličina rupa i prirubnica brusnih kotača mora biti ispravno usklađena s vretenom električnog alata. Brusni kotači i prirubnice s rupama za vretena koja ne odgovaraju montažnim dodacima električnog alata trošit će se, pretjerano vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Ne koristite oštećene brusne kotače. Prije svake upotrebe provjerite brusne kotače na čipove i pukotine. Ako su električni alat ili brusni kotači ispali, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni brusni kotač. Nakon provjere i postavljanja brusnog kotača, udaljite se od ravnine rotirajućeg brusnog kotača i pustite alat da radi na punoj brzini bez opterećenja jednu minutu. Oštećene brusne ploče obično se razlete tijekom ovog testa.
- Ne koristite istrošene brusne ploče s većih električnih alata. Brusne ploče za veće električne alate nisu dizajnirane za veće brzine karakteristične za manje električne alate i stoga se mogu slomiti.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o radu koji se obavlja, koristite štitnik za lice, zaštitne naočale ili sigurnosne naočale. Po potrebi koristite masku za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i zaštitnu odjeću koja može zaustaviti male fragmente abrazivnog materijala ili obradka. Zaštita za oči mora moći zaustaviti leteće čestice nastale tijekom različitih radnji. Maska za prašinu mora moći filtrirati čestice nastale tijekom rada. Dugotrajna izloženost glasnoj buci može uzrokovati gubitak sluha.
- Promatrače je potrebno držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svaka osoba koja ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti obradka ili oštećeni brusni kotač mogu odletjeti i uzrokovati ozljedu izvan neposrednog područja rada.
- Držite kabel za napajanje podalje od rotirajućih dodataka. Ako izgubite kontrolu, kabel se može presjeći ili zakačiti, a vaša ruka ili podlaktica mogu biti povučene u rotirajući brusni kotač.
- Redovito čistite ventilacijske otvore stroja. Ventilator motora može usisavati prašinu u stroj, a nakupljanje metalnih strugotina može dovesti do električnog opasnosti.
- Ne radite uređaj u blizini zapaljivih materijala. Ne radite uređaj na zapaljivim materijalima, npr. drvu. Iskre nastale tijekom rada mogu uzrokovati paljenje.
- Ne koristite dodatke koji zahtijevaju tekuće hlađenje. Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može uzrokovati električni udar ili strujni udar.

Povratni udarac i relevantne sigurnosne upute

- Kickback je iznenadna reakcija električnog alata na zapinjanje ili zakačivanje rotirajućeg alata, kao što su brusni kotač, brusni papir, žičana četka itd. Zakačivanje ili zapinjanje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg radnog alata. Neuređeni alat tada naglo odskoči u suprotnom smjeru od smjera rotacije radnog alata. Ako se, na primjer, brusni kotač zaglavi ili zakači za obradak, rub kotača uronjen u materijal može se blokirati i uzrokovati njegovo ispadanje ili odskok. Pokret brušenog kotača (prema operateru ili od njega) tada ovisi o smjeru kretanja kotača u točki blokade. Osim toga, brušeni kotači se također mogu slomiti. Povratni udar je posljedica nepravilne ili pogrešne upotrebe električnog alata. Može se izbjeći pridržavanjem odgovarajućih mjera opreza opisanih u nastavku.
- Čvrsto držite električni alat i pozicionirajte tijelo i ruke tako da možete apsorbirati svaki odbačaj. Operater može kontrolirati trzaje i odbačaj poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza.
- Ne stajte u ravnini rotacije brusnog kotača. Ako dođe do odskoka, reznu jedinicu će odvesti prema gore prema operateru.
- Nemojte montirati lanac za motorne pile, dlijeto, segmentirani dijamantni kotač s obodnim razmakom većim od 10 mm ili nazubljenu pilu. Takvi listovi uzrokuju čest odskok i gubitak kontrole.
- Nemojte zaglavljivati kotač niti primjenjivati preveliki pritisak. Nemojte raditi rezove prevelike dubine. Preopterećivanje brusnog kotača povećava opterećenje i podložnost diska uvijanju ili savijanju tijekom rezanja te mogućnost odskoka ili loma diska.
- Ako se brusni kotač savije ili prestane rezati iz bilo kojeg razloga, isključite stroj i usporite reznu jedinicu dok se brusni kotač potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući brusni kotač iz reza dok je u pokretu, jer to može uzrokovati odskok. Pregledajte stroj i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zapinjanja kotača.
- Nemojte ponovno pokretati stroj kada je brusni kotač zaglavljen u materijalu. Ubrzajte brusni kotač bez opterećenja na maksimalnu brzinu, a zatim nastavite rezanje. Pokretanje stroja dok je brusni kotač zaglavljen u materijalu može uzrokovati savijanje kotača, pomicanje prema gore ili odskok.
- Koristite potpore pri rezanju predmeta koji su preveliki za podlogu uređaja kako biste smanjili rizik od trzaja i odskoka. Veliki predmeti imaju tendenciju da se spuštaju pod vlastitom težinom. Postavite potpore ispod obradka blizu linije reza i blizu rubova obradka s obje strane kotača.
- Nikada ne držite ruke blizu rotirajućih reznatih alata. Rezni alat može ozlijediti vašu ruku zbog odbačaja.
- Držite se podalje od područja kretanja električnog alata tijekom odskoka. Zbog odskoka, električni alat se na mjestu zapinjanja kreće u suprotnom smjeru od brusnog kotača.
- Budite posebno oprezni pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd. Spriječite da se radni alat savije ili zaglavi. Rotirajući radni alat skloniji je zaglavljivanju pri obradi kutova, oštrih rubova ili kada je odbijen. To može uzrokovati gubitak kontrole ili odbijanje.

⚠ NAPOMENA **Čak i ako se stroj koristi u skladu s uputama za uporabu, nemoguće je u potpunosti eliminirati određene rizike povezane s dizajnom i namjenom uređaja.**

Posebno postoje sljedeći rizici:

- Oštećenje očiju pri korištenju alata bez zaštitnih naočala.
- Štetni učinci prašine pri radu u zatvorenom prostoru s neispravnim usisnim sustavom.
- Povreda u slučaju zaglavljivanja alata.

3. Opis uređaja

Sl. A: 1. Drška, 2. Glavni prekidač, 3. Fiksna zaštita diska, 4. Zaključavanje vretena, 5. Pokretna zaštita diska, 6. Križni vodič, 7. Električni kabel, 8. Bravica vretena, 9. Gumb za brzo otpuštanje, 10. Kotačić vretena, 11. Ključ za ampulu, 12. Osnova rezača, 13. Kutni vodič, 14. Otpuštanje glave (transportna sigurnosna naprava)

4. Namjena uređaja

Metalska kružna pila je uređaj namijenjen za uzdužno i poprečno rezanje metala ravnom crtom, kao i za kosorezne rezove u rasponu od 0-45° pomoću brusnih kotača i bez upotrebe vode. Uređaj se koristi za rezanje čeličnih cijevi, valjanih profila, lijevanih željeznih cijevi, okruglih čeličnih šipki, čeličnih kutnika, zatvorenih profila, ravnog čelika i sličnih elemenata.
Uređaj se može koristiti u radovima na obnovi i gradnji, popravnim radionicama i hobističkim radovima, pod uvjetom da se poštuju uvjeti uporabe i dopušteni radni uvjeti navedeni u uputama za uporabu.

5. Ograničenja uporabe

⚠ NAPOMENA **Rezač nije namijenjen za rezanje plastike, keramike, drva itd., čak ni nakon zamjene reznog alata. Rezač nije namijenjen za rezanje s vodom ili drugim tekućim rashladnim sredstvima.**

Neovlaštene promjene mehaničkog i električnog dizajna, bilo kakve preinake i radovi na održavanju koji nisu opisani u uputama za rad smatrat će se nezakonitima i rezultirat će trenutačnim gubitkom jamstvenih prava. Upotreba suprotno namjeni ili suprotno uputama za rad rezultirat će trenutačnim gubitkom jamstvenih prava, a Izjava o sukladnosti postat će nevažeća.

Dopušteni uvjeti rada
Pauzirani rad S2 10 minuta
Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima s učinkovitom ventilacijom. Zaštitite od vlage i niskih temperatura.

6. Tehnički podaci

Model	**DED7781**
Radni napon [V / Hz]	230 / 50
Nominimalna snaga motora [W]	2300
Razina zaštite od izravnog pristupa	IP20
Klasa zaštite od električnog udara	II
Brzina rotacije [obr/min]	4300
Maksimalni promjer brusnog kotača / otvor diska [mm]	355 / 25,4
Navoj vretena	M10
Maksimalna visina materijala za rezanje pod kutom od	130
Maksimalna visina materijala za rezanje pod kutom od	115
Emitirana buka:	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- nesigurnost mjerenja (K_{pA}) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)]	105
- nesigurnost mjerenja (K_{wA}) [dB(A)]	3
Razina vibracija na dršci:	
- a_h[m/s^2]	2.9
- nesigurnost mjerenja (K_a) [m/s^2]	1,5
Težina	16,6 kg

Informacije o buci i vibracijama.

Emitirana buka određena je u skladu s EN 61029-1, vrijednosti su navedene u gornjoj tablici.

NAPOMENA **Buka može uzrokovati oštećenje sluha, uvijek koristite zaštitu za sluh pri radu!**

Kombinirana vrijednost vibracija a_hi nesigurnost mjerenja utvrđeni su u skladu s normom EN 61029-1 i navedeni su u tablici.
Izjavljena vrijednost emisije buke izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedenu razinu emisije buke može se koristiti i za preliminarnu procjenu izloženosti buci.
Razina buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu uporabe alata, osobito o vrsti obradka i potrebi za određivanjem mjera zaštite operatera. Kako bi se točno procijenila izloženost u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad.

7. Priprema za rad

NAPOMENA **Sve radnje moraju se obavljati s utikačem izvučenim iz utičnice.**

Uklonite rezač iz ambalaže i postavite ga na ravnu, tvrdu, stabilnu površinu. Uklonite sve zaštitne elemente koji su se koristili za osiguranje rezača tijekom transporta. Postavite kabel za napajanje tako da ne bude izložen oštećenju (rezanju, zdrobavanju itd.).
Uređaj je osiguran protiv naginjanja glave rezača tijekom transporta. Za otključavanje glave lagano pritisnite dršku rezača, izvucite osiguračku iglu iz utora (slika A, stavka 14) i slobodno nagnite glavu prema gore.
Ako brusni kotač nije montiran na vreteno, morate:
- zaključati rotaciju vretena. Da biste to učinili, pritisnite gumb za zaključavanje vretena (slika A, stavka 4), ručno okrenite prsten za zaustavljanje tako da se osigurač uvede u otvor na prstenu.
- Umetnite ključ za ampule isporučen uz uređaj u utor za maticu zaključavanja brusnog kotača, odvrnite maticu i uklonite prsten za pritiskanje diska.
- Postavite brusni kotač na vreteno, stavite prsten za pritisak i zategnite vijak.
- Otključajte vreteno pomicanjem gumba za zaključavanje vretena dalje od ploče.

8. Povezivanje na mrežu

Prije priključivanja uređaja na napajanje, provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na pločici s podacima.
Ugradnju napajanja treba izvesti u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i u skladu sa sigurnosnim zahtjevima za uporabu. Parametri za minimalni poprečni presjek napojnog kabela i nominalnu vrijednost osigurača, ovisno o snazi uređaja, navedeni su u donjoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni poprečni presjek kabela [mm^2]	Minimalna vrijednost osigurača tipa C [A]
>2300	2,5	16

Ugradnju bi trebao obaviti kvalificirani električar. Prilikom korištenja produžnih kabela provjerite da presjek provodnika nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Položite električni kabel tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne koristite oštećene produžne kabele.
Periodično provjeravajte tehničko stanje mrežnog kabela. Ne povlačite mrežni kabel.

9. Uključivanje uređaja

Nakon priključenja rezača na izvor napajanja, uhvatite ručku uređaja i provjerite njegovo rad bez opterećenja. Da biste to učinili, pritisnite gumb (slika A, stavka 2), kotač za brušenje trebao bi se početi okretati.

10. Korištenje uređaja

Rezač metalnih diskova koristi se za uzdužno i poprečno rezanje metalnih elemenata (čelik, aluminij, lijevano željezo itd.). Korištenje vodiča za rezanje pod kutom omogućuje rezanje do 45°.

Okomito rezanje

Koristite gumb za brzo otpuštanje (slika A, stavka 10) kako biste pomaknuli vodilicu tako da odgovara obradku. Umetnite obradak između vodilica (slika A, stavke 6 i 13) i upotrijebite kotačić vretena kako biste pričvrstili obradak.

NAPOMENA **Pri rezanju dugih obradaka koristite potpore kako biste smanjili rizik od odskoka.**

Upotrijebite prekidač (sl. A, stavka 2) za pokretanje uređaja, ubrzajte brusni kotač na maksimalnu brzinu, zatim pritisnite brusni kotač na materijal koji se reže i izvedite rez. Rad treba obavljati pažljivo kako se brusni kotač ne bi zaglavio u materijalu koji se reže ili kako rezač ne bi preopterećen. Nakon izvođenja reza, otpustite reznu jedinicu pomoću gumba za brzo otpuštanje.

Kosi rez (do 45°)

Rezač DED7781 omogućuje rezanje materijala pod bilo kojim kutom između 0° i 45°. Za postavljanje kuta upotrijebite imbus ključ priložen uz uređaj kako biste olabavili vijke vodilice kuta (slika B, stavka 1), postavili željeni kut reza pomoću ljestvice na vodilici kuta i zatim zategnuli vijke. Okomit vodič montiran je na iglu i prilagodit će se kutu postavljenom na kutnom vodiču. Daljnji koraci su identični onima za okomito rezanje.

Rezanje materijala maksimalnih dimenzija

Kako biste iskoristili mogućnost rezanja materijala maksimalnih dopuštenih dimenzija, povećajte razmak između okomitog i kutnog vodilica. Da biste to učinili, odvrnite kutni vodič (slika B, stavka 1) i učvrstite ga u željenom položaju pomoću navojnih rupa (slika B, stavka 2). Daljnji koraci su identični onima za okomito i kutno rezanje.

11. Rutinsko održavanje

NAPOMENA **Sve radove na održavanju potrebno je obaviti s izvlačenim utikačem iz utičnice.**

Prije svakog pokretanja:
- Provjerite stanje mrežnog kabela.
- Provjerite jesu li otvori za ventilaciju motora nezaštićeni ili prljavi. Po potrebi ih otkrijte/očistite blago navlaženom krpom.
- Provjerite da se tijekom rezanja ne nakupljaju strugotine; ako jesu, uklonite ih.
- Provjerite rad prekidača.
- Provjerite stanje brusnog kotača. Ne koristite brusni kotač s vidljivim oštećenjima ili prekomjernim trošenjem.

Nakon pokretanja provjerite iskrenje na četkicama kolektora, razinu buke ležajeva i zupčanika te glatkoću rada.
Nakon svake upotrebe:
- Izvadite utikač iz utičnice kako biste spriječili slučajno aktiviranje od strane neovlaštenih osoba ili tijekom transporta.
- Očistite kućište uređaja, otvore za ventilaciju, prekidač i ručku komprimiranim zrakom na tlak ne veći od 0,3 MPa i suhom krpom, bez upotrebe kemikalija ili otapala.
- Čuvajte uređaj izvan dohvata djece, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

12. Rezervni dijelovi i dodaci

NAPOMENA **Za kupnju rezervnih dijelova i dodatne opreme obratite se servisu Dedra-Exim. Podaci za kontakt nalaze se na stranici 1 ovog priručnika.**

Prilikom narudžbe rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije koji se nalazi na pločici s podacima. Molimo opišite oštećeni dio, navodeći sliku oštećenja i približan datum kupnje uređaja. Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju u skladu s uvjetima navedenim u jamstvenoj kartici. Molimo vratite proizvod na popravak na mjesto kupnje (prodavač je obvezan primiti proizvod) ili ga pošaljite u Dedra-Exim Centralni servisni centar. Molimo priložite ispunjenu jamstvenu karticu. Nakon isteka jamstvenog roka, popravke obavlja Centralni servisni centar. Oštećeni proizvod treba poslati u servisni centar (troškove dostave snosi korisnik).

13. Neovisno otklanjanje poteškoća

NAPOMENA **Prije nego što sami pokušate otkloniti kvarove, isključite uređaj iz napajanja i provjerite da nije pod naponom.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Napojni kabel je loše priključen ili oštećen.	Umetnite utikač dublje u utičnicu, provjerite kabel za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, odnesite uređaj u servisni centar.
	U utičnici nema napona.	Provjerite napon u utičnici. Provjerite je li osigurač pregorio.
	Prekidač je oštećen.	Prekidač se mora zamijeniti novim – odnesite uređaj u servisni centar.
	Motor nema snage i teško pali.	Istrošene četke. Zamijenite novima.
	Miris izgorjele izolacije.	Motor treba popravak – odnesite uređaj u servisni centar.
Motor se pregrijava.	Ventilacijske otvore su začepljene.	Produhajte komprimiranim zrakom.
Motor radi, ali brusni kotač ne radi.	Oštećen mjenjač.	Odnesite uređaj u servisni centar.
Vrlo niska učinkovitost.	Kotač za brušenje je istrošen.	Zamijenite brusni kotač novim.

14. Sklapanje uređaja

Paket bi trebao sadržavati: Rezačica za metal – 1 komad, brusnu ploču – 1 komad.

15. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Rezačica za metal

Kataloški broj: DED7781 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Rezačica za metal	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Brusni kotač, ključ, ostali dijelovi	Stvari koje nisu pokrivene jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Специфични разпоредби за безопасност
3. Описание на уреда
4. Предвидена употреба на уреда
5. Ограничения при употреба
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Свързване към електрическата мрежа
9. Включване на уреда
10. Работа на уреда
11. Текуща поддръжка
12. Резервни части и принадлежности
13. Самостоятелно отстраняване на неизправности
14. Пълен комплект
15. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. В случай на липса на Декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra-Exim Sp. z o.o..

Информация: Общите условия за безопасност са приложени към това ръководство като отделна книжка. Подробните условия за безопасност за описаното устройство са приложени към ръководството.

ВНИМАНИЕ **При работа с устройството винаги е препоръчително да се спазват основните правила за безопасност, за да се избегне пожар, токов удар или механично нараняване.**

Преди да започнете работа с уреда, моля, прочетете съдържанието на ръководството за експлоатация. Моля, запазете Ръководството за потребителя, инструкциите за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на инструкциите и препоръките, съдържащи се в Инструкцията за експлоатация, ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

По време на работа е задължително да спазвате указанията в безопасност при работа.

Инструкциите за безопасност при работа са приложени към уреда като отделна книжка и трябва да се запазят. Ако предавате уреда на друго лице, моля, дайте му и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа. Dedra-Exim не носи отговорност за злополуки, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите за безопасност на труда. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички инструкции, ръководства за безопасност и декларация за съответствие за бъдещи справки.

2. Специфични разпоредби за безопасност

Специфични правила за безопасност за преносими машини за рязане

- Операторът и страничните лица трябва да стоят далеч от равнината на въртящия се шлифовъчен диск. Предпазителят предпазва оператора от повредени фрагменти на шлифовъчния диск и от случаен контакт с диска.
- С електроинструмента трябва да се използват само подсилени или диамантени шлифовъчни дискове (в зависимост от предназначението на електроинструмента). Фактът, че електроинструментът може да бъде оборудван с допълнителни принадлежности, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната честота на въртене на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната честота на въртене, отбелязана върху инструмента. Аксесоарите, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и разпаднат.
- Използвайте аксесоари, предназначени само за препоръчаното приложение. Например: не шлайфайте със страничния ръб на отрезния диск. Отрезните дискове са предназначени за периферно рязане, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до тяхното разпадане.
- Използвайте само шлифовъчния диск, предназначен за електроинструмента, и предпазителя, предназначен за диска. Шлифовъчните дискове, които не са предназначени за конкретния електроинструмент, не могат да бъдат защитени в достатъчна степен и не са достатъчно безопасни.
- Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и, за да се гарантира възможно най-висока степен на безопасност, да бъде разположен така, че откритата и обърната към оператора част от шлифовъчния диск да е възможно най-малка.
- Размерът на отворите и фланците на шлифовъчните дискове трябва да бъде правилно съобразен с шпиндела на електроинструмента. Шлифовъчни дискове и фланци с отвори на шпиндела, които не са съобразени с приспособлението на електроинструмента, ще се разтекат, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени шлифовъчни дискове. Проверявайте шлифовъчните дискове за стружки и пукнатини преди всяка употреба. Ако електроинструментът или шлифовъчните дискове бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредени шлифовъчни дискове. След като шлайфащият диск бъде проверен и монтиран, заемете позиция далеч от равнината на въртящия се диск и пуснете инструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените шлифовъчни дискове обикновено се разпадат по време на този тест.
- Не използвайте износени шлифовъчни дискове от по-големи електрически инструменти. Шлифовъчните дискове за по-големи електроинструменти не са предназначени за по-високи обороти, които са характерни за по-малките електроинструменти, и поради това могат да се счупят.
- Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от работата, която трябва да се извърши, използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила. Ако е необходимо, използвайте противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и защитно облекло, което може да задържа малки фрагменти от абразивен материал или детайл. Защитата на очите трябва да може да спира летящите отломки, генерирани при различните операции. Прахозащитната маска трябва да може да филтрира частиците, генерирани по време на работа. Продължителното излагане на високоинтензивен шум може да причини загуба на слуха.
- Страничните наблюдатели трябва да са на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или повреден шлифовъчен диск могат да отлетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на машината.
- Сложете захранващия кабел далеч от въртящата се приставка. Ако контролът бъде загубен, кабелът може да бъде прерязан или захванат и ръката или мишницата може да бъдат завлечени в зоната на въртящия се шлифовъчен диск.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори на машината. Вентилаторът на двигателя може да засмуче прах във вътрешността на машината, а натрупването на метални стърготини може да доведе до електрическа опасност
- Не използвайте уреда в близост до запалими материали. Не използвайте уреда, поставен върху горими материали, напр. дърво. Искрите, възникващи по време на работа, могат да предизвикат запалване.
- Не използвайте аксесоари, които изискват течно охлаждане. Използването на вода или друга течна охлаждаща течност може да причини токов удар или поражение от електрически ток.

Отклонение и съответни инструкции за безопасност

- Откатът е внезапната реакция на електроинструмента при блокиране или препятстване на въртящ се инструмент, като например шлайф диск, шлифовъчен диск, телена четка и др. Заклещването или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. По този начин неконтролираният електроинструмент ще бъде издърпан в посока, обратна на посоката на въртене на работния инструмент. Когато например шлифовъчният диск се заклещи или заклещи в обработвания детайл, потопеният ръб на шлифовъчния диск може да се блокира и да доведе до неговото изпадане или изхвърляне. Тогава движението на шлифовъчния диск (към или от оператора) зависи от посоката на движение на диска в точката на блокиране. Освен това шлифовъчните колела могат и да се счупят. Откатът е последица от неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Тя може да бъде избегната чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, описани по-долу.
- Електроинструментът трябва да се държи здраво, а тялото и ръцете трябва да са поставени в положение, което да смекчава отката. Операторът може да контролира феномена на тласъка и отката, като вземе подходящи предпазни мерки.
- Не заставайте в равнината на въртене на шлифовъчния диск. Ако възникне откат, това ще доведе до придвижване на режещия апарат нагоре към оператора.
- Не прикрепвайте верижен трион, длето, сегментиран диамантен диск с периферно разстояние повече от 10 mm или назъбен трион. Такива ножове предизвикват чести отскоци и загуба на контрол.
- Не "задръствайте" колелото и не прилагайте прекомерен натиск. Не правете разрези с прекомерна дълбочина. Претоварването на шлифовъчния диск увеличава натоварването и податливостта на усукване или огъване на диска по време на рязане и възможността за откат или счупване на диска.
- Когато шлифовъчният диск се огъне или спре да реже по някаква причина, изключете машината и спрете режещия агрегат, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате шлифовъчния диск от гнездото, докато дискът е в движение, в противен случай може да се получи откат. Прегледайте машината и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за обвързването на колелото.
- Не стартирайте отново машината, докато шлифовъчният диск е забит в материала. Придвижете шлифовъчния диск без натоварване до максимална скорост и след това продължете рязането. Пускането на машината, когато шлифовъчният диск е вграден в материала, може да доведе до огъване на диска, придвижване нагоре или откат.
- Използвайте опори при рязане на детайли, които са твърде големи спрямо основата на машината, за да сведете до минимум риска от подръпване и откат. Големите детайли са склонни да провисват под собственото си тегло. Поставете опори под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- Никога не дръжте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти. Работният инструмент може да нарани ръката ви поради откат.
- Дръжте се далеч от зоната на обсега, където електроинструментът ще се движи по време на отката. В резултат на отката електроинструментът се движи в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в точката на блокиране.
- Особено внимание трябва да се отделя при обработката на ъгли, остри ръбове и др. Предпазвайте работните инструменти от откат или блокиране. Въртящият се работен инструмент е по-податлив на блокиране при обработка на ъгли, остри ръбове или ако е отхвърлен назад. Това може да стане причина за загуба на контрол или откат.

ВНИМАНИЕ **Дори машината да се експлоатира в съответствие с Инструкцията за експлоатация, не е възможно да се елиминира напълно определен рисков фактор, свързан с конструкцията и предназначението на машината.**

По-специално, налице са следните рискове:
Увреждане на очите, ако инструментът се използва без защитни очила.
Вредно излагане на прах, когато се работи в затворено помещение с недобре функциониращa аспирационна система.
Телесни наранявания, ако работният инструмент бъде блокиран.

3. Описание на уреда

Фиг. A: 1) Ръкохватка, 2) Главен превключвател, 3) Неподвижен предпазител на острието, 4) Заключване на шпиндела, 5) Подвижен предпазител на острието, 6) Кръстосана греда, 7) Захранващ кабел, 8) Заключващ шпиндел, 9) Бутон за бързо освобождаване, 10) Ръкохватка на шпиндела, 11) Ампулен ключ, 12) Основа на триона, 13) ъглов водач, 14) Освобождаване на главата (предпазно устройство за транспортиране)

4. Предвидена употреба на уреда

Циркулярната машина за рязане на метали е предназначена за надлъжно и напречно рязане на метали по права линия, както и за косо рязане в диапазона 0-45° с шлифовъчни дискове и без използване на вода. Машината се използва за рязане на стоманени тръби, валцовани профили, чугунени тръби, кръгли стоманени пръти, стоманени ъгли, кухи профили, плоска стомана и подобни компоненти.
Използването на машината е разрешено при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници и любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, посочени в инструкцията за експлоатация.

5. Ограничения при употреба

ВНИМАНИЕ **Фрезата не е предназначена за рязане на пластмаси, керамика, дърво и т.н., дори и след смяна на режещите инструменти. Режещата машина не е предназначена за рязане с вода или други течни охлаждащи течности.**

Неразрешени промени в механичната и електрическата конструкция, модификации от всякакъв вид или операции по поддръжката, които не са описани в инструкцията за експлоатация, ще бъдат третирани като незаконни и ще доведат до незабавно прекратяване на гаранционните права. Непреднамерена употреба или употреба, която не е в съответствие с инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права и декларацията за съответствие става невалидна.

Допустими условия на работа
Прекъсната работа S2 10 минути
Устройството може да се използва само в затворени помещения с ефективна вентилация. Предпазвайте от влага и ниски температури.

6 Технически данни

Модел	**DED7781**
Работно напрежение [V / Hz]	230 / 50
Номинална мощност на двигателя [W]	2300
Степен на защита от директен достъп	IP20
Клас на защита срещу електрически удар	II
Скорост [об/мин]	4300
Максимален диаметър на колелото / отвор на	355 / 25,4
Резба на шпиндела	M10
Макс. височина на материала за рязане на 90° [mm]	130
Максимална височина на материала за рязане под 45°	115
Емисия на шум	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Неопределеност на измерването ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- Несигурност на измерването (K_{wA}) [dB(A)]	3
Ниво на вибрациите на ръкохватката:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Неопределеност на измерването (K_a) [m/s^2]	1,5
Тегло	16,6 Kg

Информация за шума и вибрациите.
Емисията на шум е определена в съответствие с EN 61029-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на ушите при работа!**

Комбинираната стойност на вибрациите a_hи неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 61029-1 и са дадени в таблицата.
Декларираната стойност на шумовата емисия е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един уред с друг. Посочената по-горе стойност на шумовата емисия може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на шум.
Нивото на шума по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Всички операции трябва да се извършват при изключен щепсел от електрическата мрежа.**

Извадете режещия апарат от опаковката и го поставете на равна, твърда и стабилна повърхност. Отстранете всички предмети, които обезопасяват режещия трион за транспортиране. Поставете захранващия кабел така, че да не е изложен на повреди (рязане, смачкване и др.).
Машината е обезопасена срещу накланяне на режещата глава по време на транспортиране. За да отключите главата, натиснете леко дръжката на машината за рязане, издърпайте заключващия щифт (фиг. А, поз. 14) от гнездото му и наклонете главата свободно нагоре.
Ако шлифовъчният диск не е монтиран на шпиндела,:
- блокирайте въртенето на шпиндела. За целта натиснете бутона за блокиране на шпиндела (фиг. А, поз. 4), завъртете ограничителния пръстен с ръка, така че блокиращият щифт да влезе в отвора на пръстена.
- Поставете доставения ампулен ключ в гнездото на фиксиращия винт на шлифовъчния диск, разхлабете винта и свалете притискащия пръстен на шлифовъчния диск.
- Поставете шлифовъчния диск върху шпиндела, поставете притискащия пръстен, затегнете винта
- Отключете шпиндела, като преместите бутона за заключване на шпиндела встрани от колелото.

8. Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете машината към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Инсталацията на захранването трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на уреда [W]	Минимално сечение на проводника [mm^2]	Минимална стойност на предпазителя тип C [A].
>2300	2,5	16

Монтажът трябва да се извърши от оторизиран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да не е изложен на порязвания по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели.
Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

9. Включване на уреда

След като свържете ножа към захранването, хванете дръжката на машината и проверете работата му без натоварване. За целта натиснете бутона (фиг. А, поз. 2), като шлифовъчният диск трябва да започне да се върти.

10. Работа на уреда

Металната дискова фреза се използва за надлъжно и напречно рязане на детайли, изработени от метал (стомана, алуминий, чугун и др.). Използването на водача за ъглово рязане позволява рязане под ъгъл до 45°.

Перпендикулярно рязане
Използвайте бутона за бързо освобождаване (фиг. А, поз. 10), за да преместите водача така, че да може да се вмести в него обработваният детайл. Поставете детайла между водачите (фиг. А, поз. 6 и 13) и използвайте копчето на шпиндела, за да задържите детайла на място.

ВНИМАНИЕ **При рязане на дълги детайли използвайте опори, за да намалите до минимум риска от обратен удар.**

С помощта на превключвателя (фиг. А, поз. 2) стартирайте машината, ускорете шлифовъчния диск до максимална скорост, след което притиснете диска към материала за рязане и направете рязането. Тази операция трябва да се извършва с повишено внимание, за да не се заклещи шлифовъчният диск в рязания материал или да не се претовари машината за рязане. След като направите разреза, освободете отрязаното парче с помощта на бутона за бързо освобождаване.

Рязане под ъгъл (до 45°)
DED7781 може да реже материал под всякакъв ъгъл от 0° до 45°. За да настроите ъгъла, разхлабете винтовете на ъгловия водач (фиг. Б, позиция 1) с помощта на ампулния ключ, доставен с машината, настройте желания ъгъл на рязане с помощта на скалата на ъгловия водач и след това затегнете винтовете. Перпендикулярният водач е поставен върху щифта и ще се настрои към ъгъла, зададен от ъгловия водач. По-нататъшните стъпки за работа са идентични с тези за перпендикулярно рязане.

Рязане на максимални размери на материала
За да се използва възможността за рязане на материал с максимално допустими размери, трябва да се увеличи пространството между перпендикулярните и ъгловите водачи. За тази цел развийте ъгловия водач (фиг. В, поз. 1) и го затегнете в желаното положение, като използвате отворите с резба (фиг. В, поз. 2). По-нататъшните стъпки за работа са идентични с тези за перпендикулярно и ъглово рязане.

11. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват при изключен щепсел от електрическата мрежа.**

Преди всяко пускане в експлоатация:
- Проверете състоянието на захранващия кабел.
- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, оголете/почистете с леко навлажнена с вода кърпа.
- Проверете за натрупване на стружки по време на рязане, ако има такива, отстранете ги.
- Проверете функцията на превключвателя.
- Проверете състоянието на шлифовъчния диск. Не използвайте колело с видими повреди или прекалено износено колело.

След пускане в експлоатация проверете искренето на четките на комутатора, шумността на лагерите и зъбните колела, равномерността на работата.
След всяка употреба:
- Извадете щепсела от контакта, за да избегнете случайно активиране от странични лица или по време на работа.
- Почистете корпуса на устройството, вентилационните отвори, превключвателя, дръжката със сгъстен въздух под налягане не по-голямо от 0,3 MPa, със суха кърпа, без да използвате химикали или разтворители.
- Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца, по възможност в оригиналната опаковка.

12. Резервни части и принадлежности

ВНИМАНИЕ **За закупуване на резервни части и принадлежности се обърнете към сервизната служба на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.**

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката. Моля, опишете дефектната част, като посочите приблизителната дата на закупуване на уреда. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт) или го изпратете в централния сервиз на Dedra-Exim. Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен до сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

13. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Преди да извършите самостоятелно отстраняване на неизправности, изключете устройството от електрическото захранване и се уверете, че то не работи.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи.	Захранващият кабел е свързан неправилно или е повреден.	Вкарайте щепсела по-дълбоко в контакта, проверете захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, предайте уреда за сервизно обслужване.
	В контакта няма напрежение.	Проверете напрежението в контакта. Проверете за сработил предпазител.
	Дефектен превключвател.	Заменете превключвателя с нов - насочете уреда за сервизно обслужване.
	Двигателят няма мощност, стартира се трудно.	Износени четки. Заменете с нови четки.
	Миризма на изгоряла изолация.	Двигателят се нуждае от ремонт - насочете уреда към сервиз.
Моторът прегрява.	Запушени въздушни отвори.	Издухайте със сгъстен въздух.
Двигателят работи, но шлифовъчният диск не работи.	Повредена скоростна кутия.	Направете сервизно обслужване на машината.
Работната ефективност е много ниска.	Износен шлифовъчен диск.	Сменете шлифовъчния диск с нов.

14. Пълен комплект

Опаковката трябва да съдържа: Циркуляр за метал - 1 бр., абразивен диск - 1 бр.

15. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинства)

Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

Циркуляр за метал

Каталожен номер: DED7781 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Циркуляр за метал	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Шлифовъчен диск, гаечен ключ, други компоненти	Елементи, които не са обхванати от гаранцията.

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена държава, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят е бил възпрепятстван да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotografien und Zeichnungen
2. Besondere Sicherheitsvorschriften
3. Beschreibung des Geräts
4. Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
5. Einschränkung der Verwendung
6. Technische Daten
7. Vorbereitung für den Betrieb
8. Anschluss an das Stromnetz
9. Einschalten des Geräts
10. Bedienung des Geräts
11. Laufende wartung
12. Ersatzteile und Zubehör
13. Störungsbeseitigung selbst durchführen
14. Komplettes Set
15. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
Garantieschein

Die Konformitätserklärung ist der Anleitung als separates Dokument beigefügt. Sollte die Konformitätserklärung fehlen, wenden Sie sich bitte an Dedra-Exim Sp. z o.o..
Hinweis: Die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sind dieser Anleitung als separates Heft beigefügt. Detaillierte Sicherheitsbestimmungen für das beschriebene Gerät sind der Anleitung beigefügt.

⚠ ACHTUNG **Beim Betrieb des Geräts ist es immer ratsam, die grundlegenden Sicherheitsregeln zu beachten, um Brände, elektrische Schläge oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.**

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte den Inhalt der Betriebsanleitung. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung auf. Die strikte Einhaltung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen und Empfehlungen verlängert die Lebensdauer Ihres Gerätes.
Beachten Sie während des Betriebes unbedingt die Hinweise in den.
Die Betriebssicherheitshinweise sind dem Gerät als separates Heft beigefügt und müssen aufbewahrt werden. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie dieser bitte auch die Betriebsanleitung, Betriebssicherheitshinweise. Für Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Arbeitssicherheitshinweise entstehen, haftet Dedra-Exim nicht. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Anleitungen, Sicherheitshandbücher und Konformitätserklärungen zum späteren Nachschlagen auf.

2. Besondere Sicherheitsvorschriften

Spezifische Sicherheitsbestimmungen für tragbare Schneidmaschinen

- Der Bediener und umstehende Personen sollten sich von der Ebene der rotierenden Schleifscheibe fernhalten. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor beschädigten Schleifscheibensplittern und versehentlichem Kontakt mit der Scheibe.
- Mit dem Elektrowerkzeug dürfen nur verstärkte oder Diamantschleifscheiben (je nach Verwendungszweck des Elektrowerkzeugs) verwendet werden. Die Tatsache, dass das Elektrowerkzeug mit zusätzlichem Zubehör ausgestattet werden kann, garantiert keinen sicheren Betrieb.
- Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Gerät angegebene Höchstdrehzahl. Zubehörteile, die schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, können brechen und sich zersetzen.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die für die empfohlene Anwendung bestimmt sind. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seitenkante einer Trennscheibe. Trennschleifscheiben sind für das Trennen am Umfang konzipiert, seitlich einwirkende Kräfte können zum Bruch dieser Scheiben führen.
- Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug vorgesehene Schleifscheibe und den für die Scheibe vorgesehenen Schutz. Schleifscheiben, die nicht für ein bestimmtes Elektrowerkzeug bestimmt sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind nicht sicher genug.
- Der Schutz muss fest mit dem Elektrowerkzeug verbunden und so angebracht sein, dass der dem Bediener zugewandte Teil der Schleifscheibe so klein wie möglich ist, um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten.
- Die Größe der Bohrungen und Flansche der Schleifscheiben muss auf die Spindel des Elektrowerkzeugs abgestimmt sein. Schleifscheiben und Flansche mit Spindellöchern, die nicht zur Befestigung des Elektrowerkzeugs passen, laufen aus, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Prüfen Sie die Schleifscheiben vor jedem Gebrauch auf Späne und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheiben heruntergefallen sind, überprüfen Sie sie auf Schäden oder setzen Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe ein. Stellen Sie sich nach dem Prüfen und Einsetzen der Schleifscheibe von der Ebene der rotierenden Scheibe weg und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit maximaler Drehzahl ohne Last laufen. Beschädigte Schleifscheiben lösen sich in der Regel während dieses Tests auf.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen ausgelegt, die für kleinere Elektrowerkzeuge charakteristisch sind, und können daher brechen.
- Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach den auszuführenden Arbeiten einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille. Verwenden Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und Schutzkleidung, die kleine Splitter des Schleifmaterials oder des Werkstücks zurückhalten kann. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Trümmer, die bei den verschiedenen Arbeitsgängen entstehen, aufzuhalten. Die Staubmaske muss in der Lage sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Längerer Lärm mit hoher Intensität kann zu Gehörschäden führen.
- Unbeteiligte müssen sich in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich aufhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder der beschädigten Schleifscheibe können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Bereichs der Maschine verursachen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe des rotierenden Geräts. Bei einem Kontrollverlust könnte das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und die Hand oder der Arm könnte in den Bereich der rotierenden Schleifscheibe gezogen werden.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze der Maschine regelmäßig. Der Motorlüfter kann Staub in das Innere der Maschine saugen, und eine Ansammlung von Metallspänen kann zu einer elektrischen Gefährdung führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät nicht auf brennbaren Materialien, z. B. Holz. Während des Betriebs auftretende Funken können eine Entzündung verursachen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das eine Flüssigkeitskühlung erfordert. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag oder Stromschlag führen.

Rückschlag und relevante Sicherheitshinweise

- Unter Rückschlag versteht man die plötzliche Reaktion eines Elektrowerkzeugs auf das Blockieren oder Blockieren eines rotierenden Werkzeugs wie z. B. einer Schleifscheibe, eines Schleifpads, einer Drahtbürste usw. Das Hängenbleiben oder Blockieren führt zu einem plötzlichen Stillstand des rotierenden Arbeitswerkzeugs. Ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug wird dadurch in die der Drehrichtung des Arbeitswerkzeugs entgegengesetzte Richtung geschleudert. Wenn sich z. B. die Schleifscheibe im Werkstück verklemmt oder verklemmt, kann die eingetauchte Kante der Schleifscheibe blockiert werden und zum Herausfallen oder Auswerfen führen. Die Bewegung der Schleifscheibe (auf den Bediener zu oder von ihm weg) ist dann abhängig von der Bewegungsrichtung der Scheibe an der Blockierungsstelle. Darüber hinaus können Schleifscheiben auch brechen. Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen oder fehlerhaften Verwendung des Elektrowerkzeugs. Er kann vermieden werden, wenn Sie die im Folgenden beschriebenen Vorkehrungen treffen.
- Das Elektrowerkzeug muss fest gehalten werden, und der Körper und die Hände müssen so positioniert werden, dass der Rückstoß gedämpft wird. Der

Bediener kann das Phänomen des Rucks und des Rückstoßes kontrollieren, indem er die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen trifft.

- Stellen Sie sich nicht in die Rotationsebene der Schleifscheibe. Wenn ein Rückstoß auftritt, bewegt sich das Schneidwerk nach oben in Richtung des Bedieners.
- Bringen Sie keine Kettensäge, keinen Meißel, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Umfangsspalt von mehr als 10 mm oder eine gezackte Säge an. Solche Sägeblätter führen häufig zu Rückschlägen und zum Verlust der Kontrolle.
- Verklemmen" Sie das Rad nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Führen Sie keine zu tiefen Schnitte durch. Eine Überlastung der Schleifscheibe erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verbiegen der Scheibe während des Schneidens sowie die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs der Scheibe.
- Wenn sich die Schleifscheibe verbiegt oder aus irgendeinem Grund nicht mehr schneidet, schalten Sie die Maschine aus und bremsen Sie die Schneideinheit, bis die Scheibe zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Schleifscheibe aus dem Schlitz zu entfernen, während die Scheibe in Bewegung ist, da es sonst zu Rückschlägen kommen kann. Untersuchen Sie die Maschine und ergreifen Sie Maßnahmen, um die Ursache für das Festsetzen der Schleifscheibe zu beheben.
- Starten Sie die Maschine nicht erneut, solange die Schleifscheibe im Material eingebettet ist. Fahren Sie die Schleifscheibe ohne Last bis zur Höchstgeschwindigkeit vor und setzen Sie dann die Bearbeitung fort. Wenn die Maschine gestartet wird, während die Schleifscheibe im Material eingebettet ist, kann sich die Scheibe verbiegen, nach oben bewegen oder einen Rückschlag verursachen.
- Verwenden Sie beim Trennen von Werkstücken, die im Verhältnis zur Basis der Maschine zu groß sind, Stützen, um das Risiko von Ruckeln und Rückschlag zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzusacken. Legen Sie Stützen unter das Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe.
- Halten Sie Ihre Hände nie in die Nähe rotierender Arbeitswerkzeuge. Das Arbeitswerkzeug kann Ihre Hand durch den Rückstoß verletzen.
- Halten Sie sich von dem Bereich fern, in dem sich das Elektrowerkzeug während des Rückstoßes bewegt. Durch den Rückstoß bewegt sich das Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- Besondere Vorsicht ist bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. geboten. Verhindern Sie, dass die Arbeitswerkzeuge zurückschlagen oder blockiert werden. Ein rotierendes Arbeitswerkzeug ist bei der Bearbeitung von Winkeln, scharfen Kanten oder bei einem Rückschlag anfälliger für ein Verklemmen. Dies kann zu einem Kontrollverlust oder Rückschlag führen.

⚠ ACHTUNG **Auch wenn die Maschine in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung betrieben wird, ist es unmöglich, bestimmte Risikofaktoren, die mit der Konstruktion und dem Zweck der Maschine zusammenhängen, vollständig auszuschließen.**

Es bestehen insbesondere die folgenden Risiken:
Schädigung der Augen, wenn das Gerät ohne Schutzbrille verwendet wird.
Gefährliche Staubexposition bei Arbeiten in einem geschlossenen Raum mit einer schlecht funktionierenden Absaugung.
Körperverletzungen, wenn das Arbeitswerkzeug blockiert wird.

3. Beschreibung des Geräts

Abb. A: 1) Handgriff, 2) Hauptschalter, 3) Fester Blattschutz, 4) Spindelarretierung, 5) Beweglicher Blattschutz, 6) Quertraverse, 7) Netzkabel, 8) Arretierspindel, 9) Schnelllöseknopf, 10) Spindelknopf, 11) Ampullenschlüssel, 12) Sägeboden, 13) Winkelführung, 14) Kopfentriegelung (Transportsicherung)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts

Die Kreistrennmaschine ist zum Längs- und Querschneiden von Metallen entlang einer geraden Linie sowie für Schrägschnitte im Bereich von 0-45° mit Schleifscheiben und ohne Verwendung von Wasser bestimmt. Die Maschine wird zum Schneiden von Stahlrohren, Walzprofilen, Gussrohren, Rundstahl, Stahlwinkeln, Hohlprofilen, Flachstahl und ähnlichen Bauteilen eingesetzt.
Der Einsatz der Maschine ist bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Hobbyarbeiten unter Beachtung der in der Betriebsanleitung angegebenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

5. Einschränkung der Verwendung

⚠ ACHTUNG **Der Trennschleifer ist nicht zum Trennen von Kunststoffen, Keramik, Holz usw. bestimmt, auch nicht nach dem Auswechseln der Schneidwerkzeuge. Der Trennschleifer ist nicht für das Trennen mit Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln bestimmt.**

Unerlaubte Änderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, Modifikationen jeglicher Art oder Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig betrachtet und führen zum sofortigen Erlöschen der Garantieansprüche. Eine nicht bestimmungsgemäße oder nicht der Betriebsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Erlöschen der Gewährleistungsansprüche und zur Ungültigkeit der Konformitätserklärung.

Zulässige Betriebsbedingungen
Intervallbetrieb S2 10 Minuten
Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen mit guter Belüftung verwendet werden. Vor Feuchtigkeit und niedrigen Temperaturen schützen.

6. Technische Daten

Modell	**DED7781**
Betriebsspannung [V / Hz]	230 / 50
Motornennleistung [W]	2300
Schutzgrad gegen direkten Zugang	IP20
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	II
Drehzahl [U/min]	4300
Raddurchmesser max / Raddurchlass [mm]	355 / 25,4
Gewinde der Spindel	M10
Max. Materialhöhe bei 90° Schnitt [mm]	130
Max. Materialhöhe für 45°-Schneiden [mm]	115
Geräuschemission	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Messunsicherheit ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- L_{wA}[dB(A)].	105
- Messunsicherheit (K_{wA}) [dB(A)]	3
Schwingungspegel des Handgriffs:	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Messunsicherheit(K_a) [m/s^2]	1,5
Gewicht	16,6 kg

Informationen zu Lärm und Vibrationen.
Die Geräuschemission wurde gemäß EN 61029-1 ermittelt, die Werte sind in der Tabelle oben angegeben.

⚠ ACHTUNG **Lärm kann Gehörschäden verursachen, tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!**

Der kombinierte Schwingungswert $a_h$und die Messunsicherheit wurden gemäß EN 61029-1 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.
Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Geräuschemissionswert kann auch für eine vorläufige Beurteilung der Lärmbelastung verwendet werden. Der Geräuschpegel bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Verwendung der Arbeitsgeräte, insbesondere der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abschätzen zu können, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist oder wenn sie eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird.

7. Vorbereitung auf den Betrieb

⚠ ACHTUNG **Alle Arbeiten müssen bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.**

Nehmen Sie die Trennsäge aus der Verpackung und stellen Sie sie auf eine ebene, harte und stabile Fläche. Entfernen Sie alle Gegenstände, die die Trennsäge für den Transport sichern. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keinen Beschädigungen (Schneiden, Quetschen usw.) ausgesetzt ist.
Die Maschine ist gegen ein Kippen der Messerwelle während des Transports gesichert. Zum Entriegeln des Kopfes drücken Sie leicht auf den Griff des Trennschleifers, ziehen den Sicherungsstift (Abb. A, Pos. 14) aus seiner Aufnahme und kippen den Kopf frei nach oben.
Wenn die Schleifscheibe nicht auf der Spindel montiert ist,:

- Sperren Sie die Drehung der Spindel. Drücken Sie dazu den Spindelarretierknopf (Abb. A, Pos. 4), drehen Sie den Anschlagring von Hand, so dass der Arretierstift in das Loch im Ring eintritt.
- Mitgelieferten Ampullenschlüssel in den Sitz der Schleifscheibenfeststellschraube einführen, Schraube lösen, Schleifscheibendruckring entfernen.
- Setzen Sie die Schleifscheibe auf den Spindeldorn, setzen Sie den Druckring wieder ein, ziehen Sie die Schraube fest.
- Entriegeln Sie die Spindel, indem Sie den Spindelarretierknopf von der Scheibe weg bewegen.

8. Anschluss an das Stromnetz

Bevor Sie die Maschine an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.
Die Installation der Stromversorgung muss gemäß den grundlegenden Anforderungen für Elektroinstallationen erfolgen und den Sicherheitsanforderungen für den Gebrauch entsprechen. Die Parameter für den Mindestquerschnitt des Versorgungskabels und den Nennwert der Sicherung in Abhängigkeit von der Geräteleistung sind in der nachstehenden Tabelle angegeben:

Leistung des Geräts [W]	Mindestleiterquerschnitt [mm^2]	Mindestwert der Sicherung Typ C [A].
>2300	2,5	16

Die Installation sollte von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass der Leiterquerschnitt nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es während des Betriebes keinen Schnittverletzungen ausgesetzt ist. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stromversorgungskabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

9. Einschalten des Geräts

Nachdem Sie das Gerät an das Stromnetz angeschlossen haben, fassen Sie es am Griff an und prüfen Sie, ob es ohne Last funktioniert. Drücken Sie dazu den Knopf (Abb. A, Pos. 2), die Schleifscheibe sollte sich zu drehen beginnen.

10. Bedienung des Geräts

Der Metallscheibenschneider wird zum Längs- und Querschneiden von Werkstücken aus Metall (Stahl, Aluminium, Gusseisen usw.) verwendet. Die Verwendung der Führung für das Schrägschneiden ermöglicht ein Schneiden bis zu 45°.

Senkrechtes Schneiden

Verschieben Sie die Führung mit Hilfe des Schnellspanners (Abb. A, Pos. 10) so, dass das Werkstück aufgenommen werden kann. Schieben Sie das Werkstück zwischen die Führungen (Abb. A, Pos. 6 und 13) und halten Sie es mit dem Spindelknopf fest.

⚠ ACHTUNG **Verwenden Sie beim Schneiden langer Werkstücke Stützen, um das Rückschlagrisiko zu minimieren.**

Starten Sie die Maschine mit dem Schalter (Abb. A, Pos. 2), beschleunigen Sie die Schleifscheibe auf die maximale Drehzahl, drücken Sie die Scheibe gegen das zu schneidende Material und führen Sie den Schnitt durch. Dieser Vorgang muss mit Vorsicht durchgeführt werden, damit sich die Schleifscheibe nicht im zu trennenden Material verklemmt oder der Trennschleifer überlastet wird. Nach dem Trennen wird das zu trennende Teil mit dem Schnellspanner freigegeben.

Schräges Trennen (bis zu 45°)

Der DED7781 kann Material in einem beliebigen Winkel von 0° bis 45° schneiden. Zum Einstellen des Winkels lösen Sie die Schrauben der Winkelführung (Abb. B Pos. 1) mit dem mitgelieferten Ampullenschlüssel, stellen den gewünschten Schnittwinkel anhand der Skala auf der Winkelführung ein und ziehen die Schrauben wieder fest. Die Senkrechtführung wird auf den Stift aufgesetzt und stellt sich auf den mit der Winkelführung eingestellten Winkel ein. Die weiteren Arbeitsschritte sind identisch mit denen für den Senkrechtschnitt.

Schneiden maximaler Materialgrößen

Um die Möglichkeit zu nutzen, Material mit den maximal zulässigen Abmessungen zu schneiden, muss der Abstand zwischen der rechtwinkligen und der winkligen Führung vergrößert werden. Dazu wird die Winkelführung (Abb. B, Pos. 1) abgeschraubt und über die Gewindebohrungen (Abb. B, Pos. 2) in der gewünschten Position festgezogen. Die weiteren Arbeitsschritte sind identisch mit denen für den Senkrecht- und Winkelschnitt.

11. Laufende wartung

⚠ ACHTUNG **Alle Wartungsarbeiten müssen bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.**

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels.
- Prüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen des Motors nicht verstopft oder verschmutzt sind. Falls erforderlich, mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch freilegen/reinigen.
- Prüfen Sie, ob sich beim Schneiden Späne gebildet haben, und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
- Prüfen Sie die Funktion des Schalters.
- Überprüfen Sie den Zustand der Schleifscheibe. Verwenden Sie keine Scheibe mit sichtbaren Schäden oder eine zu stark abgenutzte Scheibe.
- Nach der Inbetriebnahme die Funkenbildung der Bürsten am Kommutator, die Lautstärke der Lager und Zahnräder sowie die Gleichmäßigkeit des Betriebs prüfen.

Nach jedem Gebrauch:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um ein versehentliches Einschalten durch Unbefugte oder bei der Handhabung zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts, die Lüftungsöffnungen, den Schalter und den Griff mit Druckluft von höchstens 0,3 MPa, mit einem trockenen Tuch und ohne Verwendung von Chemikalien oder Lösungsmitteln.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn möglich in der Originalverpackung.

12. Ersatzteile und Zubehör

⚠ ACHTUNG **Für den Bezug von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra-Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.**

Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild an. Bitte beschreiben Sie das defekte Teil und geben Sie das ungefähre Kaufdatum des Geräts an. Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Bitte geben Sie das defekte Gerät zur Reparatur in der Verkaufsstelle ab (der Verkäufer ist verpflichtet, das defekte Gerät anzunehmen), oder senden Sie es an den zentralen Kundendienst von Dedra-Exim. Legen Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom Zentraldienst durchgeführt. Das defekte Produkt ist an den Kundendienst zu senden (die Versandkosten trägt der Benutzer).

13. Störungsbeseitigung selbst durchführen

⚠ ACHTUNG **Bevor Sie die Störungsbeseitigung selbst vornehmen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass es nicht in Betrieb ist.**

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt.	Stecken Sie den Stecker weiter in die Steckdose, überprüfen Sie das Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Gerät zur Reparatur.
	An der Steckdose ist keine Spannung vorhanden.	Prüfen Sie die Spannung an der Steckdose. Prüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst hat.
	Defekter Schalter.	Tauschen Sie den Schalter gegen einen neuen aus - schicken Sie das Gerät zum Service.
	Motor hat keine Leistung, startet nur schwer.	Verschlissene Bürsten. Durch neue Bürsten ersetzen.
	Geruch nach verbrannter Isolierung.	Motor muss repariert werden - das Gerät zum Service schicken.
Motor überhitzt.	Entlüftungsöffnungen verstopft.	Mit Druckluft ausblasen.
Motor läuft, aber Schleifscheibe funktioniert nicht.	Getriebe beschädigt.	Lassen Sie die Maschine reparieren.
Arbeitsleistung sehr gering.	Abgenutzte Schleifscheibe.	Ersetzen Sie die Schleifscheibe durch eine neue.

14. Fertigstellung der Maschine

Das Paket sollte enthalten: Metall-trennmaschine - 1 Stück, Schleifscheibe - 1 Stück.

15. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekaart

auf

Metall-trennmaschine

Katalognummer: DED7781 Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

..... ……

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.

2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
5. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
Metall-trennmaschine	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben
Schleifscheibe, Schlüssel, sonstige Teile	Nicht unter die Garantie fallende Teile

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

1.Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2.Dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3.Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4.Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.
Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

FR Table des matières

1. Photographies et dessins
2. Règles de sécurité spécifiques
3. Description de l'appareil
4. Utilisation prévue de l'appareil
5. Limites d'utilisation
6. Données techniques
7. Préparation à l'utilisation
8. Raccordement au réseau électrique
9. Mise en marche de l'appareil
10. Fonctionnement de l'appareil
11. Entretien courant
12. Pièces de rechange et accessoires
13. Effectuer soi-même le dépannage
14. Ensemble complet
15. Information des utilisateurs sur l'élimination des équipements électriques et électroniques
Carte de garantie

La déclaration de conformité est jointe au manuel en tant que document séparé. En cas d'absence de la déclaration de conformité, veuillez contacter Dedra-Exim Sp. z o.o..
Information : Les conditions générales de sécurité sont jointes à ce manuel sous la forme d'un livret séparé. Les conditions de sécurité détaillées pour l'appareil décrit sont jointes au manuel.

ATTENTION **Lors de l'utilisation de l'appareil, il est toujours conseillé de respecter les règles de sécurité de base afin d'éviter les incendies, les chocs électriques ou les blessures mécaniques.**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire le contenu du mode d'emploi. Conservez le manuel d'utilisation, les consignes de sécurité et la déclaration de conformité. Le respect des instructions et des recommandations contenues dans le mode d'emploi prolonge la durée de vie de votre appareil.
Il est impératif de respecter les instructions de la notice 'utilisation pendant l'utilisation de l'appareil.
La notice d'utilisation est jointe à l'appareil sous forme de livret séparé et doit être conservée. Si vous transmettez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également les instructions d'utilisation, les instructions de sécurité d'utilisation. Dedra-Exim n'est pas responsable des accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité au travail. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions, les manuels de sécurité et la déclaration de conformité pour référence ultérieure.

2. Règles de sécurité spécifiques

Règles de sécurité spécifiques aux machines à découper portatives

- L'opérateur et les personnes présentes doivent se tenir à l'écart du plan de la meule en rotation. Le carter de protection protège l'opérateur contre les fragments endommagés de la meule et contre tout contact accidentel avec la meule.
- Seules des meules renforcées ou diamantées (en fonction de l'utilisation de l'outil électrique) doivent être utilisées avec l'outil électrique. Le fait que l'outil électrique puisse être équipé d'accessoires supplémentaires ne garantit pas un fonctionnement sûr.

- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et se désintégrer.
- Utilisez des accessoires dédiés uniquement à l'application recommandée. Par exemple : ne pas meuler avec le bord latéral d'un disque à tronçonner. Les meules à tronçonner sont conçues pour la coupe périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les faire éclater.
- N'utilisez que la meule conçue pour l'outil électrique et le protecteur conçu pour la meule. Les meules qui ne sont pas conçues pour un outil électrique particulier ne peuvent pas être suffisamment protégées et ne sont pas assez sûres.
- Le protecteur doit être solidement fixé à l'outil électrique et, pour garantir le plus haut degré de sécurité possible, positionné de manière à ce que la partie de la meule exposée et faisant face à l'opérateur soit la plus petite possible.
- La taille des trous et des rebords des meules doit être correctement adaptée à la broche de l'outil électrique. Les meules et les flasques dont les trous de broche ne sont pas adaptés à l'accessoire de l'outil électrique s'épuisent, vibrent excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- Ne pas utiliser de meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez que les meules ne sont pas ébréchées ou fissurées. Si l'outil ou les meules tombent, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés ou remplacez-les par des meules en bon état. Une fois la meule vérifiée et montée, placez-vous à l'écart du plan de la meule en rotation et faites fonctionner l'outil à la vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les meules endommagées se désintègrent généralement au cours de ce test.
- N'utilisez pas de meules usées provenant d'outils plus puissants. Les meules des outils plus puissants ne sont pas conçues pour la vitesse de rotation plus élevée qui caractérise les outils plus petits et peuvent donc se briser.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. En fonction du travail à effectuer, utilisez un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Si nécessaire, utilisez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et des vêtements de protection pouvant retenir de petits fragments de matériau abrasif ou de pièce à usiner. La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière doit être capable de filtrer les particules générées par le travail. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.
- Les personnes présentes doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou de la meule endommagée peuvent s'envoler et causer des blessures en dehors de la zone immédiate de la machine.
- Placez le cordon d'alimentation à l'écart de l'accessoire en rotation. En cas de perte de contrôle, le câble peut être coupé ou accroché et la main ou le bras peuvent être entraînés dans la zone de la meule en rotation.
- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de la machine. Le ventilateur du moteur peut aspirer de la poussière à l'intérieur de la machine, et une accumulation de limaille métallique peut entraîner un risque électrique
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas faire fonctionner l'appareil sur des matériaux combustibles, par exemple du bois. Les étincelles qui se produisent pendant le fonctionnement de l'appareil peuvent provoquer une inflammation.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant un refroidissement liquide. L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut provoquer un choc électrique ou une électrocution.

Rebond et consignes de sécurité pertinentes

- Le rebond est la réaction soudaine d'un outil électrique au blocage ou à l'obstruction d'un outil rotatif tel qu'une meule, un plateau de ponçage, une brosse métallique, etc. L'accrochage ou le blocage entraîne un arrêt soudain de l'outil de travail en rotation. L'accrochage ou le blocage entraîne un arrêt soudain de l'outil de travail en rotation. Un outil électrique non contrôlé sera donc secoué dans la direction opposée au sens de rotation de l'outil de travail. Lorsque, par exemple, la meule se bloque ou se coince dans la pièce, le bord immergé de la meule peut se bloquer et la faire tomber ou l'éjecter. Le mouvement de la meule (vers ou loin de l'opérateur) dépend alors de la direction du mouvement de la meule au point de blocage. En outre, les meules peuvent également se casser. Le rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous.
- L'outil électrique doit être tenu fermement et le corps et les mains doivent être placés dans une position permettant d'atténuer le recul. L'opérateur peut contrôler le phénomène de secousse et de recul en prenant les précautions appropriées.
- Ne pas se tenir dans le plan de rotation de la meule. En cas de recul, l'unité de coupe se déplacera vers le haut en direction de l'opérateur.
- Ne pas fixer de tronçonneuse, de burin, de meule diamantée segmentée avec un écart circonférentiel de plus de 10 mm ou de scie dentée. De telles lames provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
- Ne bloquez pas la roue et n'exercez pas une pression excessive. Ne pas effectuer de coupes trop profondes. La surcharge de la meule augmente la charge et le risque de torsion ou de flexion de la meule pendant la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la meule.
- Lorsque la meule se plie ou cesse de couper pour quelque raison que ce soit, arrêtez la machine et freinez l'unité de coupe jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la meule de la fente lorsque la meule est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond. Examinez la machine et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du grippage de la meule.
- Ne pas redémarrer la machine tant que la meule est enfoncée dans le matériau. Faites avancer la meule sans charge jusqu'à la vitesse maximale, puis continuez la coupe. Redémarrer la machine lorsque la meule est enfoncée dans le matériau peut la faire plier, la déplacer vers le haut ou provoquer un recul.
- Utilisez des supports lorsque vous découpez des pièces trop grandes par rapport à la base de la machine, afin de minimiser les risques de secousses et de rebond. Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des supports sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la roue.
- Ne gardez jamais les mains à proximité d'outils de travail en rotation. L'outil de travail peut blesser votre main en raison du recul.
- Tenez-vous à l'écart de la zone de portée où l'outil électrique se déplacera pendant le recul. Sous l'effet du recul, l'outil électrique se déplace dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de blocage.
- Il convient d'être particulièrement vigilant lors de l'usinage d'angles, d'arêtes vives, etc. Empêcher les outils de travail de rebondir ou de se bloquer. Un outil de travail rotatif est plus susceptible de se bloquer lors de l'usinage d'angles, d'arêtes vives ou s'il est repoussé. Cela peut entraîner une perte de contrôle ou un rebond.

ATTENTION **Même si la machine est utilisée conformément au mode d'emploi, il est impossible d'éliminer complètement un certain facteur de risque lié à la conception et à la fonction de la machine.**

Les risques suivants sont notamment présents :
- Lésions oculaires si l'outil est utilisé sans lunettes de protection.
- Exposition nocive à la poussière lorsque l'on travaille dans un espace clos doté d'un système d'aspiration qui fonctionne mal.
- Lésions corporelles en cas de blocage de l'outil de travail.

3. Description de l'appareil

Fig. A : 1) Poignée, 2) Interrupteur principal, 3) Protection de lame fixe, 4) Verrouillage de la broche, 5) Protection de lame mobile, 6) Barre transversale, 7) Cordon d'alimentation, 8) Broche de verrouillage, 9) Bouton de déverrouillage rapide, 10) Bouton de broche, 11) Clé à ampoule, 12) Socle de la scie, 13) Guide d'angle, 14) Déverrouillage de la tête (dispositif de sécurité pour le transport)

4. Utilisation prévue de l'appareil

La tronçonneuse circulaire est destinée à la coupe longitudinale et transversale de métaux le long d'une ligne droite ainsi qu'à des coupes obliques dans une plage de 0-45° avec des meules et sans utilisation d'eau. La machine est utilisée pour couper des tubes en acier, des profilés laminés, des tubes en fonte, des barres d'acier rondes, des cornières en acier, des profilés creux, de l'acier plat et des composants similaires.
L'utilisation de la machine est autorisée pour les travaux de rénovation et de construction, les ateliers de réparation et les travaux d'amateur, dans le respect des conditions d'utilisation et des conditions de travail admissibles spécifiées dans le mode d'emploi.

5. Limites d'utilisation

ATTENTION **La tronçonneuse n'est pas conçue pour couper des matières plastiques, de la céramique, du bois, etc. même après avoir changé les outils de coupe. La tronçonneuse n'est pas conçue pour couper avec de l'eau ou d'autres liquides de refroidissement.**

Toute modification non autorisée de la structure mécanique et électrique, toute modification de quelque nature que ce soit ou toute opération d'entretien non décrite dans le mode d'emploi sera considérée comme illicite et entraînera l'annulation immédiate des droits à la garantie. Une utilisation non intentionnelle ou non conforme au mode d'emploi entraîne la perte immédiate des droits de garantie et l'annulation de la déclaration de conformité.

Conditions d'utilisation autorisées
Fonctionnement intermittent S2 10 minutes
L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et bien ventilés. Protéger contre l'humidité et les basses températures.

6. Données techniques

Modèle	**DED7781**
Tension de service [V / Hz]	230 / 50
Puissance nominale du moteur [W]	2300
Degré de protection contre l'accès direct	IP20
Classe de protection contre les chocs électriques	II
Vitesse [tr/min]	4300
Diamètre de la roue max / ouverture de la roue [mm]	355 / 25,4
Filetage de la broche	M10
Hauteur max. du matériau pour une coupe à 90° [mm]	130
Hauteur max. du matériau pour une coupe à 45° [mm]	115
Émissions sonores	
- L_{pA}[dB(A)]	93
- Incertitude de mesure ($K_{(p)\,(A)}$) [dB(A)]	3
- $L_{w)\,(A}$[dB(A)].	105
- incertitude de mesure (K_{wA}) [dB(A)]	3
Niveau de vibration de la poignée :	
- a_h[m/s^2]	2,9
- Incertitude de mesure(K_a) [m/s^2]	1,5
Poids	16,6 Kg

Informations sur le bruit et les vibrations.

Les émissions sonores ont été déterminées conformément à la norme EN 61029-1, les valeurs sont indiquées dans le tableau ci-dessus.

ATTENTION **Le bruit peut provoquer des lésions auditives. Portez toujours une protection auditive lorsque vous travaillez !**

La valeur combinée de vibration $a_h$et l'incertitude de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 61029-1 et sont indiquées dans le tableau.
La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un appareil à un autre. Le niveau d'émission sonore indiqué ci-dessus peut également être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition au bruit.
Le niveau de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer des valeurs déclarées en fonction de l'utilisation des outils de travail, en particulier du type de pièce à usiner et de la nécessité d'identifier des mesures pour protéger l'opérateur. Afin d'estimer avec précision les expositions dans les conditions réelles d'utilisation, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, y compris les périodes pendant lesquelles la machine est à l'arrêt ou lorsqu'elle est allumée mais n'est pas utilisée pour le travail.

7. Préparation à l'utilisation

ATTENTION **Toutes les opérations doivent être effectuées avec la fiche débranchée.**

Sortez la tronçonneuse de son emballage et placez-la sur une surface plane, dure et stable. Retirez tous les éléments qui fixent la tronçonneuse pour le transport. Poser le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à des dommages (coupure, écrasement, etc.).
La machine est protégée contre le basculement du porte-outil pendant le transport. Pour déverrouiller la tête, appuyez légèrement sur la poignée de la tronçonneuse, sortez la goupille de verrouillage (fig. A, point 14) de son logement et faites basculer librement la tête vers le haut.
Si la meule n'est pas montée sur la broche, :

- bloquer la rotation de la broche. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (fig. A, point 4), tournez la bague d'arrêt à la main de manière à ce que la goupille de verrouillage entre dans le trou de la bague.
- Insérer la clé à ampoule fournie dans le siège de la vis de blocage de la meule, desserrer la vis, retirer la bague de pression de la meule.
- Placer la meule sur l'arbre de la broche, replacer la bague de pression, serrer la vis.
- Déverrouiller la broche en éloignant le bouton de verrouillage de la broche de la meule.

8. Raccordement au réseau électrique

Avant de raccorder la machine au réseau électrique, s'assurer que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
L'installation de l'alimentation électrique doit être réalisée conformément aux exigences essentielles des installations électriques et répondre aux exigences de sécurité d'utilisation. Les paramètres relatifs à la section minimale du câble d'alimentation et à la valeur nominale du fusible en fonction de la puissance de l'appareil sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du conducteur [mm^2]	Valeur minimale du fusible de type C [A].
>2300	2,5	16

L'installation doit être effectuée par un électricien agréé. En cas d'utilisation de câbles de rallonge, veiller à ce que la section du conducteur ne soit pas inférieure à celle requise (voir tableau). Disposez le câble électrique de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à des coupures pendant le fonctionnement. Ne pas utiliser de rallonges endommagées.
Vérifier périodiquement l'état du câble d'alimentation. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation.

9. Mise en marche de l'appareil

Après avoir branché la fraise sur l'alimentation électrique, saisissez la poignée de la machine et vérifiez son fonctionnement à vide. Pour ce faire, appuyez sur le bouton (fig. A, point 2), la meule doit commencer à tourner.

10. Fonctionnement de l'appareil

La découpeuse à disque métallique est utilisée pour la découpe longitudinale et transversale de pièces en métal (acier, aluminium, fonte, etc.). L'utilisation du guide pour la coupe en biais permet de couper jusqu'à 45°.

Coupe perpendiculaire

A l'aide du bouton de déblocage rapide (fig. A, point 10), déplacer le guide de façon à pouvoir accueillir la pièce à usiner. Insérez la pièce entre les guides (fig. A, pos. 6 et 13) et utilisez le bouton de la broche pour maintenir la pièce en place.

ATTENTION **Lors de la découpe de pièces longues, utilisez des supports pour minimiser le risque de rebond.**

À l'aide de l'interrupteur (Fig. A, pos. 2), démarrez la machine, accélérez la meule jusqu'à la vitesse maximale, puis appuyez la meule contre le matériau à découper et effectuez la découpe. Cette opération doit être effectuée avec précaution afin de ne pas coincer la meule dans le matériau à couper ou de ne pas surcharger la tronçonneuse. Une fois la coupe effectuée, relâchez la pièce coupée à l'aide du bouton de dégagement rapide.

Tronçonnage en angle (jusqu'à 45°)

La DED7781 peut couper le matériau à n'importe quel angle, de 0° à 45°. Pour régler l'angle, desserrer les vis du guide d'angle (fig. B point 1) à l'aide de la clé ampoule fournie avec la machine, régler l'angle de coupe souhaité à l'aide de l'échelle située sur le guide d'angle, puis resserrer les vis. Le guide perpendiculaire est placé sur l'axe et s'ajuste à l'angle réglé par le guide d'angle. Les autres étapes de manipulation sont identiques à celles de la coupe perpendiculaire.

Découpe de matériaux de taille maximale

Pour profiter de la possibilité de couper des matériaux aux dimensions maximales autorisées, il faut augmenter l'espace entre les guides perpendiculaires et angulaires. Pour ce faire, il faut dévisser le guide angulaire (fig. B, point 1) et le serrer dans la position souhaitée à l'aide des trous filetés (fig. B, point 2). Les autres manipulations sont identiques à celles de la coupe perpendiculaire et de la coupe d'angle.

11. Entretien courant

ATTENTION **Tous les travaux d'entretien doivent être effectués avec la fiche débranchée.**

Avant chaque mise en service :

- Vérifier l'état du cordon d'alimentation.
- Vérifier que les évents du moteur ne sont pas obstrués ou encrassés. Si nécessaire, les exposer/nettoyer avec un chiffon légèrement imbibé d'eau.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de copeaux lors de la coupe, si c'est le cas, les enlever.
- Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur.
- Vérifier l'état de la meule. Ne pas utiliser une meule présentant des dommages visibles ou une meule trop usée.

Après la mise en service, vérifier l'étincelle des brosses sur le collecteur, le bruit des roulements et des engrenages, la régularité du fonctionnement.
Après chaque utilisation :

- Retirer la fiche de la prise de courant afin d'éviter toute mise en marche accidentelle par des personnes présentes ou lors de manipulations.
- Nettoyer le corps de l'appareil, les évents, l'interrupteur, la poignée avec de l'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa, avec un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de solvants.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants, si possible dans son emballage d'origine.

12. Pièces de rechange et accessoires

ATTENTION **Pour l'achat de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez contacter le service après-vente de Dedra-Exim. Les coordonnées sont indiquées à la page 1 du manuel.**

Lors de la commande de pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de lot figurant sur la plaque signalétique. Veuillez décrire la pièce défectueuse, en indiquant la date approximative d'achat de l'appareil. Pendant la période de garantie, les réparations sont effectuées conformément aux dispositions de la carte de garantie. Veuillez remettre le produit défectueux pour réparation sur le lieu d'achat (le vendeur est tenu d'accepter le produit défectueux) ou l'envoyer au service central de Dedra-Exim. Veuillez joindre la carte de garantie dûment remplie. Après la période de garantie, les réparations sont effectuées par le service central. Le produit défectueux doit être envoyé au service central (les frais d'envoi sont à la charge de l'utilisateur).

13. Effectuer soi-même le dépannage

ATTENTION **Avant de procéder vous-même au dépannage, débranchez l'appareil et assurez-vous qu'il ne fonctionne pas.**

Problème	Cause	Solution de la panne
L'appareil ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation est mal branché ou endommagé.	Enfoncez la fiche dans la prise, vérifiez le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites réparer l'appareil.
	Il n'y a pas de tension sur la prise de courant.	Vérifiez la tension au niveau de la prise de courant. Vérifiez que le fusible n'est pas déclenché.
	Interrupteur défectueux.	Remplacer l'interrupteur par un neuf - faire réparer l'appareil.
	Le moteur n'est pas alimenté, il démarre difficilement.	Balais usés. Remplacer par des balais neufs.
	Odeur d'isolation brûlée.	Le moteur a besoin d'être réparé - envoyer l'appareil au service après-vente.
Le moteur surchauffe.	Les orifices d'aération sont obstrués.	Souffler avec de l'air comprimé.
Le moteur tourne mais la meule ne fonctionne pas.	Boîte de vitesses endommagée.	Faire réparer la machine.
Rendement de travail très faible.	Meule usée.	Remplacer la meule par une neuve.

14. Ensemble complet

L'emballage doit contenir : Découpeuse à disque métallique - 1 pièce, meule abrasive - 1 pièce.

15. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques (concerne les ménages)



Le symbole représenté sur les produits ou leur documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La procédure correcte en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de

collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont fournies par les autorités locales, par exemple sur leurs sites web.
Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la possible présence dans l'équipement de substances, de mélanges et de composants dangereux.
Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur.
Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente ou le fournisseur le plus proche, qui vous fourniront des informations supplémentaires.
Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne concerne que les pays de l'Union européenne. En cas de besoin de se débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la procédure correcte à suivre.

Carte de garantie

Scie circulaire pour le métal

Numéro de catalogue : DED7781 Numéro de lot : .....

(ci-après dénommé le Produit)

Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur : .....

Déclaration de l'Utilisateur :

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

....

Date et lieu Signature de l'Utilisateur

I. Responsabilité pour le Produit

1. Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
2. Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
3. La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.
4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.
5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
Scie circulaire pour le métal	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.
Meule, clé, autres éléments	Éléments non couverts par la garantie

III. Conditions d'application de la garantie

1. Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
2. Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
3. La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
4. La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
a. Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
b. Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
c. Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
d. Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
e. Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
5. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
- les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
- les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
6. Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

IV. Procédure de réclamation

1. En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
2. Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
3. La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
4. L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
5. Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site www.dedra.pl. En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
6. A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
7. Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
8. L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
9. Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
10. La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :
1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, info@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informácie o vykonaných opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informācija par veiktajiem remontdarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Информация за извършените ремонти / Інформація про виконані ремонти / Informationen zu durchgeführten Reparaturen / Informations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Dátum žiadosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum der Reparaturmeldung / Date de la demande de réparation	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg popravila, opis popravljalnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Étendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravára / Remonto meistro parašas / Remontu veikušā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Potpis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation